



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico

## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: [k.schuster@lnd.it](mailto:k.schuster@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2022/2023**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 53**

**del/vom 16/03/2023**

#### **INDICE / INHALT**

<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT</b> .....	<b>2741</b>
COPPA ITALIA ECCELLENZA FEMMINILE - FINALE .....	2741
PROGRAMMA SEMIFINALI E FINALE TORNEO REGIONALE UNDER 19 ELITE .....	2741
PROGRAMMA SEMIFINALI E FINALE TORNEO REGIONALE UNDER 17 ELITE .....	2741
PROGRAMMA SEMIFINALI E FINALE TORNEO REGIONALE UNDER 15 ELITE .....	2741
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG .....	2742
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE .....	2742
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ .....	2744
DELIBERE DELLA CORTE SPORTIVA DI APPELLO TERRITORIALE .....	2746
<b>COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN</b> .....	<b>2747</b>
CONSIGLIO DIRETTIVO / VORSTAND – 14/03/2023 .....	2747
TORNEO DELLE REGIONI – MODIFICHE GARE / REGIONENTURNIER – SPIELÄNDERUNGEN .....	2748
SORTEGGIO COPPE / AUSLOSUNG POKALE .....	2748
COPPA PROVINCIA VOLKSBANK ALTO ADIGE .....	2749
SÜDTIROLER VOLKSBANK LANDESPOKAL .....	2749
COPPA 2ª CATEGORIA – FORST CUP – POKAL 2. AMATEURLIGA .....	2751
COPPA 3ª CATEGORIA – FALKENSTEINER CUP – POKAL 3. AMATEURLIGA .....	2753
FINALI PROVINCIALI 2022/2023 – LANDESFINALSPIELE 2022/2023 .....	2754
TERMINE ULTIMO TESSERAMENTO / LETZTER TERMIN SPIELERMELDUNGEN LND .....	2755
MATURITÀ AGONISTICA .....	2755
RICORSI / REKURSE – NUOVO CODICE GIUSTIZIA SPORTIVA .....	2755
RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCH. KLEINFELD DAMEN .....	2756
RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 / AUSWAHLMANNSCHAFT KLEINFELD UNDER 17 .....	2757
RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN .....	2758
RAPPRESENTATIVA ALLIEVI / AUSWAHLMANNSCHAFT A-JUGEND UNDER 17 .....	2759
RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCH. KLEINFELD DAMEN .....	2760
RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 / AUSWAHLMANNSCHAFT KLEINFELD UNDER 17 .....	2761
RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCH. KLEINFELD DAMEN .....	2762

PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER .....	2763
MODIFICA CAMPO SPORTIVO PER IMPRATICABILITÀ NEGLI IMPIANTI SPORTIVI CON ERBA ARTIFICIALE E NATURALE .....	2764
ÄNDERUNG DES SPIELFELDES BEI UNBESPIELBARKEIT IN SPORTANLAGEN MIT KUNST- UND NATURRASEN .....	2764
<b>MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG</b> .....	2765
<b>RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE</b> .....	2766
<b>RISULTATI / SPIELERGEBNISSE</b> .....	2767
<b>GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ</b> .....	2778
<b>COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS</b> .....	<b>2792</b>
<b>CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO</b> .....	2792
<b>TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN</b> .....	2792
<b>PROGRAMMA AST PROGRAMM</b> .....	2795
<b>RADUNO SELEZIONE TERRITORIALE CALCIO + UNDER 15 FEMMINILE – MERCOLEDÌ 22 MARZO 2023</b> .....	2796
<b>REGOLAMENTO ESORDIENTI E PULCINI / REGLEMENT C- UND D-JUGEND</b> .....	2799
<b>SISTEMA DI RICONOSCIMENTO DEI CLUB GIOVANILI (SCUOLE CALCIO)</b> .....	2799
<b>SYSTEM ZUR ANERKENNUNG DER JUGENDVEREINE (FUßBALLSCHULEN)</b> .....	2799
<b>FUN FOOTBALL CATEGORIA PRIMI CALCI / KATEGORIE E-JUGEND U8 5VS5</b> .....	2799
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN C.O.N.I.</b> .....	<b>2800</b>
5 PER MILLE 2023 - CIRCOLARE CONI .....	2800
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D.</b> .....	<b>2801</b>
COMUNICATO N. 263: FASE NAZIONALE COPPA ITALIA DILETTANTI 2022/2023 .....	2801
COMUNICATO N. 267: ELEZIONE MAURO BALATA A COMPONENTE COMITATO DI PRESIDENZA FIGC .....	2803
COMUNICATO N. 268: NOMINE COMMISSIONE DI VIGILANZA SULLE SOCIETÀ DI CALCIO FEMMINILE .....	2803
COMUNICATO N. 269: NOMINA GIUDICE SPORTIVO NAZIONALE PRESSO LA LNP SERIE B .....	2803
COMUNICATO N. 272: MODIFICA ART. 11 SEXIES DELLE NOIF .....	2803
COMUNICATO N. 273: MODIFICHE IN MATERIA DI LICENZE NAZIONALI 2023-2024 .....	2803
CIRCOLARE N. 73: TESTO DEFINITIVO DEL DECRETO LEGISLATIVO N. 36 DEL 28/02/21 (MILLEPROROGHE) .....	2804
CIRCOLARE N. 75: TERMINI PRESENTAZIONE DOMANDA CONTRIBUTO 5 PER MILLE 2023 .....	2817
RISTORI COVID - DPCM DEL 3 OTTOBRE 2022 .....	2818
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN DIPARTIMENTO CALCIO FEMMINILE</b> .....	<b>2819</b>
RAPPRESENTATIVA NAZIONALE FEMMINILE UNDER 20 – VIAREGGIO CUP 2023 .....	2819
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN DIVISIONE CALCIO A 5</b> .....	<b>2822</b>
COMUNICATO NR. 744: FASE NAZIONALE COPPA ITALIA A.S.D. REAL BUBI MERANO C5 .....	2822
COMUNICATO NR. 745: FASE NAZIONALE COPPA ITALIA A.S.D. REAL BUBI MERANO C5 .....	2826
COMUNICATO NR. 746: FASE NAZIONALE COPPA ITALIA A.S.D. REAL BUBI MERANO C5 .....	2828
COMUNICATO NR. 775: FASE NAZIONALE COPPA ITALIA A.S.D. REAL BUBI MERANO C5 .....	2829
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN SETTORE TECNICO</b> .....	<b>2830</b>
<b>COMUNICATO NR. 317: ABILITATI CORSO UEFA C – VARNA (BZ)</b> .....	2830
COMUNICATO NR. 291: BANDO CORSO UEFA C A S. MICHELE ALL’ADIGE (TN) .....	2831

Legenda Indice / Legende Inhalt:

**in giallo / in gelb:** Suddivisione in Capitoli / Unterteilung in Kapitel  
**in rosso / in rot:** nuove Informazioni Comunicazioni del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano  
 neue Informationen bei den Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

## **Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit**

### **Coppa Italia Eccellenza Femminile - Finale**

**MERCOLEDI' 22 MARZO 2023 – ORE 20.30 a Mezzolombardo sint.**

**U.S. ISERA – A.S.D. PFALZEN**

#### **Gara di finale**

Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno e si disputa su campo neutro. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno eseguiti i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti. Per questa gara di Finale provvederà il CPA Trento alla richiesta della Forza Pubblica.

### **Programma Semifinali e Finale Torneo Regionale Under 19 Elite**

#### **GARA 1**

S.S.V. NATURNS – A.S.D. CALISIO

05/04/2023 ore 20:00 a Naturno

#### **GARA 2**

A.S.D. OLTRISARCO JUV.CLUB – S.S.V. BRIXEN

05/04/2023 ore 20:00 a Bolzano Resia B Sint.

### **Programma Semifinali e Finale Torneo Regionale Under 17 Elite**

#### **GARA 1**

D.F.C. MAIA ALTA/OBERMAIS – F.C. BOZNER  
Sint.

05/04/2023 ore 20:00 a Merano Foro Boario

#### **GARA 2**

U.S.D. LEVICO TERME – A.S.D. COMANO T. FIAVE'

13/04/2023 ore 20:00 a Calceranica sint.

### **Programma Semifinali e Finale Torneo Regionale Under 15 Elite**

#### **GARA 1**

U.S.D. VIPO TRENTO – U.S.D. LEVICO TERME

12/04/2023 ore 18.30 a TN Gabbiolo sint.

#### **GARA 2**

A.S.D. VIRTUS BOLZANO – A.S.D. OLTRISARCO JUVE 05/04/2023 ore 16.30 a Bolzano Righi Sint.

A parziale modifica di quanto previsto nel Regolamento dei Tornei sopra citati, pubblicato nel C.U. n. 67 di data 22/12/2022, tenuto conto che la successiva programmazione della Coppa Regione per le medesime categorie non consente di fissare la gara di finale di detti Tornei nei mesi di maggio e giugno, considerato altresì opportuno, nell'ottica di creare un momento di condivisione e di festa, che le gare di finale di tutte le categorie si svolgano nello stesso giorno e sullo stesso campo, i CPA di Trento e Bolzano hanno convenuto di programmarle il giorno **25 aprile 2023**. Inoltre, al fine di consentire lo svolgimento di dette gare una di seguito all'altra, si rende necessario eliminare i tempi supplementari in caso di parità. Pertanto, l'art. 6 del Regolamento viene modificato come segue (barrate le parti eliminate, in corsivo quelle aggiunte): **“La finale si svolgerà in un'unica gara, da disputarsi in campo neutro, il giorno 25 aprile 2023 ad orario e in località da definirsi indicativamente nei mesi di maggio / giugno 2023. In caso di parità, si procederà ai tempi supplementari e in caso di ulteriore parità ai tiri di rigore”**.

## MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
3R	PUSTERTAL	BRIXEN		18/03/23	<b>20.00</b>	19.00	<b>S. Giovanni V/Aurina sint.</b>

### RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

#### NOTE / ANMERKUNGEN :

**R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

**dtr/nE** = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER

**vdGS** = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

### ECCELLENZA / OBERLIGA

#### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - R			
ANAUNE VALLE DI NON	- MORI S. STEFANO	0 - 2	R
BOZNER	- MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 3	
COMANO TERME E FIAVE'	- TRAMIN FUSSBALL		
LANA SPORTVEREIN	- STEGEN STEGONA	1 - 1	
LAVIS A.S.D.	- FC ROVERETO	2 - 1	
SPORT CLUB ST. GEORGEN	- ARCO 1895	2 - 0	
ST. PAULS	- BRIXEN	2 - 1	
WEINSTRASSE SUED	- VIPO TRENTO	1 - 1	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. MORI S. STEFANO	47	22	14	5	3	37	22	15	0
U.S. LAVIS A.S.D.	43	21	13	4	4	40	22	18	0
S.C.D. SPORT CLUB ST. GEORGEN	42	22	13	3	6	35	22	13	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	40	22	11	7	4	37	28	9	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	35	21	10	5	6	35	29	6	0
F.C. BOZNER	34	22	9	7	6	36	32	4	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	33	22	8	9	5	32	26	6	0
SCSD FOOTBALL CLUB ROVERETO	29	22	8	5	9	27	28	-1	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	26	22	6	8	8	31	30	1	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	24	21	6	6	9	25	24	1	0
U.S.D. VIPO TRENTO	24	22	6	6	10	29	38	-9	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	23	22	5	8	9	30	35	-5	0
S.S.V. BRIXEN	21	22	5	6	11	23	38	-15	0
U.S.D. ARCO 1895	19	22	5	4	13	29	40	-11	0
F.C.D. ST. PAULS	19	21	5	4	12	25	39	-14	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	18	22	5	3	14	28	46	-18	0

## FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - R		
AZZURRA S. BARTOLOMEO	- RIVA DEL GARDA A.S.D.	3 - 1
(1) FC SUDTIROL SRL	- RED LIONS TARSCH	3 - 0
(1) ISERA	- VORAN LEIFERS	7 - 0
PFALZEN	- NEUGRIES	2 - 1
RIFFIAN KUENS	- BRIXEN	1 - 1
(2) SCILIAR SCHLERN	- FFC PUSTERTAL ASV	0 - 5

(1) - disputata il 12/03/2023

(2) - disputata il 10/03/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	37	13	12	1	0	57	3	54	0
U.S. ISERA	32	13	10	2	1	53	6	47	0
U.S. AZZURRA S. BARTOLOMEO	32	13	10	2	1	40	18	22	0
A.S.V. FFC PUSTERTAL ASV	28	13	9	1	3	49	11	38	0
U.S. RIVA DEL GARDA A.S.D.	22	13	6	4	3	51	24	27	0
A.S.D. PFALZEN	18	13	5	3	5	35	20	15	0
S.S.V. BRIXEN	17	13	5	2	6	22	22	0	0
ADFC RED LIONS TARSCH	16	13	5	1	7	26	25	1	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	9	13	2	3	8	15	36	-21	0
A.S.C. NEUGRIES	6	13	2	1	10	11	34	-23	1
AC.SG SCILIAR SCHLERN	6	13	2	0	11	8	66	-58	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	13	0	0	13	3	105	-10	0

## CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - R		
AC TRENTO 1921 S.R.L.	- ARCO 1895	12 - 3
CALCIO BLEGGIO	- IMPERIAL GRUMO A.S.D.	6 - 9
FUTSAL FIEMME	- VIPO TRENTO	4 - 2
MEZZOLOMBARDO	- FC GOSTIVAR	5 - 8
NEUGRIES	- CUS TRENTO	7 - 5
PINETA	- CLES CALCIO A 5	3 - 0
REAL BUBI MERANO C5	- FEBBRE GIALLA	8 - 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. REAL BUBI MERANO C5	55	20	18	1	1	141	67	74	0
AC TRENTO 1921 S.R.L.	45	20	15	0	5	114	77	37	0
POL. PINETA	44	20	14	2	4	91	43	48	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	40	20	13	1	6	122	94	28	0
A.S.C. NEUGRIES	40	20	13	1	6	98	80	18	0
A.S.D. CALCIO BLEGGIO	32	20	10	2	8	128	123	5	0
U.S.D. VIPO TRENTO	31	20	9	4	7	74	68	6	0
A.S.D. CUS TRENTO	25	20	8	1	11	100	102	-2	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	24	20	7	3	10	74	91	-17	0
A.S.D. FC GOSTIVAR	20	20	6	2	12	82	114	-32	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	16	20	4	4	12	75	101	-26	0
A.C.D. CLES CALCIO A 5	13	20	3	4	13	69	94	-25	0
U.S.D. ARCO 1895	13	20	3	4	13	82	132	-50	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	7	20	2	1	17	49	113	-64	0

## Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo nella seduta del 15/03/2023, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

### **ECCELLENZA / OBERLIGA**

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 12/03/2023**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

SALVATERRA YURI (FOOTBALL CLUB ROVERETO)

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

FESTI PAOLO MARIA (FOOTBALL CLUB ROVERETO) CANDIO LUCA (MORI S. STEFANO)

DEGASPERI PHILIP (ST. PAULS)

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

RECH LORENZO (ARCO 1895) CALABRESE STEFANO (BOZNER)

GAMPER MORITZ (BOZNER)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IX INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IX VERGEHEN)**

AUER CHRISTOF (LANA SPORTVEREIN)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

CONSALVO LUCA (BRIXEN) TRANQUILLINI MARCO (FOOTBALL CLUB ROVERETO)

HOLLER LUKAS (MAIA ALTA OBERMAIS) UNTERTHURNER MICHAEL (MAIA ALTA OBERMAIS)

BORTOLOTTI FILIPPO (MORI S. STEFANO) PRILLER ANDREAS (SPORT CLUB ST. GEORGEN)

DEJACO HANNES (STEGEN STEGONA) CONCI FEDERICO (WEINSTRASSE SUED)

# FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 12/03/2023

## PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

DORFMANN NADINE (FC SUDTIROL SRL)

# CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

GARE DEL / SPIELE VOM 10/03/2023

## PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

STELLATO FRANCESCO (NEUGRIES)

espulso per somma in ammonizioni, dall'esterno offendeva la terna arbitrale.

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

CAFARELLI CIRO (ARCO 1895)

ID EL KAID AMINE (ARCO 1895)

BENTIVOGLIO GIANLUCA (CLES CALCIO A 5)

TANEL MARCO (IMPERIAL GRUMO A.S.D.)

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

IORIS ANDREA (PINETA)

DEGASPERI FABIO (VIPO TRENTO)

MASTROIACOVO OMAR (VIPO TRENTO)

## **Delibere della Corte Sportiva di Appello Territoriale**

La Corte Sportiva di Appello Territoriale del Comitato Provinciale Autonomo di Trento, nella riunione del 15/03/2023, in Trento, ha assunto le seguenti decisioni e ordinanze:

**07) RECLAMO DELLA SOCIETÀ A.S.D. COMANO TERME E FIAVE' AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO PUBBLICATA SUL C.U. N. 91 DEL 09/03/2023, RELATIVA ALLA GARA DI CAMPIONATO ECCELLENZA, GIRONE A DD. 05.03.2023 TRA STEGEN STEGONA E COMANO TERME E FIAVÈ IN MERITO ALLA SQUALIFICA DI N. 3 GARE DEL CALCIATORE ALESSIO BOSETTI.**

Con atto dd. 10.03.2023, la Società A.S.D. COMANO TERME E FIAVE', in persona del presidente Fabio Poletti preannunciava reclamo a cui seguiva in data 13.03.2023 il reclamo, avverso la decisione del Giudice Sportivo pubblicata sul C.U. n. 91 del 09/03/2023, relativa alla gara di campionato Eccellenza, Girone A dd. 05.03.2023 tra Stegen Stegona e Comano Terme e Fiaavè in merito alla squalifica del calciatore Alessio Bosetti.

In particolare, con unico motivo di reclamo la società A.S.D. COMANO TERME E FIAVE' riteneva il contenuto del referto arbitrale non veritiero nella parte in cui veniva riportata la seguente frase: «il medesimo compie falli, atti o gesti che arrechino o tendano ad arrecare un danno fisico, colpendo o tentando di colpire e/o lanciando oggetti contro chicchessia», chiedendo di riformare la decisione impugnata e/o di ridurre la squalifica in misura equamente riportata all'effettiva gravità dei fatti.

Si legge infatti nel reclamo: «Ci permettiamo di dissentire in quanto tutto ciò non è avvenuto [...]».

La Corte tiene a precisare che a norma dell'art. 61 CGS: «I rapporti degli ufficiali di gara o del Commissario di campo e i relativi eventuali supplementi fanno piena prova circa i fatti accaduti e il comportamento dei tesserati in occasione dello svolgimento delle gare»; tale norma trova piena conferma nella giurisprudenza sportiva che, già con riferimento al previgente art. 35, comma 1.1 CGS, aveva ritenuto che: «Il referto dell'Arbitro costituisce prova fidefaciente della condotta ivi descritta, con la conseguenza che il comportamento [...] deve essere valutato esclusivamente in base a quanto risultante da tale relazione» (cfr. C.U. n. 104/CSA dd. 12.05.2015); ma ancora, di recente, il Collegio di Garanzia dello Sport – Sez. I, n. 23/2001, ha stabilito che: «Il referto arbitrale è prova legale assistita da fede privilegiata in relazione ai fatti che l'arbitro attesta essere accaduti in sua presenza e la sua messa in discussione va fatta con querela di falso e deferimento dell'arbitro alla Procura Federale».

Pertanto, non risulta necessario sentire il giocatore ed il dirigente Francescotti Fausto poiché, quand'anche negassero l'accaduto, ciò non sarebbe sufficiente a privare il referto del valore attribuitogli dal Codice e dalla giurisprudenza sportiva.

Inoltre, nel ricorso viene riferito che: «il tutto è successo a fine partita»; sul punto, tuttavia, occorre richiamare la giurisprudenza sportiva che ha stabilito, in varie occasioni, che l'efficacia probatoria del referto arbitrale si estende anche ai fatti accaduti dopo che la gara è terminata, avendo l'espressione «in occasione dello svolgimento delle gare» un significato esteso, idoneo a ricomprendere tutto ciò che è collegato alla gara (sul punto, tra le tante, Collegio di Garanzia dello Sport, decisione n. 84/17, nonché Collegio di Garanzia, Sez. I, Decisione n. 23/2021).

Tuttavia, la Corte, valutato il referto di gara, ridimensionando i fatti accaduti e pertanto ritiene equo e congruo ridurre la sanzione comminata dal Giudice Sportivo in giornate n. 2 di squalifica e pertanto

P.Q.M.

La Corte Sportiva d'Appello accoglie parzialmente il reclamo e per l'effetto riduce a n. 2 giornate effettive la squalifica del tesserato Sig. Alessio Bosetti.

Visto il parziale accoglimento si ordina la restituzione della tassa di reclamo.

**Consiglio Direttivo / Vorstand – 14/03/2023**

**Riunione del 14 marzo 2023.**

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

1. Sorteggio del prossimo turno nelle varie competizioni di Coppa:  
Coppa Provincia Volksbank  
Forst Cup 2<sup>a</sup> Categoria  
Falkensteiner Cup 3<sup>a</sup> Categoria;
2. Lettura ed approvazione verbale riunione precedente;
3. Comunicazioni del Presidente;
4. Programmazione delle Finali Provinciali a Caldaro il 2 e 3 giugno 2023;
5. Programmazione degli spareggi possibili in tutte le categorie e della finale della Coppa Provincia Volksbank, della Supercoppa Regionale e della Supercoppa Tirolese;
6. Informazioni sull'organizzazione del Torneo ARGE ALP previsto a Varna dal 18 al 21 maggio 2023;
7. Relazione sulla preparazione delle nostre Rappresentative in vista del Torneo delle Regioni (Ca5 a Verona tra il 31 marzo ed il 08 aprile e a 11 in Piemonte tra il 20 aprile ed il 27 aprile 2023);
8. Analisi dell'andamento dei vari campionati giovanili;
9. Amministrative;
10. Varie.

Presenti: Schuster, Canal, Oberjakober, Pförtl, Sgarbi, Stocker, Wierer, Cima, Holz knecht, Zago, Rech, Mion, Campregher e Iginì.

**Sitzung, des 14. März 2023.**

Es wurde folgende Tagesordnung besprochen:

1. Auslosung der nächsten Runde der Pokalwettbewerbe:  
Landespokal Volksbank  
Forst Cup 2. Amateurliga  
Falkensteiner Cup 3. Amateurliga;
2. Verlesung und Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung;
3. Mitteilungen des Präsidenten;
4. Planung der Landesfinalspiele in Kaltern am 02. und 03. Juni 2023
5. Planung der möglichen Entscheidungsspiele in allen Spielklassen, inkl. des Cupfinals um den Landespokal Volksbank sowie des Regionalen Supercups und des Tiroler Supercups;
6. Bericht über den Stand der Vorbereitungen für das ARGE ALP Turnier in Vahrn von 18.05 bis 21.05.2023
7. Bericht über den Stand der Vorbereitungen unserer Auswahlmannschaften in Hinblick auf das Regionenturnier (sowohl Kleinfeld in Verona vom 31.03. bis 08.04.2023 als auch für das Regionenturnier im Piemont von 20.04. bis 27.04.2023);
8. Analyse des Verlaufs der verschiedenen Meisterschaften in den Jugendkategorien;
9. Beschlüsse Ausgaben;
10. Allfälliges.

Anwesende: Schuster, Canal, Oberjakober, Pförtl, Sgarbi, Stocker, Wierer, Cima, Holz knecht, Zago, Rech, Mion, Campregher und Iginì.

## **Torneo delle Regioni – MODIFICHE GARE / Regionenturnier – SPIELÄNDERUNGEN**

Causa impegni con le **Rappresentative** per il **Torneo delle Regioni** (Juniore, Femminile, Allievi e Giovanissimi **dal 20 al massimo 27/04/2023 in Piemonte**) il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato, che le **società che hanno calciatori convocati in rappresentativa**, previa specifica richiesta, **potranno richiedere al Comitato il rinvio delle gare interessate del 21-22-23/04/2023 organizzate dallo stesso Comitato, spostandole al mercoledì sera 3 maggio 2023** (per chi dispone di impianto illuminazione omologato).

Le società interessate possono comunque richiedere, in comune accordo, variazioni fino alla data del 10/05/2023. (senza addebito spese).

Aufgrund von Verpflichtungen der **Auswahlmannschaften** beim **Regionenturnier** (Junioren, Damenfußball, A- und B-Jugend **vom 20. bis maximal 27/04/2023 im Piemont**), hat der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen beschlossen, dass die **Vereine mit einberufenen Fußballspielern**, mittels vorgesehener Anfrage die Änderung der **betreffenden Spiele, organisiert vom Landeskomitee, vom 21-22-23/04/2023 auf Mittwoch abend 03. Mai 2023** (sofern vorhandene homologierte Flutlichtanlage) beantragen kann.

Die Vereine können, im beiderseitigen Einverständnis, auch Änderungen bis zum 10/05/2023 beantragen (ohne Belastung der Spesen).

## **SORTEGGIO COPPE / AUSLOSUNG POKALE**

**Martedì 14 marzo 2023** si è svolto presso la ditta **FORST a Lagundo** il **sorteggio** dei prossimi turni della **Coppa Provincia Volksbank**, della **Coppa 2^ Categoria Forst Cup** e della **Coppa 3^ Categoria Falkensteiner Cup**.

Si ringrazia la ditta **FORST** per l'ospitalità, nonché per il sostegno della manifestazione, come anche gli altri Partner **VOLKSBANK** e **FALKENSTEINER HOTELS & RESIDENCES**.

Am **Dienstag, 14. März 2023** fand bei der **FORST in Algend** die **Auslosung** der nächsten Runden des **Südtiroler Landespokals Volksbank**, des **Pokals 2. Amateurliga Forst Cup** und des **Pokals 3. Amateurliga Falkensteiner Cup** statt.

Dem Unternehmen **FORST** geht unser Dank für die Gastfreundschaft und, wie auch unseren anderen Partnern **VOLKSBANK** und **FALKENSTEINER HOTELS & RESIDENCES** für die Unterstützung unserer Pokalbewerbe..

**COPPA PROVINCIA VOLKSBANK ALTO ADIGE  
SÜDTIROLER VOLKSBANK LANDESPOKAL**



Martedì 14 marzo 2023, in occasione della riunione del Consiglio Direttivo del Comitato, si è svolto il sorteggio per il 5° turno di Coppa Provincia Volksbank Alto Adige.

Le **gare casalinghe** saranno sempre disputate dalle società sorteggiate **della Categoria inferiore**.

Nel caso di un abbinamento di società della stessa Categoria giocherà in casa la società prima sorteggiata.

Nelle gare infrasettimanali (notturne) giocherà in casa eventualmente la società che dispone di un impianto sportivo con illuminazione omologata, eccezione fatta per le società che riescono ad organizzare un campo con luce artificiale nelle vicinanze.

Am Dienstag, 14. März 2023 fand, im Rahmen der Vorstandssitzung des Landeskomitees, die Auslosung der 5. Runde des Südtiroler Volksbank Landespokals statt.

Das Heimrecht steht der Mannschaft, welche **in der unteren Kategorie spielt, zu**.

Wenn zwei Mannschaften derselben Kategorie angehören spielt die zuerst ausgeloste Mannschaft zu Hause.

Bei Wochenspieltagen (abends) erhält jene Mannschaft das Heimrecht, welche über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, außer der Mannschaft mit Heimrecht gelingt es, ein geeignetes Spielfeld mit Flutlichtanlage bei einem benachbarten Verein zu organisieren.

**SVOLGIMENTO COPPA PROVINCIA VOLKSBANK ALTO ADIGE  
ABLAUF DES SÜDTIROLER VOLKSBANK LANDESPOKALS**

Sono stati sorteggiati i seguenti abbinamenti

Es wurden folgende Paarungen ausgelost:

Gara/Spiel Q1:	<b>ST. PAULS</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>
Gara/Spiel Q2:	<b>SCILIAR SCHLERN</b>	<b>TRAMIN FUSSBALL</b>
Gara/Spiel Q3:	<b>TERLANO</b>	<b>ST. GEORGEN</b>
Gara/Spiel Q4:	<b>GHERDEINA</b>	<b>BRIXEN</b>

**CALENDARIO COPPA PROVINCIA - SPIELKALENDER LANDESPOKAL**

**5°TURNO - 5. RUNDE**

**Quarti / Viertelfinalspiele**

**Mercoledì - Mittwoch 12/04/2023 - ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo - Spielfeld
Gara/Spiel Q1:	ST. PAULS	MAIA ALTA OBERMAIS	S. Paolo / St. Pauls Sint.
Gara/Spiel Q2:	SCILIAR SCHLERN	TRAMIN FUSSBALL	Castelrotto / Kastelruth
Gara/Spiel Q3:	TERLANO	ST. GEORGEN	Terlano / Terlan Sint.
Gara/Spiel Q4:	GHERDEINA	BRIXEN	Ortisei / St. Ulrich Sint.

## Art. 9: Modalità tecniche

Le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno con **gare uniche senza gare di ritorno**. Nel caso di parità dopo i tempi regolamentari, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

### Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

## Art.9: Technische Durchführungsbestimmung

Die Pokalspiele werden in Form von **direkten Begegnungen, ohne Rückspiel** mit zwei Halbzeiten von 45 Minuten ausgetragen. Im Falle eines Gleichstandes nach der regulären Spielzeit wird, entsprechend den Bestimmungen, das Elfmeterschießen durchgeführt.

### Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

### 6°TURNO - 6. RUNDE Semifinali / Halbfinalspiele

Mercoledì - Mittwoch 03/05/2023 – ore 20.00 Uhr

Gli abbinamenti saranno sorteggiati.

Die Paarungen werden ausgelost.

### 7°TURNO - 7. RUNDE FINALE PROVINCIALE – LANDESFINALSPIEL

La gara di finale sarà disputata in data e su campo da definire.

Termin und Ort des Finalspiels werden zu einem späteren Zeitpunkt festgelegt.

## **COPPA 2^ CATEGORIA – FORST CUP – POKAL 2. AMATEURLIGA**



Martedì 14 marzo 2023, in occasione della riunione del Consiglio Direttivo del Comitato, si è svolto il sorteggio per il 2° turno di Coppa 2^ Categoria Forst Cup.

Gli abbinamenti del 2° turno sono stati sorteggiati con una suddivisione in due zone (Est ed Ovest) per evitare lunghe trasferte.

Si gioca sull'impianto sportivo della migliore classificata dei triangolari nel 1° turno secondo i criteri di qualificazione del triangolare.

Nelle gare infrasettimanali (notturne) giocherà in casa eventualmente la società che dispone di un impianto sportivo con illuminazione omologata, oppure che riesca ad organizzare un campo con luce artificiale nelle vicinanze.

Am Dienstag, 14. März 2023 fand, im Rahmen der Vorstandssitzung des Landeskomitees, die Auslosung der 2. Runde des Pokals 2. Amateurliga Forst Cup statt.

Die Paarungen der zweiten Runde wurden ausgelost, indem diese, um längere Anfahrten zu vermeiden, in zwei Zonen (Westen und Osten) aufgeteilt wurden.

Gespielt wird auf der Sportanlage der besser platzierten Mannschaft in den Dreierkreisen der 1. Runde, nach den Qualifikationskriterien im Dreierkreis.

Bei Wochenspieltagen (abends) bekommt jene Mannschaft das Heimrecht, welche über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, oder der Mannschaft mit Heimrecht gelingt es, ein geeignetes Spielfeld mit Flutlichtanlage bei einem benachbarten Verein zu organisieren.

### **SVOLGIMENTO COPPA 2^ CATEGORIA – FORST CUP ABLAUF DES POKALS 2. AMATEURLIGA – FORST CUP**

Sono stati sorteggiati i seguenti abbinamenti

Es wurden folgende Paarungen ausgelost:

Gara/Spiel 01:	<b>KLAUSEN CHIUSA</b>	<b>CADIPIETRA STEINHAUS</b>
Gara/Spiel 02:	<b>PLOSE</b>	<b>STEINEGG RAIFF.</b>
Gara/Spiel 03:	<b>OLTRISARCO JUVENTUS CLUB</b>	<b>WIESEN</b>
Gara/Spiel 04:	<b>TESIDO</b>	<b>RITTEN SPORT</b>
Gara/Spiel 05:	<b>MORTER</b>	<b>TSCHERMS MARLING</b>
Gara/Spiel 06:	<b>SCHLANDERS</b>	<b>CERMES</b>
Gara/Spiel 07:	<b>AUER ORA</b>	<b>MALLES MALS</b>
Gara/Spiel 08:	<b>SARN TAL FUSSBALL</b>	<b>ANDRIAN</b>

**CALENDARIO COPPA - SPIELKALENDER POKAL**  
**2° TURNO - 2. RUNDE**  
**Ottavi / Achtelfinalsple**  
**Mercoledì - Mittwoch 29/03/2023 – Ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara/Spiel 01:	KLAUSEN CHIUSA	CADIPIETRA STEINH.	Laion / Lajen
Gara/Spiel 02:	PLOSE	STEINEGG RAIFF.	S. Andrea Monte / St. Andrä Sint.
Gara/Spiel 03:	OLTRISARCO JUVE	WIESEN	Bolzano / Bozen Righi Sint.
Gara/Spiel 04:	TESIDO	RITTEN SPORT	Tesido / Taisten
Gara/Spiel 05:	MORTER	TSCHERMS MARLING	Morter
Gara/Spiel 06:	SCHLANDERS	CERMES	Silandro / Schlanders Grobn
Gara/Spiel 07:	AUER ORA	MALLES MALS	Ora / Auer Sint.
Gara/Spiel 08:	SARNTAL FUSSBALL	ANDRIAN	Sarentino / Sarnthein

**Art. 9: Modalità tecniche**

le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno con **gare uniche senza gare di ritorno**. Nel caso di parità dopo i tempi regolamentari, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

**Art.9: Technische Durchführungsbestimmung**

die **direkten Spiele** werden mit zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen; es sind **keine Rückspiele** vorgesehen. Im Falle eines Gleichstandes nach der regulären Spielzeit wird, entsprechend den Bestimmungen, das Elfmeterschießen durchgeführt.

**Richiesta Forza Pubblica**

**SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.**

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

**Anforderung der Öffentlichen Behörden**

**MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST. Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.**

**3°TURNO - 3. RUNDE**

**Quarti / Viertelfinalsple**

**Mercoledì - Mittwoch 19/04/2023 – ore 20.00 Uhr**

Gli abbinamenti saranno sorteggiati.

Die Paarungen werden ausgelost.

**4°TURNO - 4. RUNDE**

**Semifinali / Halbfinalspiele**

**Mercoledì - Mittwoch 10/05/2023 – ore 20.00 Uhr**

Gli abbinamenti saranno sorteggiati.

Die Paarungen werden ausgelost.

## COPPA 3<sup>A</sup> CATEGORIA – FALKENSTEINER CUP – POKAL 3. AMATEURLIGA



Martedì 14 marzo 2023, in occasione della riunione del Consiglio Direttivo del Comitato, si è svolto il sorteggio per il 3° turno di Coppa 3<sup>A</sup> Categoria Falkensteiner Cup.

Nel 3° turno gli abbinamenti sono stati sorteggiati senza criteri di suddivisione. Il diritto di giocare sul proprio impianto sportivo spetta alla prima sorteggiata.

Nelle gare infrasettimanali (notturne) giocherà in casa eventualmente la società che dispone di un impianto sportivo con illuminazione omologata, oppure che riesca ad organizzare un campo con luce artificiale nelle vicinanze.

Am Dienstag, 14. März 2023 fand, im Rahmen der Vorstandssitzung des Landeskomitees, die Auslosung der 3. Runde des Pokals 3. Amateurliga Falkensteiner Cup statt.

In der 3. Runde wurde eine Auslosung ohne Kriterien vorgenommen. Das Heimrecht erhält der zuerst geloste Verein.

Bei Wochenspieltagen (abends) bekommt jene Mannschaft das Heimrecht, welche über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, oder der Mannschaft mit Heimrecht gelingt es, ein geeignetes Spielfeld mit Flutlichtanlage bei einem benachbarten Verein zu organisieren.

### SVOLGIMENTO COPPA 3<sup>A</sup> CATEGORIA – FALKENSTEINER CUP ABLAUF DES POKALS 3. AMATEURLIGA – FALKENSTEINER CUP

Sono stati sorteggiati i seguenti abbinamenti

Es wurden folgende Paarungen ausgelost:

Gara/Spiel Q1:	<b>DIETENHEIM AUFHOFEN</b>	<b>VÖLLAN TISENS</b>
Gara/Spiel Q2:	<b>UNTERMAIS MERAN</b>	<b>ARBERIA BOLZANO</b>
Gara/Spiel Q3:	<b>NEUSTIFT</b>	<b>NEUGRIES</b>
Gara/Spiel Q4:	<b>ALGUND RAIFF.</b>	<b>EYRS / ST. PANKRAZ</b>

### CALENDARIO COPPA - SPIELKALENDER POKAL 3°TURNO - 3. RUNDE Quarti / Viertelfinalspiele Mercoledì - Mittwoch 05/04/2023 – ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara/Spiel Q1:	DIETENHEIM AUFHOFEN	VÖLLAN TISENS	Teodone / Dietenheim Sint.
Gara/Spiel Q2:	UNTERMAIS MERAN	ARBERIA BOLZANO	Merano / Meran Confluenza Sint.
Gara/Spiel Q3:	NEUSTIFT	NEUGRIES	Varna / Vahrn
Gara/Spiel Q4:	ALGUND RAIFF.	EYRS / ST. PANKRAZ	Lagundo / Algund

#### Art. 9: Modalità tecniche

le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno con **gare uniche senza gare di ritorno**. Nel caso di parità dopo i tempi regolamentari, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

#### Art.9: Technische Durchführungsbestimmung

die **direkten Spiele** werden mit zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen; es sind **keine Rückspiele** vorgesehen. Im Falle eines Gleichstandes nach der regulären Spielzeit wird, entsprechend den Bestimmungen, das Elfmeterschießen durchgeführt.

### Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

### Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

### **4°TURNO - 4. RUNDE**

#### **Semifinali / Halbfinalspiele**

**Mercoledì - Mittwoch 10/05/2023 – ore 20.00 Uhr**

Gli abbinamenti saranno sorteggiati.

Die Paarungen werden ausgelost.

### **FINALI PROVINCIALI 2022/2023 – LANDESFINALSPIELE 2022/2023**

Le Finali Provinciali di Coppa 2<sup>a</sup> Categoria Forst Cup e Coppa 3<sup>a</sup> Categoria Falkensteiner Cup, insieme alle Finali Provinciale Juniores, Finali Provinciali A e B Allievi Under 17 e Giovanissimi Under 15 per la Stagione Sportiva 2022/2023 si svolgeranno nelle giornate 2 e 3 giugno 2023 presso l'impianto sportivo di Caldaro.

Die Landesfinalspiele des Pokals 2. Amateurliga Forst Cup und des Pokals 3. Amateurliga Falkensteiner Cup, sowie die Landesfinalspiele Juniores, die Finalspiele der Landesmeisterschaften A und B der A-Jugend Under 17 und B-Jugend Under 15 der Sportsaison 2022/2023, finden an den Tagen 02. und 03. Juni 2023 in der Sportanlage in Kaltern statt.

## Termine Ultimo Tesseramento / Letzter Termin Spielermeldungen LND

Si ricorda che **VENERDÌ 31 MARZO 2023** (ore 19.00) **si conclude il periodo** concesso dalle N.O.I.F. **per il tesseramento dei calciatori “non professionisti” (maggiorenni primo tesseramento o tesseramento da lista di svincolo)** nella corrente stagione sportiva 2022/2023.

Per i **calciatori “giovani dilettanti” (minorenni)** il periodo utile per il **tesseramento** termina – in deroga all’art.39.1 delle NOIF – **MERCOLEDÌ 31 MAGGIO 2023** (primo tesseramento o tesseramento da lista di svincolo).

Man erinnert, dass **FREITAG, 31. MÄRZ 2023** (19.00 Uhr), laut N.O.I.F. **der Zeitraum der Meldungen von volljährigen Fußballspielern „Nicht Profifußballspielern“ (erste Meldung oder Meldungen von der Freistellungsliste)** für die laufende Sportsaison 2022/2023, **abläuft**.

Für die **„Jungen Amateurfußballspieler“ (minderjährige)** besteht die Möglichkeit der **Spielermeldung** – in Abweichung des Art. 39.1 der NOIF – bis zum **MITTWOCH, 31. MAI 2023** (erste Meldung oder Meldungen von der Freistellungsliste).

## Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall’art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

NIGG THERESA MARIA	01/10/2007	FC SÜDTIROL SRL	decorrenza dal	17/03/2023
STECHEER TIZIAN	24/12/2007	AS MALLEES MALS	decorrenza dal	17/03/2023

## Ricorsi / Rekurse – Nuovo Codice Giustizia Sportiva

Si ritiene opportuno riportare integralmente quanto previsto per la presentazione dei Ricorsi relativi ai Campionati dal nuovo Codice di Giustizia Sportiva consultabile sotto il seguente link del sito internet del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano:

Man teilt einige Richtlinien des neuen Sportjustiz Kodex mit in Bezug auf die Einreichung von Rekursen bei den Meisterschaften, welche unter folgendem Link der Internetseite des Autonomen Landeskomitee Bozen abrufbar sind:

<http://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2022/09/RICORSI-REKURSE.pdf>

## RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCH. KLEINFELD DAMEN

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **giovedì 16 marzo 2023** alle **ore 19.30** presso la palestra **Roen – Via Roen a Bolzano** per un allenamento.

Le calciatrici convocate dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. Le calciatrici convocate dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza i quali non potranno partecipare alla convocazione (se non consegnato nelle convocazioni precedenti).

Le società delle calciatrici convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 14/03/2023.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Donnerstag, den 16. März 2023** um **19.30 Uhr** in der Sporthalle **Roen – Roenstr. in Bozen** für ein Training ein.

Die einberufenen Fußballspielerinnen müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspielerinnen müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht der Einberufung nachkommen (falls noch nicht bei den Einberufungen zuvor abgegeben).

Die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 14/03/2023 schriftlich mitteilen.

<b>POL.</b>	<b>PINETA</b>	Busetti Alexia, Iachininoto Chiara, Malosto Sabrina, Marchiotto Mary, Mariz Luisa
<b>F.C.</b>	<b>SÜDTIROL SRL</b>	Gruber Marie, Rizzolli Jana
<b>SSV.D.</b>	<b>VORAN LEIFERS</b>	Bernardi Mariana, Busetti Evelyn, Malojer Samyra, Melchiori Jenny, Pfeifer Annalena, Scarola Ilaria

Capo Delegazione / Team Manager:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

CIMA MASSIMO  
CECARELLI MICHELE  
CLEVA MARCO, VAJENTE RUDI

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 / AUSWAHLMANNSCHAFT KLEINFELD UNDER 17

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **giovedì 16 marzo 2023 alle ore 20.45** presso la palestra **Roen – Via Roen a Bolzano** per un allenamento.

**I calciatori convocati dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. I calciatori convocati dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza il quale non potranno partecipare alla convocazione (se non consegnato nelle convocazioni precedenti).**

Le società dei calciatori convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 14/03/23.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Donnerstag, den 16. März 2023 um 20.45 Uhr** in der Sporthalle **Roen – Roenstr. in Bozen** für ein Training ein.

**Die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspieler müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht der Einberufung nachkommen (falls noch nicht bei den Einberufungen zuvor abgegeben).**

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 14/03/23 schriftlich mitteilen.

<b>A.S.D.</b>	<b>FUTSAL ATESINA</b>	Cantero Morales Samuel, Lo Conte Christian, Piredda Thomas
<b>A.S.C.</b>	<b>NEUGRIES</b>	Grandinetti Matteo, Hammami Aschraf, Malench Nicola, Palmitano Mattia, Siesto Giuseppe, Sini Davide
<b>A.S.D.</b>	<b>REAL BUBI MERANO C5</b>	Deriu Jan Esterban, Frigeri Yuri, Militello Lorenzo, Peluso Manuel Raffaele, Vian Gianluca
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Ben Abdallah Geser, Bouziane Salaheddine
<b>SSV.D.</b>	<b>VORAN LEIFERS</b>	Calmic Gabriel

Capo Delegazione / Team Manager:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

CIMA MASSIMO  
VIAN MIRCO  
ERALDI LUCA  
CLEVA MARCO, GADDO FLAVIO, VAJENTE RUDI

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## **RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN**

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **lunedì 20 marzo 2023** alle **ore 19.00** presso l'impianto sportivo **Nalles Sint.** per un allenamento.

**Le calciatrici convocate dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. Le calciatrici convocate dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza i quali non potranno partecipare alla convocazione (se non consegnato nelle convocazioni precedenti).**

Le società delle calciatrici convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 17/03/23.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Montag, den 20. März 2023** um **19.00 Uhr** auf der Sportanlage **Nals Kunstrasen** für ein Training ein.

**Die einberufenen Fußballspielerinnen müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspielerinnen müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht der Einberufung nachkommen (falls noch nicht bei den Einberufungen zuvor abgegeben).**

Die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 17/03/23 schriftlich mitteilen.

<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Breitenberger Alma, Hoxha Samanta, Rabensteiner Nora, Shabbeir Laayeba
<b>A.S.V.</b>	<b>FFC PUSTERTAL</b>	Grossgasteiger Annalena, Hitthaler Damaris, Nocker Greta, Obkircher Saskia
<b>A.S.C.</b>	<b>NEUGRIES</b>	Pignato Silvia
<b>AC.SG</b>	<b>SCILIAR SCHLERN</b>	Anranter Natalie, Silbernagl Anika
<b>F.C.</b>	<b>SÜDTIROL SRL</b>	Bauer Nora, Cainelli Sarah, Fischer Ranja, Infantino Anna, Maloku Flutura, Prearo Lisa, Quadrio Valentina, Rieder Leonie

Capo Delegazione / Team Manager:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
Fisioterapista / Physiotherapeut:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

HOLZKNECHT FRANZ  
PELANDA FABIO  
COLLU DAVIDE  
GÖTSCH HARALD  
BARATTO FLORIANO, STELLA NICOLA

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA ALLIEVI / AUSWAHLMANNSCHAFT A-JUGEND UNDER 17

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 22 marzo 2023 alle ore 14.15** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un'amichevole con la squadra U17 del AC TRENTO 1921 SRL.

**I calciatori convocati dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. I calciatori convocati dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza il quale non potranno partecipare alla convocazione (se non consegnato nelle convocazioni precedenti).**

Le società dei calciatori convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 20/03/23.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 22. März 2023 um 14.15 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsspiel mit der U17 Mannschaft des AC TRENTO 1921 SRL ein.

**Die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspieler müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht der Einberufung nachkommen (falls noch nicht bei den Einberufungen zuvor abgegeben).**

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 20/03/23 schriftlich mitteilen.

<b>F.C.</b>	<b>BOZNER</b>	Bajrami Aron, Lazzeri Davide, Proietti Gabriele, Willeit Lorenz
<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Begiraj Kevin, Müller Jonas, Zappetta Luca
<b>A.F.C.</b>	<b>EPPAN</b>	Niedermayr Matthias
<b>D.F.C.</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>	Furlan Maximilian, Prinoth Timothy
<b>D.S.V.</b>	<b>MILLAND</b>	Ploner Philipp
<b>A.S.C.</b>	<b>NEUGRIES</b>	Rossi Kylian
<b>A.S.D.</b>	<b>OLIMPIA MERANO</b>	Danieli Iacopo, Poletti Vasco
<b>S.C.</b>	<b>PLOSE</b>	Simeoni Fabian
<b>A.S.V.</b>	<b>RIFFIAN KUENS</b>	Unterthurner Raphael
<b>S.C.</b>	<b>SCHENNA FUSSBALL</b>	Preims Florian
<b>AC.SG</b>	<b>SCILIAR SCHLERN</b>	Verbeeck Jakob
<b>F.C.</b>	<b>TERLANO</b>	Zeni Elias
<b>A.S.V.</b>	<b>VAHRN</b>	Burger Simon
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Varsallona Davide
<b>S.S.V.</b>	<b>WEINSTRASSE SÜD</b>	Villgrattner Samuel

Capo Delegazione / Team Manager:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
Medico / Arzt:  
Fisioterapista / Physiotherapeut:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

SGARBI VELEO  
OBRIST MANUEL  
VIEHWEIDER ANDREAS  
LANTHALER MICHAEL  
SARTORI CARLO  
SCACCHETTI ARMANDO, FABRIS MATTEO

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## **RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCH. KLEINFELD DAMEN**

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **giovedì 23 marzo 2023** alle **ore 19.30** presso la palestra **Roen – Via Roen a Bolzano** per un allenamento.

**Le calciatrici convocate dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. Le calciatrici convocate dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza i quali non potranno partecipare alla convocazione (se non consegnato nelle convocazioni precedenti).**

Le società delle calciatrici convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 21/03/2023.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Donnerstag, den 23. März 2023** um **19.30 Uhr** in der Sporthalle **Roen – Roenstr. in Bozen** für ein Training ein.

**Die einberufenen Fußballspielerinnen müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspielerinnen müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht der Einberufung nachkommen (falls noch nicht bei den Einberufungen zuvor abgegeben).**

Die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 21/03/2023 schriftlich mitteilen.

<b>A.S.C.</b>	<b>NEUGRIES</b>	Jelassi Nur, Zenaro Giorgia
<b>POL.</b>	<b>PINETA</b>	Busetti Alexia, Malosto Sabrina, Marchiotto Mary, Mariz Luisa
<b>F.C.</b>	<b>SÜDTIROL SRL</b>	Gruber Marie, Rizzolli Jana
<b>SSV.D.</b>	<b>VORAN LEIFERS</b>	Bernardi Mariana, Busetti Evelyn, Malojer Samyra, Melchiori Jenny, Pfeifer Annalena, Scarola Ilaria

Capo Delegazione / Team Manager:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

CIMA MASSIMO  
CECARELLI MICHELE  
ERALDI LUCA  
CLEVA MARCO, VAJENTE RUDI

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## **RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 / AUSWAHLMANNSCHAFT KLEINFELD UNDER 17**

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **giovedì 23 marzo 2023 alle ore 20.45** presso la palestra **Roen – Via Roen a Bolzano** per un allenamento.

**I calciatori convocati dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. I calciatori convocati dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza il quale non potranno partecipare alla convocazione (se non consegnato nelle convocazioni precedenti).**

**Le società dei calciatori convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 21/03/23.**

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Donnerstag, den 23. März 2023 um 20.45 Uhr** in der Sporthalle **Roen – Roenstr. in Bozen** für ein Training ein.

**Die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspieler müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht der Einberufung nachkommen (falls noch nicht bei den Einberufungen zuvor abgegeben).**

**Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 21/03/23 schriftlich mitteilen.**

<b>A.S.D.</b>	<b>FUTSAL ATESINA</b>	Cantero Morales Samuel, Lo Conte Christian, Piredda Thomas
<b>A.S.C.</b>	<b>NEUGRIES</b>	Grandinetti Matteo, Hammami Aschraf, Karym Ayoub, Siesto Giuseppe, Sini Davide
<b>A.S.D.</b>	<b>REAL BUBI MERANO C5</b>	Deriu Jan Esterban, Frigeri Yuri, Militello Lorenzo, Peluso Manuel Raffaele, Vian Gianluca
<b>SSV.D.</b>	<b>VORAN LEIFERS</b>	Calmic Gabriel

Capo Delegazione / Team Manager:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

CIMA MASSIMO  
VIAN MIRCO  
ERALDI LUCA  
CLEVA MARCO, GADDO FLAVIO, VAJENTE RUDI

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCH. KLEINFELD DAMEN

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **lunedì 27 marzo 2023 alle ore 18.45** presso la palestra **Sambapolis – Via della Malpensada, 88 – Trento** per un'amichevole con la Rappresentativa del Comitato Provinciale Autonomo di Trento.

**Le calciatrici convocate dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. Le calciatrici convocate dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza i quali non potranno partecipare alla convocazione (se non consegnato nelle convocazioni precedenti).**

Le società delle calciatrici convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 24/03/2023.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Montag, den 27. März 2023 um 18.45 Uhr** in der Sporthalle **Sambapolis – Via della Malpensada, 88 – Trient** für ein Trainingsspiel mit der Auswahlmannschaft des Autonomen Landeskomitee Trient ein.

**Die einberufenen Fußballspielerinnen müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspielerinnen müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht der Einberufung nachkommen (falls noch nicht bei den Einberufungen zuvor abgegeben).**

Die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 24/03/2023 schriftlich mitteilen.

<b>A.S.C.</b>	<b>NEUGRIES</b>	Jelassi Nur, Zenaro Giorgia
<b>POL.</b>	<b>PINETA</b>	Busetti Alexia, Malosto Sabrina, Marchiotto Mary, Mariz Luisa
<b>F.C.</b>	<b>SÜDTIROL SRL</b>	Gruber Marie, Rizzolli Jana
<b>SSV.D.</b>	<b>VORAN LEIFERS</b>	Bernardi Mariana, Busetti Evelyn, Malojer Samyra, Melchiori Jenny, Pfeifer Annalena, Scarola Ilaria

Capo Delegazione / Team Manager:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

CIMA MASSIMO  
CECARELLI MICHELE  
ERALDI LUCA  
CLEVA MARCO, VAJENTE RUDI

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER

Per opportuna conoscenza si riportano i numeri del servizio sopra menzionato.

Le eventuali comunicazioni devono essere fatte in tempo utile per dare la possibilità a chi di competenza al reperimento di un sostituto.

Die Telefonnummern des genannten Diensts werden zur Kenntnis mitgeteilt. Eventuelle Mitteilungen sollten rechtzeitig eintreffen, um den Zuständigen die Möglichkeit zu geben, einen Ersatz zu finden.

[366/7871130](tel:3667871130)

**Campionati:**

Eccellenza  
Promozione  
1<sup>^</sup> Categoria  
Eccellenza Femminile  
Calcio a Cinque Serie C1

**Coppe:**

Coppa Italia Eccellenza  
Coppa Italia Femminile

[366/7871130](tel:3667871130)

**Meisterschaften:**

Oberliga  
Landesliga  
1. Amateurliga  
Oberliga Damen  
Kleinfeldfußball Serie C1

**Pokale:**

Italienpokal Oberliga  
Italienpokal Damen

[336/629878](tel:336629878)

**Campionati:**

2<sup>^</sup> Categoria  
3<sup>^</sup> Categoria  
Juniores  
Allievi Under 17  
Giovanissimi Under 15  
Femminile Under 15

**Coppe:**

Coppa Provincia Alto Adige  
Coppa 2<sup>^</sup> Categoria Forst Cup  
Coppa 3<sup>^</sup> Categoria Falkensteiner Cup

[336/629878](tel:336629878)

**Meisterschaften:**

2. Amateurliga  
3. Amateurliga  
Juniores  
A-Jugend Under 17  
B-Jugend Under 15  
Damen Under 15

**Pokale:**

Südtiroler Landespokal  
Pokal 2. Amateurliga Forst Cup  
Pokal 3. Amateurliga Falkensteiner Cup

## Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

### Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale)**, purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Negli impianti sportivi che corrispondono ai criteri sopra indicati, le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale:

- **Appiano Maso Ronco / Eppan Rungghof**
- **Bolzano Resia / Bolzano Reschen (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen)**
- **Bolzano Talvera / Bozen Talfer**
- **Bressanone Millan / Brixen Milland**
- **Caldaro / Kaltern**
- **Egna / Neumarkt**
- **Laces / Latsch**
- **Laives Galizia / Leifers Galizien (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen) (a conclusione dei lavori / nach Abschluss der Arbeiten)**
- **Lana**
- **Nalles / Nals**
- **San Lorenzo di Sebato / St. Lorenzen**
- **San Martino Passiria / St. Martin Passeier**
- **Valdaora / Olang**
- **Varna / Vahrn**

Questo regolamento troverà applicazione anche per i seguenti impianti sportivi, in gestione dalla stessa società:

- **S. Cristina / St. Christina – Ortisei / St. Ulrich Sint.**
- **Campo Tures / Sand in Taufers – Molini di Tures / Mühlen in Taufers Sint.**

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungsbedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf dem anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird.**

Die Verlegung muss somit nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

Bei Sportanlagen, bei denen dies zutreffen könnte, müssen beide Mannschaften die Spielausrüstung für Natur- und Kunstrasen mitbringen:

Dieses Reglement gilt auch für folgende Sportanlagen, welche vom selben Verein geführt werden:

## MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### PROMOZIONE / LANDESLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
5R	ST. MARTIN MOOS IP	ALBEINS	SAB 18/03/23	16.00	<b>S. MARTINO / ST. MARTIN PASS. SINT.</b>

### 1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A3R	OLIMPIA MERANO	PLAUS	<b>VEN 17/03/23</b>	<b>20.30</b>	MERANO / MERAN COMBI
A5R	SCILIAR SCHLERN	ULTEN RAIFF.	<b>GIO 30/03/23</b>	<b>20.00</b>	CASTELROTTO / KASTELRUTH
B3R	TAUFERS	BARBIAN VILLANDERS	DOM 19/03/23	15.00	<b>CAMPO TURES / SAND IN TAUFRERS</b>

### 3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A2R	PRATO ALLO STELVIO B	ST. PANKRAZ	SAB 01/04/23	<b>14.30</b>	ORIS / EYRS

### JUNIORES / JUNIOREN ELITE U19

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
5R	OLTRISARCO JUVE	SARNTAL FUSSBALL	<b>MER 22/03/23</b>	<b>20.00</b>	BOLZANO / BOZEN RESIA B SINT.

### JUNIORES / JUNIOREN U19

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A1R	OLTRISARCO JUVE B	NEUGRIES	<b>GIO 30/03/23</b>	<b>20.45</b>	BOLZANO / BOZEN RESIA B SINT.
A1R	SCHLANDERS	NALS	<b>MAR 28/03/23</b>	20.00	SILANDRO / SCHLANDERS GROBN

### ALLIEVI / A- JUGEND U17

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A6A	KALTERER FUSSBALL	VOELLAN TISENS	<b>VEN 24/03/23</b>	<b>20.15</b>	CALDARO / KALTERN SINT.
D5A	COLLE CASIES	TAUFERS	SAB 18/03/23	18.00	<b>COLLE CASIES / PICHL GSIES SINT.</b>

### GIOVANISSIMI / B- JUGEND U15

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B5A	PFALZEN	BOZNER	DOM 19/03/23	10.30	<b>S. LORENZO / ST. LORENZEN SINT.</b>

### FEMMINILE / DAMEN U15

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
1R	AFC STERZING	MERAN WOMEN	<b>DOM 19/03/23</b>	<b>10.30</b>	VIPITENO / STERZING SUD

### ESORDIENTI misti / C- JUGEND gemischt

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B6A	VIRTUS BOLZANO	DIETENHEIM AUFHOF.	<b>LUN 03/04/23</b>	<b>17.30</b>	<b>BOLZANO / BOZEN RESIA C SINT.</b>

## PULCINI / D- JUGEND

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A1A	NEUGRIES B	ALTO ADIGE	<b>MER 15/03/23</b>	<b>17.45</b>	BOLZANO / BOZEN RESIA A SINT.
A1R	ALTO ADIGE	NEUGRIES B	<b>LUN 27/03/23</b>	<b>17.15</b>	BOLZANO / BOZEN MASO PIEVE SINT.
A4R	OLIMPIA MERANO	NAPOLI CLUB BZ C	<b>GIO 25/05/23</b>	<b>18.00</b>	MERANO / MERAN CONFLUENZA SINT.
A4R	NEUMARTK EGNA	ALTO ADIGE	<b>MAR 09/05/23</b>	<b>17.30</b>	EGNA / NEUMARKT SINT.

### RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

**S.S.V. AHRNTAL**  
**S.V. ALBEINS**  
**F.C.D. ARBERIA BOLZANO**  
**S.C. AUER ORA**  
**AUSWAHL RIDNAUNTAL**  
**F.C. BOZNER**  
**U.S.D. BRESSANONE**  
**S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD**  
**S.V. GARGAZON GARGAZZONE**  
**A.S.V. GOSENSASS**  
**U.S. LANA SPORTVEREIN**  
**D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS**  
**D.S.V. MILLAND**  
**S.S.V. MUEHLWALD**  
**G.S.D. MULTIGEST**  
**A.S.C. NEUGRIES**

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

**A.S.D. PFALZEN**  
**S.V. PLAUS**  
**S.C. PLOSE**  
**A.S.D. REAL BUBI MERANO C5**  
**U.S. RISCONE S.V. REISCHACH**  
**U.S.D. SALORNO RAIFF.**  
**GS.SV SAN GENESIO JENESIEN**  
**A.S.C. ST. PANKRAZ**  
**S.V. STEINEGG RAIFFEISEN**  
**F.C. SUEDTIROL SRL**  
**S.V. TEIS TISO VILLNÖSS FUNES**  
**A.S.D. TESIDO**  
**A.S.V. VAHRN**  
**S.C. VAL PASSIRIA**  
**S.S.V. WEINSTRASSE SUED**  
**S.V. WIESEN**

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Zusendung mittels Post beantragen (in diesem Fall werden die Versandkosten dem Verein angerechnet).

## RISULTATI / SPIELERGESNISSE

### NOTE / ANMERKUNGEN :

**R** = RAPPORTO NON Pervenuto / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

**dtr/nE** = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER

**vdGS** = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

## PROMOZIONE / LANDESLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - R		
AHRNTAL	- PARTSCHINS RAIFFEISEN	1 - 1
(1) ALBEINS	- SCHENNA FUSSBALL	0 - 0
(1) AUSWAHL RIDNAUNTAL	- LATSCH	3 - 4
(1) BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	- ST. MARTIN MOOS I.P.	1 - 3
GITSCHBERG JOCHTAL	- MILLAND	1 - 1
NATURNS	- EPPAN	3 - 0
SALORNO RAIFFEISEN	- TERLANO	1 - 0
(1) VAL PASSIRIA	- VORAN LEIFERS	2 - 0

(1) - disputata il 11/03/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	39	19	12	3	4	35	19	16	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	38	19	11	5	3	43	19	24	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	37	19	11	4	4	36	25	11	0
S.S.V. AHRNTAL	36	19	10	6	3	33	23	10	0
S.S.V. NATURNS	35	19	10	5	4	46	26	20	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	31	19	8	7	4	31	17	14	0
D.S.V. MILLAND	31	19	8	7	4	27	23	4	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	29	19	8	5	6	29	29	0	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	24	19	7	3	9	19	23	-4	0
F.C. TERLANO	22	19	6	4	9	33	34	-1	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	22	19	6	4	9	34	39	-5	0
S.V. LATSCH	22	19	5	7	7	24	31	-7	0
S.C. VAL PASSIRIA	16	19	4	4	11	19	38	-19	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	15	19	3	6	10	15	36	-21	0
S.V. ALBEINS	11	19	3	2	14	25	53	-28	0
A.F.C. EPPAN	10	19	2	4	13	15	29	-14	0

# 1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - R			GIRONE B - 2 Giornata - R		
ALDEIN PETERSBERG	- NALS	0 - 2	BARBIAN VILLANDERS	- CAMPO TRENS	3 - 2
(1) FRANGART RAIFF.	- TIROL	3 - 1	CHIENES	- RASEN A.S.D.	0 - 0
GARGAZON	- KALTERER FUSSBALL	2 - 3	(1) GHERDEINA	- COLLE CASIES	4 - 3
(1) SCILIAR SCHLERN	- OLIMPIA MERANO	1 - 2	(1) LATZFONS VERDINGS	- NATZ	1 - 0
(1) SLUDERNO	- HASLACHER S.V.	4 - 2	LUSON-LUSEN	- RISCONE REISCHACH	1 - 1
SPORTVEREIN PLAUS	- RIFFIAN KUENS	0 - 2	SCHABS	- VAHRN	2 - 0
(1) ULTEN RAIFFEISEN	- PRATO ALLO STELVIO	2 - 1	TERENTEN	- TAUFERS	1 - 1

(1) - disputata il 12/03/2023

(1) - disputata il 12/03/2023

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. RIFFIAN KUENS	37	15	11	4	0	37	6	31	0
A.S. SLUDERNO	34	15	11	1	3	32	19	13	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	30	15	9	3	3	33	13	20	0
F.C. NALS	30	15	9	3	3	30	19	11	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	27	15	7	6	2	30	16	14	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	22	15	6	4	5	19	23	-4	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	20	15	6	2	7	21	32	-11	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	19	15	5	4	6	26	26	0	0
HASLACHER S.V.	18	15	5	3	7	36	30	6	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	18	15	4	6	5	23	19	4	0
SPORTVEREIN PLAUS	12	15	4	0	11	13	43	-30	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	11	15	3	2	10	23	37	-14	0
A.F.C. ULTEN RAIFFEISEN	9	15	3	0	12	16	37	-21	0
F.C.D. TIROL	7	15	1	4	10	15	34	-19	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. GHERDEINA	35	15	10	5	0	37	13	24	0
A.S. CHIENES	31	15	9	4	2	37	18	19	0
SG LATZFONS VERDINGS	28	15	8	4	3	39	18	21	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	27	15	7	6	2	25	18	7	0
A.S.V. NATZ	26	15	7	5	3	23	18	5	0
A.S.V. VAHRN	22	15	6	4	5	19	17	2	0
S.V. LUSON-LUSEN	20	15	6	2	7	24	24	0	0
A.S.V. SCHABS	18	15	5	3	7	28	27	1	0
S.S.V. TAUFERS	17	15	4	5	6	24	26	-2	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	16	15	4	4	7	22	37	-15	0
S.C. RASEN A.S.D.	15	15	4	3	8	10	24	-14	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	13	15	4	1	10	14	31	-17	0
SPORTVEREIN TERENTEN	10	15	1	7	7	23	39	-16	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	8	15	1	5	9	21	36	-15	0

## JUNIORES / JUNIOREN ELITE

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R		
BOZNER	- NATURNS	3 - 2
BRIXEN	- MAIA ALTA OBERMAIS	4 - 1
MILLAND	- SARNTAL FUSSBALL	2 - 2
(1) OLIMPIA MERANO	- VORAN LEIFERS	2 - 1
OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	- GHERDEINA	2 - 0

(1) - disputata il 09/03/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	25	12	8	1	3	30	20	10	0
F.C. GHERDEINA	20	12	6	2	4	24	17	7	0
S.S.V. BRIXEN	19	12	6	1	5	25	20	5	0
S.S.V. NATURNS	19	12	6	1	5	23	20	3	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	18	12	5	3	4	23	18	5	0
F.C. BOZNER	18	12	5	3	4	30	28	2	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	16	12	5	1	6	16	32	-16	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	15	12	5	0	7	27	24	3	0
D.S.V. MILLAND	14	12	3	5	4	20	20	0	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	7	12	2	1	9	17	36	-19	0

## JUNIORES PROV. / JUNIOREN LANDESM.

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A		
SCHLANDERS	- VIRTUS BOLZANO	1 - 3
WEINSTRASSE SUED	- LANA SPORTVEREIN	4 - 2

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A			GIRONE B - 8 Giornata - A		
LANA SPORTVEREIN	- OLTRISARCO JUVE B	2 - 2	KLAUSEN CHIUUSA	- LATZFONS VERDINGS	1 - 5
(1) NALS	- WEINSTRASSE SUED	1 - 4	(1) STEGEN STEGONA	- TERENTEN	7 - 2
(2) NEUGRIES	- ST. MARTIN MOOS I.P.	3 - 2	VELTURNO FELDTH.	- EGGENTAL	7 - 0
VIRTUS BOLZANO	- TSCHERMS MARLING	3 - 2	(1) - disputata il 13/03/2023		

(1) - disputata il 10/03/2023

(2) - disputata il 09/03/2023

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	18	7	6	0	1	26	9	17	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	13	7	4	1	2	24	13	11	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	13	8	4	1	3	18	19	-1	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	12	7	4	0	3	22	15	7	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	11	7	3	2	2	16	17	-1	0
A.S.C. NEUGRIES	10	7	3	1	3	21	19	2	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	7	7	2	1	4	16	25	-9	0
F.C. NALS	6	7	2	0	5	12	20	-8	0
S.C. SCHLANDERS	3	7	1	0	6	8	26	-18	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SG LATZFONS VERDINGS	15	7	5	0	2	21	14	7	0
A.S.V. VAHRN	13	7	4	1	2	17	10	7	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	10	6	3	1	2	18	11	7	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	10	7	3	1	3	14	13	1	0
HASLACHER S.V.	9	6	3	0	3	10	13	-3	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	9	7	3	0	4	16	20	-4	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	8	6	2	2	2	18	10	8	0
SPORTVEREIN TERENTEN	7	6	2	1	3	9	14	-5	0
A.S.D. EGGENTAL	3	6	1	0	5	5	23	-18	0

## ALLIEVI / A-JUGEND ELITE Under 17

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - R		
BRUNICO BRUNECK AUSWAHL - BOZNER	1 - 1	
(1) MAIA ALTA OBERMAIS - PARTSCHINS RAIFFEISEN	6 - 2	
MILLAND - TERLANO	6 - 0	
(1) NEUGRIES - BRIXEN	7 - 1	
VORAN LEIFERS - SPORT CLUB ST.GEORGEN	1 - 2	

(1) - disputata il 12/03/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	27	11	9	0	2	60	17	43	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	23	11	7	2	2	21	15	6	0
F.C. BOZNER	21	11	6	3	2	29	21	8	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	19	11	6	1	4	22	21	1	0
A.S.C. NEUGRIES	16	11	5	1	5	32	23	9	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	15	11	4	3	4	21	18	3	0
D.S.V. MILLAND	13	11	3	4	4	27	33	-6	0
F.C. TERLANO	10	11	3	1	7	18	36	-18	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	7	11	1	4	6	10	31	-21	0
S.S.V. BRIXEN	4	11	1	1	9	14	39	-25	0

## ALLIEVI PROV. / A-JUGEND LANDESM. Under 17

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A			GIRONE B - 4 Giornata - A		
KALTERER FUSSBALL - EPPAN	3 - 7		AHRNTAL - AUSWAHL RIDNAUNTAL	2 - 2	
LATSCH - MALLES MALS	2 - 3		(1) RITTEN SPORT - CAMPO TRENS	2 - 3	
(1) OLIMPIA MERANO - TRAMIN FUSSBALL	5 - 0		(1) S.LORENZO - VELTURNO FELDTH.	3 - 0	
VOELLAN TISENS - VIRTUS BOLZANO	3 - 0	vdGS	(2) SCHABS - SCILIAR SCHLERN	3 - 2	

(1) - disputata il 12/03/2023

(1) - disputata il 12/03/2023

(2) - disputata il 10/03/2023

GIRONE C - 4 Giornata - A			GIRONE D - 4 Giornata - A		
LANA SPORTVEREIN - SPORT CLUB LAAS	2 - 1		NEUGRIES - VAHRN	2 - 1	
MAIA ALTA OBERMAIS B - VORAN LEIFERS B	4 - 1		TAUFERS - OLTRISARCO JUVE	5 - 1	
(1) SALORNO RAIFF. - SCHENNA	0 - 3	vdGS	VAL BADIA - COLLE CASIES	3 - 1	

(1) - disputata il 12/03/2023

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. EPPAN	12	4	4	0	0	25	9	16	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	10	4	3	1	0	19	3	16	0
A.S. MALLEES SPORTVEREIN MALS	7	4	2	1	1	10	11	-1	0
S.V. LATSCH	6	4	2	0	2	12	12	0	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	4	4	1	1	2	16	20	-4	0
A.SPG VOELLAN TISENS	3	4	1	0	3	9	16	-7	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	2	4	0	2	2	5	10	-5	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	1	4	0	1	3	4	19	-15	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. S.LORENZO	9	4	3	0	1	11	3	8	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	7	4	2	1	1	13	6	7	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	7	3	2	1	0	7	4	3	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	7	4	2	1	1	11	10	1	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	4	4	1	1	2	11	10	1	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	3	4	1	0	3	11	12	-1	0
A.S.V. SCHABS	3	3	1	0	2	4	13	-9	0
S.S.V. AHRNTAL	2	4	0	2	2	7	17	-10	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B MAIA ALTA OBERMAIS sq.B	12	4	4	0	0	22	4	18	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	7	4	2	1	1	5	3	2	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	6	3	2	0	1	7	5	2	0
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	4	3	1	1	1	8	7	1	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	3	3	1	0	2	6	9	-3	0
sq.B VORAN LEIFERS sq.B	3	3	1	0	2	5	8	-3	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	0	4	0	0	4	3	20	-17	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VAL BADIA	10	4	3	1	0	16	10	6	0
sq.B NEUGRIES	9	3	3	0	0	8	4	4	0
S.S.V. TAUFERS	7	4	2	1	1	16	7	9	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	2	3	0	2	1	3	5	-2	0
A.S.V. VAHRN	2	4	0	2	2	6	9	-3	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	2	3	0	2	1	5	9	-4	0
sq.B BOZNER sq.B	0	3	0	0	3	6	16	-10	0

## GIOVANISSIMI / B-JUGEND ELITE Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - R		
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- NEUGRIES	10 - 3
(1) BRIXEN	- LANA SPORTVEREIN	1 - 1
MALLEES SPORTVEREIN MALS	- MILLAND	1 - 1
SPORT CLUB ST.GEORGEN	- LATSCH	3 - 2
(1) VIRTUS BOLZANO	- OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0 - 2

(1) - disputata il 11/03/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	27	11	8	3	0	23	7	16	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	27	11	9	0	2	24	9	15	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	17	11	5	2	4	26	19	7	0
S.S.V. BRIKEN	15	11	4	3	4	11	13	-2	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	14	11	4	2	5	21	19	2	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	14	11	3	5	3	13	14	-1	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	13	11	4	1	6	24	28	-4	0
A.S.C. NEUGRIES	11	11	3	2	6	18	30	-12	0
S.V. LATSCH	7	11	0	7	4	6	15	-9	0
D.S.V. MILLAND	6	11	1	3	7	8	20	-12	0

## GIOVANISSIMI PROV. / B-JUGEND LANDESM. Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A			
AUER ORA	- MAIA ALTA OBERMAIS	0 - 4	
NALS	- SALORNO RAIFF.	3 - 4	
SPORT CLUB LAAS	- ULTEN RAIFFEISEN	6 - 0	vdGS
ST.PAULS	- SPORTVEREIN PLAUS	-	R

GIRONE B - 4 Giornata - A		
(1) BOZNER	- VELTURNO FELDTH.	7 - 1
LAIVES BRONZOLO	- PFALZEN	0 - 2
SCHABS	- KLAUSEN CHIUSA	1 - 2
SCILIAR SCHLERN	- SPORT CLUB MAREO	-

(1) - disputata il 12/03/2023

GIRONE C - 4 Giornata - A		
(1) KALTERER FUSSBALL	- NEUMARKT EGNA	4 - 0
RIFFIAN KUENS	- NAPOLI CLUB BZ	3 - 1
(2) SCHLANDERS	- OLIMPIA MERANO	0 - 1

(1) - disputata il 10/03/2023

(2) - disputata il 12/03/2023

GIRONE D - 4 Giornata - A		
NEUGRIES	- VAHRN	4 - 2
(1) OLTRISARCO JUVE B	- GHERDEINA	5 - 1
RITTEN SPORT	- VAL BADIA	4 - 4
VIRTUS BOLZANO B	- RISCONE REISCHACH	12 - 0

(1) - disputata il 12/03/2023

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	9	4	3	0	1	23	5	18	0
SPORTVEREIN PLAUS	9	3	3	0	0	10	2	8	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	9	4	3	0	1	11	11	0	0
F.C. NALS	6	4	2	0	2	15	17	-2	0
S.C. AUER ORA	4	4	1	1	2	4	7	-3	0
F.C.D. ST.PAULS	4	3	1	1	1	7	10	-3	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	3	4	1	0	3	8	9	-1	0
A.F.C. ULTEN RAIFFEISEN	0	4	0	0	4	3	20	-17	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. BOZNER	12	4	4	0	0	14	3	11	0
A.S.D. PFALZEN	9	4	3	0	1	11	6	5	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	6	4	2	0	2	6	7	-1	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	4	3	1	1	1	4	4	0	0
A.S.V. SCHABS	4	4	1	1	2	6	9	-3	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	4	4	1	1	2	7	12	-5	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	2	4	0	2	2	5	8	-3	0
SPORT CLUB MAREO	1	3	0	1	2	3	7	-4	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	12	4	4	0	0	17	2	15	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	9	3	3	0	0	16	1	15	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	9	4	3	0	1	12	4	8	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	6	4	2	0	2	6	7	-1	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	3	3	1	0	2	5	6	-1	0
S.C. SCHLANDERS	3	4	1	0	3	6	9	-3	0
F.C. NEUMARKT EGNA	3	4	1	0	3	4	25	-21	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	4	0	0	4	3	15	-12	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	12	4	4	0	0	32	6	26	0
F.C. GHERDEINA	7	4	2	1	1	12	12	0	0
sq.B NEUGRIES	6	4	2	0	2	13	14	-1	0
A.C.D. VAL BADIA	5	4	1	2	1	10	11	-1	0
A.S.V. VAHRN	4	4	1	1	2	11	12	-1	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	4	4	1	1	2	12	19	-7	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	4	4	1	1	2	5	16	-11	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	3	4	1	0	3	9	14	-5	0

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 2 Giornata - A		
SALORNO RAIFFEISEN - BRESSANONE	4 - 0	

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
(1) LANA SPORTVEREIN - SPORT CLUB LAAS	3 - 2	
MAIA ALTA OBERMAIS - TERLANO	-	R
NATURNS - MARGREID	4 - 2	

(1) - disputata il 12/03/2023

GIRONE B - 3 Giornata - A			
(1) ALTO ADIGE - VIRTUS BOLZANO	-		R
(2) NATURNS B - DIETENHEIM AUFH.	-		R
RITTEN SPORT - LAIVES BRONZOLO	-		R

(1) - disputata il 12/03/2023

(2) - disputata il 13/03/2023

GIRONE C - 3 Giornata - A		
CASTELBELLO CIARDES - NAPOLI CLUB BZ B	4 - 1	
CERMES - EPPAN	1 - 4	
(1) NEUGRIES - OLIMPIA MERANO B	2 - 3	
(1) VIRTUS BOLZANO B - BOZNER	4 - 0	

(1) - disputata il 12/03/2023

GIRONE D - 3 Giornata - A			
BRESSANONE - AUSWAHL RIDNAUNTAL	-		R
OLTRISARCO JUVE - NAPOLI CLUB BZ	4 - 1		

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. NATURNS	7	3	2	1	0	11	5	6	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	4	2	1	1	0	7	3	4	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	4	2	1	1	0	6	4	2	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	3	2	1	0	1	4	5	-1	0
F.C. TERLANO	3	2	1	0	1	4	5	-1	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	1	3	0	1	2	5	10	-5	0
A.S.V. MARGREID	0	2	0	0	2	3	8	-5	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	6	2	2	0	0	7	1	6	0
F.C.D. ALTO ADIGE	3	1	1	0	0	4	0	4	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	3	2	1	0	1	4	6	-2	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
sq.B NATURNS sq.B	0	1	0	0	1	2	4	-2	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	0	1	0	0	1	0	4	-4	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	9	3	3	0	0	11	4	7	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	7	3	2	1	0	10	2	8	0
A.F.C. EPPAN	4	2	1	1	0	6	3	3	0
A.S.C. NEUGRIES	3	2	1	0	1	6	3	3	0
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	3	2	1	0	1	4	6	-2	0
sq.B NAPOLI CLUB BOLZANO sq.B	3	3	1	0	2	5	9	-4	0
A.S.D. CERMES	0	3	0	0	3	4	11	-7	0
F.C. BOZNER	0	2	0	0	2	0	8	-8	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. NEUSTIFT	6	2	2	0	0	7	5	2	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	6	3	2	0	1	7	6	1	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	3	2	1	0	1	7	4	3	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	3	2	1	0	1	6	3	3	0
U.S. REAL BOLZANO	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	2	0	0	1	1	4	-3	0
U.S.D. BRESSANONE	0	1	0	0	1	0	4	-4	0

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 2 Giornata - A		
VIRTUS BOLZANO	- NAPOLI CLUB BZ	3 - 0

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			GIRONE B - 3 Giornata - A		
(1) NATURNS	- ALTO ADIGE	1 - 3	(1) AUSW. RIDNAUNTAL	- NEUGRIES	2 - 1
NATZ	- ST.PAULS	1 - 2	NAPOLI CLUB BOLZANO	- SALORNO RAIFFEISEN	-
(2) OLTRISARCO JUVE	- MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 3	PINETA	- VIRTUS BOLZANO	2 - 2

(1) - disputata il 10/03/2023

(2) - disputata il 11/03/2023

(1) - disputata il 11/03/2023

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. ALTO ADIGE	9	3	3	0	0	9	2	7	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	6	2	2	0	0	6	2	4	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	3	1	1	0	0	3	0	3	0
F.C.D. ST.PAULS	3	2	1	0	1	3	4	-1	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
S.S.V. NATURNS	0	2	0	0	2	1	6	-5	0
A.S.V. NATZ	0	3	0	0	3	2	8	-6	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	7	3	2	1	0	8	4	4	0
A.S.C. NEUGRIES	6	3	2	0	1	8	4	4	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	3	1	1	0	0	3	1	2	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	3	1	1	0	0	2	1	1	0
POL. PINETA	1	3	0	1	2	4	8	-4	0
U.S.D. SALORNO RAFFEISEN	0	1	0	0	1	2	3	-1	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	2	0	0	2	1	7	-6	0

## COPPA PROVINCIA VOLKSBANK SÜDTIROLER LANDESPOKAL

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/03/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE O1 - 1 Giornata - A			GIRONE O3 - 1 Giornata - A		
<u>TERLANO</u>	- BRUNICO BRUNECK	5 - 2	<u>GHERDEINA</u>	- MILLAND	7 - 6 dtr/nE
GIRONE O4 - 1 Giornata - A			GIRONE O5 - 1 Giornata - A		
RIFFIAN KUENS	- <u>ST.GEORGEN</u>	1 - 6	HOCHPUSTERTAL	- <u>TRAMIN FUSSBALL</u>	1 - 5
GIRONE O6 - 1 Giornata - A			GIRONE O7 - 1 Giornata - A		
<u>SCILIAR SCHLERN</u>	- EPPAN	3 - 2	NALS	- <u>BRIXEN</u>	1 - 4 dtr/nE
GIRONE O8 - 1 Giornata - A					
LANA SPORTVEREIN	- <u>MAIA ALTA OBERMAIS</u>	1 - 2			

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno.

Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

## COPPA 2^CATEGORIA FORST CUP POKAL 2. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS			3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
SAN GENESIO JENESIEN	- OLTRISARCO JUVE	1 - 2	WIESEN	- ANDRIAN	1 - 1
3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS			3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
GIRLAN	- KLAUSEN CHIUSA	1 - 5	(1) PLOSE	- RITTEN SPORT	2 - 1
			(1) - disputata il 12/03/2023		
3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS			3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
TESIDO	- CASTELBELLO C.	1 - 1	MORTER	- STEINEGG RAFFEISEN	2 - 1
3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS			3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
VALDAORA OLANG	- MALLE MALS	2 - 3	MUHLWALD	- CERMES	0 - 1
3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS			3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
CADIPIETRA STEINHAUS	- TSCHERMS MARLING	1 - 1	HOCHPUSTERTAL	- SCHLANDERS	2 - 4
3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS					
SARNTAL FUSSBALL	- SPORT CLUB MAREO	1 - 0			
3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS					
(1) AUER ORA	- S.LORENZO	3 - 0			
(1) - disputata il 12/03/2023					

### Triangolare / Dreierkreis 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>A.S. MALLE SPORTVEREIN MALS</u>	6	2	2	0	0	5	3	2	0
U.S.D. LAGHETTI RAFFEISEN	3	2	1	0	1	3	2	1	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	0	2	0	0	2	2	5	-3	0

## Triangolare / Dreierkreis 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">S.V. MORTER</a>	6	2	2	0	0	4	1	3	0
<a href="#">S.V. STEINEGG RAIFFEISEN</a>	3	2	1	0	1	5	3	2	0
F.C. GAIS	0	2	0	0	2	1	6	-5	0

## Triangolare / Dreierkreis 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB</a>	6	2	2	0	0	8	1	7	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	3	2	1	0	1	4	4	0	0
A.F.C. SEXTEN	0	2	0	0	2	2	9	-7	0

## Triangolare / Dreierkreis 4

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">A.S.V. TSCHERMES MARLING FUSSBALL</a>	4	2	1	1	0	5	3	2	0
<a href="#">S.S.V. CADAPIETRA STEINHAUS</a>	4	2	1	1	0	4	2	2	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	0	2	0	0	2	3	7	-4	0

## Triangolare / Dreierkreis 5

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">S.V. WIESEN</a>	4	2	1	1	0	3	1	2	0
<a href="#">S.V. ANDRIAN</a>	4	2	1	1	0	3	2	1	0
A.S.D. EGGENTAL	0	2	0	0	2	1	4	-3	0

## Triangolare / Dreierkreis 6

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">A.S.V. KLAUSEN CHIUSA</a>	6	2	2	0	0	8	3	5	0
A.S.V. GOSSENSASS	1	2	0	1	1	5	6	-1	0
A.F.C. GIRLAN	1	2	0	1	1	4	8	-4	0

## Triangolare / Dreierkreis 7

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">A.S.D. CERMES</a>	6	2	2	0	0	3	1	2	0
S.V. MONTAN	1	2	0	1	1	1	2	-1	0
S.S.V. MUHLWALD	1	2	0	1	1	0	1	-1	0

## Triangolare / Dreierkreis 8

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">S.C. PLOSE</a>	6	2	2	0	0	4	1	3	0
<a href="#">RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V</a>	3	2	1	0	1	5	2	3	0
F.C. NEUMARKT EGNA	0	2	0	0	2	0	6	-6	0

## Triangolare / Dreierkreis 9

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">A.S.C. SARNTAL FUSSBALL</a>	4	2	1	1	0	3	2	1	0
SPORT CLUB MAREO	3	2	1	0	1	2	1	1	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	1	2	0	1	1	2	4	-2	0

## Triangolare / Dreierkreis 10

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">S.C. SCHLANDERS</a>	6	2	2	0	0	6	3	3	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	1	2	0	1	1	3	4	-1	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	1	2	0	1	1	4	6	-2	0

## Triangolare / Dreierkreis 11

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">A.S.D. TESIDO</a>	4	2	1	1	0	2	1	1	0
S.V. UNTERLAND BERG	3	2	1	0	1	2	1	1	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	1	2	0	1	1	1	3	-2	0

## Triangolare / Dreierkreis 12

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>S.C. AUER ORA</u>	6	2	2	0	0	7	0	7	0
A.S.D. S.LORENZO	3	2	1	0	1	5	5	0	0
SV MOLTEN VORAN	0	2	0	0	2	2	9	-7	0

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

## COPPA 3^CATEGORIA FALKENSTEINER CUP POKAL 3. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE 01 - 1 Giornata - A				GIRONE 02 - 1 Giornata - A			
(1) SPORT CLUB LAAS	-	<u>ALGUND RAIFFEISEN</u>	6 - 7   dtr/nE	<u>VOELLAN TISENS</u>	-	SINIGO	5 - 4   dtr/nE
(1) - disputata il 12/03/2023							
GIRONE 04 - 1 Giornata - A				GIRONE 05 - 1 Giornata - A			
(1) ALDEIN PETERSBERG	-	<u>UNTERMAIS MERAN</u>	1 - 3	<u>DIETENHEIM AUFH.</u>	-	BRESSANONE	4 - 3   dtr/nE
(1) - disputata il 12/03/2023							
GIRONE 06 - 1 Giornata - A				GIRONE 07 - 1 Giornata - A			
<u>NEUSTIFT</u>	-	PERCHA	2 - 0	JERGINA AMATEURE	-	<u>NEUGRIES</u>	0 - 1
GIRONE 08 - 1 Giornata - A							
(1) <u>ARBERIA BOLZANO</u>	-	PFALZEN	2 - 1				
(1) - disputata il 12/03/2023							

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

## Decisioni del Giudice Sportivo / Beschlüsse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo nella seduta del 15/03/2023, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

### **PROMOZIONE / LANDESLIGA**

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

UNTERTHURNER MARKUS (SCHENNA SEKTION FUSSBALL)      SCHWARZ CHRISTOPHER (VAL PASSIRIA)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IX INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IX VERGEHEN)**

LANZINER PATRICK (VAL PASSIRIA)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

FESTINI BATTIFERRO MANUEL (AUSWAHL RIDNAUNTAL)      SOGHEIR WALID (ST. MARTIN MOOS I.P.)

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 12/03/2023**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

REIFER MARKUS (GITSCHBERG JOCHTAL)      ANGERER IVAN (MILLAND)  
MUELLER LUKAS (NATURNS)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IX INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IX VERGEHEN)**

PAREINER STEFAN (AHRNTAL)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

SCHROTT MIRCO (GITSCHBERG JOCHTAL)      FRANK MAXIMILIAN (PARTSCHINS RAIFFEISEN)

# 1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

## GARE DEL / SPIELE VOM 04/03/2023

### DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 4/ 3/2023 RIFFIAN KUENS - SCILIAR SCHLERN

Vista la segnalazione della società Riffian e il supplemento di rapporto dell'arbitro, il quale ammette l'errore, si modifica il risultato finale della gara da 1-1 a 2-1 a favore della squadra Riffian.

Nach Einsichnahme in die Mitteilung des Vereins Riffian und in den Zusatzbericht des Schiedsrichters, mit dem er den Fehler zugibt, wird das Ergebnis des obigen Spiels von 1-1 auf 2-1 zugunsten von Riffian abgeändert.

## GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

##### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 GARGAZON GARGAZZONE RAIKA

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter.

Euro 100,00 SPORTVEREIN TERENTEN

Per offese da parte di un sostenitore all'arbitro.

Wegen Beleidigungen seitens eines Anhängers an den Schiedsrichter.

Euro 80,00 CHIENES

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

Euro 80,00 SPORTVEREIN PLAUS

Mancanza di acqua calda nello spogliatoio dell'arbitro.

Weil in der Schiedsrichterkabine kein warmes Wasser verfügbar war.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

##### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

FORER IVAN

(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)

LEITNER JULIAN

(TAUFERS)

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

##### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

PEINTNER MARC

(RASEN A.S.D.)

HALLER SIMON

(RIFFIAN KUENS)

CASSIUS IVAN

(SCHABS)

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

HELLWEGER ALEXANDER (RASEN A.S.D.)  
ROTTENSTEINER MICHAEL (SCHABS)

MITTERRUTZNER JAN (SCHABS)

**GARE DEL / SPIELE VOM 12/03/2023**

**PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO DI MASSAGGIATORI / ZU LASTEN MASSEURE**

**SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 23/ 3/2023**

WAGMEISTER PETER (PRATO ALLO STELVIO)

**A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

**SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 30/ 6/2023**

PASQUAZZO PATRICK (SCILIAR SCHLERN)

Per la condotta prima gravemente antisportiva e successivamente particolarmente violenta al termine del gioco, sfociata in un "pugno violento e brutale" all'occhio di un giocatore avversario, ritenuta come aggravante il fatto di aver ferito un giocatore avversario, ritenuta la continuazione delle condotte poste in essere.

Für das zuerst grob unsportliche und das danach schwer gewalttätige Verhalten am Ende des Spiels, das in einem „gewalttätigen und brutalen Faustschlag“ in das Auge eines gegnerischen Spielers mündete, mit dem erschwerenden Umstand einen gegnerischen Spieler verletzt zu haben, wobei die Fortführung der Handlungen erachtet wird.

**SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE**

AMOFAH WILLIAMS ADU (SCILIAR SCHLERN)

Sostituito, è entrato sul terreno di giuoco per scontrarsi con calciatori avversari e per averli minacciati, ritenuta la continuazione delle condotta posta in essere.

Ausgewechselt, begab er sich auf das Spielfeld um körperlichen Kontakt zu gegnerischen Spielern zu suchen und weil er diese bedroht hat, wobei die Fortführung der Handlungen erachtet wird.

**A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

**SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

ABEDINAJ GABRIEL (FRANGART RAIFFEISEN)

OBRIST HANS PETER

(LATZFONS VERDINGS)

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

TINAGLIA ALESSANDRO (FRANGART RAIFFEISEN)

BRAGAGNA ANDREA

(HASLACHER S.V.)

PFATTNER SAMUEL (LATZFONS VERDINGS)

WIELAND JULIAN JOSEF

(NATZ)

## JUNIORES / JUNIOREN ELITE

**GARE DEL / SPIELE VOM 09/03/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

LOVISETTO MATTIA (OLIMPIA MERANO)

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

POLETTI VASCO (OLIMPIA MERANO)

**GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

BEHIJULJI SERGEN (MILLAND)

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

DA RIN NICHOLAS (GHERDEINA) PICHLER TOBIA (MILLAND)  
CALOVI JACOPO (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

## JUNIORES PROV. / JUNIOREN LANDESM.

**GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

#### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 50,00 OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B

Per aver causato ritardo all'orario di inizio della gara.

Dafür die Verzögerung des Spielbeginns verursacht zu haben.

## A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

HASLER LEON

(LATZFONS VERDINGS)

## **ALLIEVI / A-JUGEND ELITE Under 17**

**GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

BAJRAMI ARON

(BOZNER)

OBERHUBER SIMON LUCAS (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)

DEMETZ MICHAEL

(MILLAND)

## **ALLIEVI PROV. / A-JUGEND LANDESM. Under 17**

**GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023**

### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 11/ 3/2023 VOELLAN TISENS - VIRTUS BOLZANO

Il Giudice Sportivo territoriale,

premessi che

- dai documenti ufficiali emerge che nel corso della gara di allievi VOLLAN TISENS - VIRTUS BOLZANO dd. 11.03.2023 il calciatore GOBBETTI NICOLAS è stato ammonito,
- suddetto giocatore non avrebbe potuto partecipare alla gara in quanto non in regola con il tesseramento;

rilevato che

- quanto sopra esposto abbia influito sul regolare svolgimento della gara;
- è dovere di ogni società e, in particolare, del dirigente accompagnatore ufficiale verificare la regolarità della posizione dei propri calciatori;

visti

- gli artt. 9, 10, comma 1, 65 e 66, comma 1, lettera a), del C.G.S.;  
delibera
- di comminare alla società VIRTUS BOLZANO la sanzione della perdita della partita con il punteggio di 0-3;
- di comminare alla società VIRTUS BOLZANO la sanzione dell'ammenda di € 100,00;
- di comminare al Sig. MAZZAROPPI NICOLA la sanzione dell'inibizione temporanea per due settimane;
- di comminare al Sig. MONTESANTI PASQUALINO - ammonito - la sanzione dell'inibizione temporanea per due settimane, da scontare dopo la regolarizzazione del suo tesseramento;
- di comminare al calciatore GOBBETTI NICOLAS la sanzione della squalifica per una giornata di gara, da scontare dopo la regolarizzazione del suo tesseramento.

\*\*\*\*\*

## Der territoriale Sportrichter,

vorausgeschickt, dass

- aus den offiziellen Dokumenten hervorgeht, dass während des Meisterschaftsspiels der A-Jugend VOLLAN TISENS - VIRTUS BOLZANO vom 11.03.2023 der Spieler GOBBETTI NICOLAS verwahrt wurde;
- oben genannter Spieler am Spiel nicht teilnehmen hätte dürfen, da er nicht ordnungsgemäß gemeldet war;

festgestellt, dass

- oben angeführter Sachverhalt den regulären Verlauf des Spiels beeinflusst hat;
- es die Pflicht eines jeden Vereins und insbesondere des offiziellen Mannschaftsbetreuers ist, die Ordnungsmäßigkeit der Position seiner Spieler zu überprüfen;

nach Einsichtnahme

- in die Artikel 9, 10, Abs. 1, 65 und 66, Abs. 1, Buchstabe a), des Sportjustizgesetzbuches;  
beschließt
- dem Verein VIRTUS BOLZANO die Sanktion des Spielverlustes mit dem Ergebnis 0-3 aufzuerlegen;
- dem Verein VIRTUS BOLZANO die Sanktion der Geldbuße in der Höhe von € 100,00 aufzuerlegen;
- Herrn MAZZAROPPI NICOLA die Sanktion einer vorübergehenden Sperre von zwei Wochen aufzuerlegen.;
- Herrn MONTESANTI PASQUALINO - verwahrt - die Sanktion einer vorübergehenden Sperre von zwei Wochen nach ordnungsgemäß erfolgter Meldung aufzuerlegen.;
- dem Spieler GOBBETTI NICOLAS die Sanktion der Spielsperre für einen Spieltag nach ordnungsgemäß erfolgter Meldung aufzuerlegen.

## **PROVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

### **PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST**

VIRTUS BOLZANO

vedasi delibera - siehe Beschluss.

### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 350,00 TAUFERS

Per la grave offesa di un singolo tifoso nei confronti di un giocatore della squadra avversaria e per il comportamento antisportivo dei propri sostenitori a fine gara, ritenuta la continuazione delle condotte poste in essere.

Für die grobe Beleidigung eines einzelnen Fans gegenüber einem Spieler der gegnerischen Mannschaft, und für das unsportliche Verhalten der eigenen Anhänger nach dem Spiel, wobei die Fortführung der Handlungen erachtet wird.

Euro 200,00 OLTRISARCO JUVENTUS CLUB

Per il comportamento antisportivo dei propri tesserati a fine partita.

Für das unsportliche Verhalten der eigenen Vereinsmitglieder nach Spielende.

Euro 100,00 VIRTUS BOLZANO

vedasi delibera - siehe Beschluss.

Euro 50,00 TAUFERS

Persona non autorizzata entrava nella zona spogliatoi.

Weil eine nicht ermächtigte Person inn den Umkleidekabinenbereich eintrat.

## **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

### **SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 30/ 3/2023**

MAZZAROPPI NICOLA (VIRTUS BOLZANO)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

JAWADI ADAM (MAIA ALTA OBERMAIS sq.B)

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

HELD KEVIN (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB) FELDERER SAMUEL (TAUFERS)  
BUGNO MANUEL (VORAN LEIFERS sq.B)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 12/03/2023**

### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 12/ 3/2023 SALORNO RAIFFEISEN - SCHENNA SEKTION FUSSBALL

Il Giudice Sportivo territoriale,

premessi che

- dai documenti ufficiali emerge che nel corso della gara di allievi SALORNO - SCHENNA dd. 12.03.2023 il calciatore SAGHRAOUI JOSEF (10.11.2007) è stato ammonito,
- suddetto giocatore non avrebbe potuto partecipare alla gara in quanto non in regola con il tesseramento;

rilevato che

- quanto sopra esposto abbia influito sul regolare svolgimento della gara;
- è dovere di ogni società e, in particolare, del dirigente accompagnatore ufficiale verificare la regolarità della posizione dei propri calciatori;

visti

- gli artt. 9, 10, comma 1, 65 e 66, comma 1, lettera a), del C.G.S.;  
delibera
- di comminare alla società SALORNO la sanzione della perdita della partita con il punteggio di 0-3;
- di comminare alla società SALORNO la sanzione dell'ammenda di € 50,00;
- di comminare al Sig. BASSETTI MATTEO la sanzione dell'inibizione temporanea per due settimane;
- di comminare al calciatore SAGHRAOUI JOSEF la sanzione della squalifica per una giornata di gara, da scontare dopo la regolarizzazione del suo tesseramento.

\*\*\*\*\*

Der territoriale Sportrichter,

vorausgeschickt, dass

- aus den offiziellen Dokumenten hervorgeht, dass während des Meisterschaftsspiels der A-Jugend SALORNO - SCHENNA vom 12.03.2023 der Spieler SAGHRAOUI JOSEF (10.11.2007) verwahrt wurde;
- oben genannter Spieler am Spiel nicht teilnehmen hätte dürfen, da er nicht ordnungsgemäß gemeldet war;

festgestellt, dass

- oben angeführter Sachverhalt den regulären Verlauf des Spiels beeinflusst hat;
- es die Pflicht eines jeden Vereins und insbesondere des offiziellen Mannschaftsbetreuers ist, die Ordnungsmäßigkeit der Position seiner Spieler zu überprüfen;

nach Einsichtnahme

- in die Artikel 9, 10, Abs. 1, 65 und 66, Abs. 1, Buchstabe a), des Sportjustizgesetzbuches;  
beschließt
- dem Verein SALORNO die Sanktion des Spielverlustes mit dem Ergebnis 0-3 aufzuerlegen;
- dem Verein SALORNO die Sanktion der Geldbuße in der Höhe von € 50,00 aufzuerlegen;
- Herrn BASSETTI MATTEO die Sanktion einer vorübergehenden Sperre von zwei Wochen aufzuerlegen.;
- dem Spieler SAGHRAOUI JOSEF die Sanktion der Spielsperre für einen Spieltag nach ordnungsgemäß erfolgter Meldung aufzuerlegen.

## **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

#### **PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST**

SALORNO RAIFFEISEN  
vedasi delibera - siehe Beschluss.

#### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 50,00 SALORNO RAIFFEISEN  
vedasi delibera - siehe Beschluss.

### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

#### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 30/ 3/2023**

BASSETTI MATTEO (SALORNO RAIFFEISEN)

vedasi delibera - siehe Beschluss

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

KONI KLEJDI (OLIMPIA MERANO)

## **GIOVANISSIMI / B-JUGEND ELITE Under 15**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023**

## **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

FORER GABRIEL ANTHONY (LANA SPORTVEREIN)

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

DIALLO BOUBA NOEL (BRIXEN) HOFER VEIT (BRIXEN)

ISUFAJ RICARDO (BRIXEN)

## GARE DEL / SPIELE VOM 12/03/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

#### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 SPORT CLUB ST.GEORGEN

Perchè i propri sostenitori, durante la gara, hanno acceso fumogeni.

Weil eigene Anhänger während des Spiels Rauchkerzen gezündet hatten.

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

BALDAUF THOMAS

(MILLAND)

PUPOVAC NOAH

(SPORT CLUB ST.GEORGEN)

## GIOVANISSIMI PROV. / B-JUGEND LANDESM. Under 15

## GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

### DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 11/ 3/2023 SPORT CLUB LAAS - ULTEN RAIFFEISEN

Il Giudice Sportivo territoriale,

premesso che

- dai documenti ufficiali emerge che nel corso della gara di giovanissimi LAAS - ULTEN dd. 11.03.2023 il calciatore DELLANTONIO MATTHIAS (03.04.2008) è stato espulso,
- suddetto giocatore non avrebbe potuto partecipare alla gara in quanto non in regola con il tesseramento;

rilevato che

- quanto sopra esposto abbia influito sul regolare svolgimento della gara;
- è dovere di ogni società e, in particolare, del dirigente accompagnatore ufficiale verificare la regolarità della posizione dei propri calciatori;

visti

- gli artt. 9, 10, comma 1, 65 e 66, comma 1, lettera a), del C.G.S.;  
delibera
- di comminare alla società ULTEN la sanzione della perdita della partita con il punteggio più favorevole acquisito sul terreno di gioco di 0-6 ;
- di comminare alla società ULTEN la sanzione dell'ammenda di € 50,00;
- di comminare al Sig. GRUBER HANNES la sanzione dell'inibizione temporanea per due settimane;
- di comminare al calciatore DELLANTONIO MATTHIAS la sanzione della squalifica per due giornate di gara, da scontare dopo la regolarizzazione del suo tesseramento.

\*\*\*\*\*

Der territoriale Sportrichter,

vorausgeschickt, dass

- aus den offiziellen Dokumenten hervorgeht, dass während des Meisterschaftsspiels der B-Jugend LAAS - ULTEN vom 11.03.2023 der Spieler DELLANTONIO MATTHIAS (03.04.2008) ausgeschlossen wurde;
- oben genannter Spieler am Spiel nicht teilnehmen hätte dürfen, da er nicht ordnungsgemäß gemeldet war;

festgestellt, dass

- oben angeführter Sachverhalt den regulären Verlauf des Spiels beeinflusst hat;
- es die Pflicht eines jeden Vereins und insbesondere des offiziellen Mannschaftsbetreuers ist, die Ordnungsmäßigkeit der Position seiner Spieler zu überprüfen;

nach Einsichtnahme

- in die Artikel 9, 10, Abs. 1, 65 und 66, Abs. 1, Buchstabe a), des Sportjustizgesetzbuches;  
beschließt
- dem Verein ULTEN die Sanktion des Spielverlustes mit den auf dem Spielfeld erzielten guenstigeren Ergebnis von 0-6 aufzuerlegen;;
- dem Verein ULTEN die Sanktion der Geldbuße in der Höhe von € 50,00 aufzuerlegen;
- Herrn GRUBER HANNES die Sanktion einer vorübergehenden Sperre von zwei Wochen aufzuerlegen.;
- dem Spieler DELLANTONIO MATTHIAS die Sanktion der Spielsperre für zwei Spieltages nach ordnungsgemäß erfolgter Meldung aufzuerlegen.

## **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

#### **PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST**

ULTEN RAIFFEISEN

vedasi delibera - siehe Beschluss.

#### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 50,00 ULTEN RAIFFEISEN

vedasi delibera - siehe Berschluss.

### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

#### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 30/ 3/2023**

GRUBER HANNES (ULTEN RAIFFEISEN)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

#### **SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 23/ 3/2023**

FROTSCHER ARMIN (SCHABS)

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

GABBANELLI VINCENZO (LAIVES BRONZOLO) WIDMANN KAUAN (SCHABS)

## **ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## **ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

# COPPA PROVINCIA VOLKSBANK SÜDTIROLER LANDESPOKAL

GARE DEL / SPIELE VOM 08/03/2023

## PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

VIRZI SALVATORE (GHERDEINA)

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDDVERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PERATHONER MICHAEL (GHERDEINA)

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

DRESCHER CLAUS MARIA (MAIA ALTA OBERMAIS) UNTERTHURNER MICHAEL (MAIA ALTA OBERMAIS)  
LEITNER ALEX (MILLAND) HAAS MANUEL (RIFFIAN KUENS)

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (III INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (III VERGEHEN)

MITTERER PETER (TERLANO)

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

KIRCHLER MARKUS (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)	MESSNER MARTIN (GHERDEINA)
RUNGGALDIER JONAS (GHERDEINA)	UNTERKIRCHER ALEX (GHERDEINA)
BASILE PAOLO (LANA SPORTVEREIN)	GASSER MATTHIAS (LANA SPORTVEREIN)
GRUBER MICHAEL (MAIA ALTA OBERMAIS)	LUTHER HANNES (MAIA ALTA OBERMAIS)
SORRENTINO LUCA (MAIA ALTA OBERMAIS)	AUSSERHOFER HANNES (MILLAND)
HVALA WILLI (MILLAND)	GRUBER RAPHAEL (RIFFIAN KUENS)
SILLER SIMON (SPORT CLUB ST.GEORGEN)	MARK PATRICK (TRAMIN FUSSBALL)

# COPPA 2^CATEGORIA FORST CUP POKAL 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

## PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

#### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 SAN GENESIO SV JENESIEN

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

Euro 50,00 SARNTAL FUSSBALL

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

ZENI ANDREAS (KLAUSEN CHIUUSA)

### **A CARICO DI MASSAGGIATORI / ZU LASTEN MASSEURE**

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

LANZ ANDREAS (HOCHPUSTERTAL ALTA P.)

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

THANAI NOAH (CASTELBELLO CIARDES) VIEIDER STEFAN (GIRLAN)

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

GSTREIN ANDREAS (CASTELBELLO CIARDES) MIRABELLA FABIO (GIRLAN)  
KONI INDRIT (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

LEZUO ALEXANDER	(ANDRIAN)	THALER CHRISTIAN	(ANDRIAN)
HAINZ JAKOB	(CADIPIETRA STEINHAUS)	SCHWIENBACHER MARTIN	(CASTELBELLO CIARDES)
TSCHENETT MAXIMILIAN	(CASTELBELLO CIARDES)	ANTONELLI RICCARDO	(CERMES)
CHIARELLO EMANUELE	(CERMES)	DI BARI EDOARDO	(CERMES)
NARDA DOMENICO GIOVAN	(CERMES)	ZECCHINI FABIO	(CERMES)
BRUNNER JAN	(KLAUSEN CHIUUSA)	STUEFER STEFAN	(KLAUSEN CHIUUSA)
BLAAS DIETMAR	(MALLES SPORTVEREIN MALS)	THOENI FABIAN	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
GREIS MAX	(MORTER)	HOELLRIGL JOHANNES	(MORTER)
KUPPELWIESER PHILIPP	(MORTER)	PACITTI KEVIN	(MORTER)
OBERHUBER SIMON	(MUHLWALD)	BLASINGER ALAN	(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)
DE MIN SIMONE	(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)	GAIRDONI MAURIZIO	(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)
MINOTTI NICCOLO	(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)	KROESS THOMAS	(SARNTAL FUSSBALL)
RUNGGER FABIAN	(SARNTAL FUSSBALL)	THURNER ARMIN	(SARNTAL FUSSBALL)
STARK ALEXANDER	(SCHLANDERS)	TAPPEINER FRANZ	(SCHLANDERS)
FRENNER GABRIEL	(SPORT CLUB MAREO)	FRONTULL SAMUEL	(SPORT CLUB MAREO)
KANETSCHIEDER ROBERT	(SPORT CLUB MAREO)	LANTSCHNER MICHAEL	(STEINEGG RAIFFEISEN)
PSENNER FELIX	(STEINEGG RAIFFEISEN)	SCHWARZ DANIEL	(STEINEGG RAIFFEISEN)
CALCAGNILE DOMENICO	(TESIDO)	CHICCO LUCA DANIEL	(TESIDO)
OBERARZBACHER FLORIAN	(TESIDO)	FLARER JONATAN	(TSCHERMS MARLING FUSSBALL)
SCHOETZER RAPHAEL	(TSCHERMS MARLING FUSSBALL)	DAVERDA JAKOB	(VALDAORA OLANG)
DAVERDA SIMON	(VALDAORA OLANG)	HOLZER CHRISTOPH	(WIESEN)

## GARE DEL / SPIELE VOM 12/03/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

##### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 PLOSE

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

##### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BURGER MICHAEL (PLOSE) CASSIUS DAVID (PLOSE)

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

##### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

STOCKNER MATTHIAS (PLOSE) RAMPAZZO DIEGO (RITTEN SPORT AMATEURSP.V.)  
SCUDIER SIMONE (RITTEN SPORT AMATEURSP.V.) HOCHGRUBER FLORIAN (S.LORENZO)  
KOSTA FLORIAN (S.LORENZO)

## COPPA 3^CATEGORIA FALKENSTEINER CUP POKAL 3. AMATEURLIGA

## GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

##### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

STEINHAUSER ELMAR (JERGINA AMATEURE)

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

##### SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

LEITNER HANNES (NEUSTIFT) BISSOLA GIANMARIA (SINIGO)  
LOESCH JAKOB (VOELLAN TISENS)

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

##### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

WIERER MANUEL (NEUSTIFT) IAQUINTA TRISTAN LORENZO (SINIGO)  
MASOTTI GIANLUCA (SINIGO)

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

CICCHINELLI CARLO	(BRESSANONE)	MAIR THOMAS	(DIETENHEIM AUFHOFEN)
TRIPODI CHRISTIAN	(DIETENHEIM AUFHOFEN)	VOLGGER JAKOB	(DIETENHEIM AUFHOFEN)
WINKLER RENE	(DIETENHEIM AUFHOFEN)	BRUGGER THEO	(JERGINA AMATEURE)
OBERLECHNER PATRICK	(JERGINA AMATEURE)	PIFFRADER FELIX	(JERGINA AMATEURE)
PIFFRADER THOMAS	(JERGINA AMATEURE)	AFFANE AYOUB	(NEUGRIES)
BISAGLIA MARCO	(NEUGRIES)	HAMAM MOHAMED	(NEUGRIES)
OTTL DOMINIK	(NEUSTIFT)	PROSCH BASTIAN	(NEUSTIFT)
PEZZEI TOBIAS	(PERCHA)	AUFDERKLAMM RAPHAEL	(VOELLAN TISENS)
GUFLER JUSTIN	(VOELLAN TISENS)	INNEREBNER MICHAEL	(VOELLAN TISENS)
KROESS BENJAMIN	(VOELLAN TISENS)		

**GARE DEL / SPIELE VOM 12/03/2023****PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS****SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

PINO ANDRI (UNTERMAIS MERAN)

**A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS****SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

HAKA ORGITO (ARBERIA BOLZANO) SARACI HAXHI (ARBERIA BOLZANO)  
LAHNER MANUEL (PFALZEN)

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

MARCH THOMAS	(ALDEIN PETERSBERG)	BRIA MATHIAS	(ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.)
PLATZER SAMUEL	(ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.)	BEGA ENSAR	(SPORT CLUB LAAS)
STARK HANNO	(SPORT CLUB LAAS)	STRIMMER LEON	(SPORT CLUB LAAS)
WALLNOFER HANNES	(SPORT CLUB LAAS)		

## Comunicazioni Coordinatore SGS / Mitteilungen Koordinator JuSS



### **CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO** **TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN**

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco convocati (**ALLENAMENTO DI SQUADRA**) per il giorno

**LUNEDÌ 20 MARZO 2023**

**Ore 15.15 (inizio attività 15.45)**

**IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2**

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teilt, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Einberufungen (**TRAINING IN MANNCHAFTSFORM**) für folgenden Tag mit:

**MONTAG, 20. MÄRZ 2023**

**um 15.15 Uhr (Tätigkeitsbeginn 15.45)**

**SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2**

#### ***Calciatori / Fußballspieler 2009***

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
PIEROBON	TOMMASO	14/09/2009	FC BOZNER
DALLE VALLE	DENNIS	17/02/2009	FC FRANGART RAIFF.
DAUM	JANNICK	11/05/2009	FC FRANGART RAIFF.
KRATTER	SIMON	25/12/2009	FC FRANGART RAIFF.
STAMPFER	DANIEL	05/06/2009	FC FRANGART RAIFF.
ELEZI	BELMIN	18/03/2009	USD GARIBALDINA
FAUSTINI	GIACOMO	24/04/2009	USD GARIBALDINA
BOLOGNESE	DANIEL	12/05/2009	ASD LAIVES BRONZOLO
FRANCONIERI	NATHAN	03/02/2009	ASD LAIVES BRONZOLO
GABBANELLI	VINCENZO	11/09/2009	ASD LAIVES BRONZOLO
PERGHER	DANIELE	11/12/2009	ASD LAIVES BRONZOLO
TARTAROTTI	ANDREA	20/07/2009	ASD LAIVES BRONZOLO
ZENORINI	DAMIAN	04/12/2009	ASD LAIVES BRONZOLO
GAMPER	LUIS	04/05/2009	DFC MAIA ALTA OBERMAIS
MUR	MAXIMILIAN	14/01/2009	FC NEUMARKT EGNA
MUSAJ	KRENAR	23/06/2009	FC NEUMARKT EGNA
PACCAGNELLA	LEO	30/11/2009	FC NEUMARKT EGNA
HAQUAOU	AHMED	18/01/2009	ASD OLIMPIA MERANO
MUSTAFOV	BRAYAN	26/02/2009	ASD OLIMPIA MERANO
SUSTO	GIANLUCA	17/12/2009	ASD OLIMPIA MERANO
GASPERINI	AARON	19/02/2009	USD SALORNO RAIFF.
MANDAGLIO	JACOPO	19/05/2009	USD SALORNO RAIFF.
MOSCON	BRYAN	23/12/2009	USD SALORNO RAIFF.
TAIT	THOBIAS	24/02/2009	USD SALORNO RAIFF.

SIAZZU	MATTEO	08/05/2009	SSVD VORAN LEIFERS
--------	--------	------------	--------------------

### ***Calciatori / Fußballspieler 2010***

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
GHIRARDINI	LUCA	03/11/2010	FC BOZNER
RIVA	TOMMASO	24/08/2010	FC BOZNER
CRITELLI	FABIAN	27/08/2010	AFC EPPAN
HAFNER	TIM	05/06/2010	AFC EPPAN
HERBST	DAMIAN	19/10/2010	AFC EPPAN
KOERNER	NICOLA	07/12/2010	AFC EPPAN
PALLAORO	LORENZO	30/11/2010	AFC EPPAN
PFITSCHER	MORITZ	12/11/2010	AFC EPPAN
LINTNER	LEO	08/09/2010	SV GARGAZON GARGAZZONE
PISTORE	IVAN NOEL	04/04/2010	SV GARGAZON GARGAZZONE
CUEL	MATHIAS	21/03/2010	USD GARIBALDINA
MARTINTONI	OMAR	23/01/2010	USD GARIBALDINA
EGITTO	MATTEO	06/02/2010	ASD LAIVES BRONZOLO
MALFATTI	LUKAS	29/12/2010	ASD LAIVES BRONZOLO
RACANE'	THOMAS	15/03/2010	ASD LAIVES BRONZOLO
FOIS	DAMIAN	27/08/2010	FC NEUMARKT EGNA
CENGA	FRANCESCO	24/02/2010	ASD OLIMPIA MERANO
UGGE'	CHRISTIAN	09/04/2010	ASD OLIMPIA MERANO
LINTNER	FRITZ	04/07/2010	ASV RITTEN SPORT
LUN	MORITZ	30/04/2010	ASV RITTEN SPORT
BONENTI	EMIL	12/05/2010	ACD VIRTUS BOLZANO
COVI	SAMUEL	07/12/2010	ACD VIRTUS BOLZANO
DE GAETANIS	FILIPPO	03/05/2010	ACD VIRTUS BOLZANO
DINCA	IANIS	17/05/2010	ACD VIRTUS BOLZANO
GALANTE	NATHAN	23/03/2010	ACD VIRTUS BOLZANO

### ***Calciatrici / Fußballspielerinnen***

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
ARPAIA	GINEVRA	27/01/2010	ASVD BURGSTALL FUSSBALL
SCHIEDER GOLLER	ILARY	05/06/2009	ASVD BURGSTALL FUSSBALL
SCHWARZ	AMY	07/01/2009	ASVD BURGSTALL FUSSBALL
SIVIERI	LISA	12/02/2010	ASVD BURGSTALL FUSSBALL
FERRAZIN	IDA	30/09/2010	ASD MERAN WOMEN
FACHINELLI	LEONIE	29/10/2010	FC NEUMARKT EGNA
GAMPER	SOPHIA	06/11/2010	FC NEUMARKT EGNA
GAVAZZA	DENISE	24/04/2010	US SPORMAGGIORE
CEKIC	DARIA	12/05/2009	FC SÜDTIROL SRL
FERRANDI	VANESSA	29/01/2009	FC SÜDTIROL SRL
FRASNELLI	NOEMI	11/06/2010	FC SÜDTIROL SRL
MIRALDI	SOPHIE	16/10/2009	FC SÜDTIROL SRL
NÖSSING	GRETA	12/09/2009	FC SÜDTIROL SRL
PSENNER	MARIE	25/05/2010	FC SÜDTIROL SRL
SCHUELMERS VON PER	DALIA	04/12/2009	FC SÜDTIROL SRL
TARGA	ANNA	25/09/2009	FC SÜDTIROL SRL
COPPE	ELISA	22/03/2009	SSVD VORAN LEIFERS
RIPAMONTI	VIOLA	24/01/2010	SSVD VORAN LEIFERS
UNTERSALMBERGER	ALEXANDRA	15/07/2009	SSVD VORAN LEIFERS

## STAFF

**Responsabile Tecnico / Technischer Verantwortlicher:**  
**Istruttori / Trainer:**

MAPELLI MASSIMO  
CARRERA DARIO  
MUSTO DENNIS  
PINTO MICHELE  
MENIN STEFANO  
NOCERA NINO  
BRIGADOI ELENA  
GABBIANI ANDREA  
POZZI MARCO 335/7082408

**Preparatore Portieri / Torwarttrainer:**  
**Preparatore Atletico / Konditionstrainer:**  
**Area Psicologica / Psychologischer Bereich:**

**Responsabile Organizzativo / Organisatorischer Verantwortlicher:**

Si invitano i Tecnici delle società a partecipare in qualità di ospiti auditori alle sedute di allenamento FIGC/S.G.S. presso il CFT di Egna. Questo al fine di favorire la formazione ed il confronto sulle metodologie di allenamento adottate.

Die Trainer der Vereine sind eingeladen an den FIGC/S.G.S Trainings beim CFT in Neumarkt teilzunehmen, da dies eine gute Möglichkeit zur Weiterbildung und zum Kennenlernen der angewandten Trainingsmethoden ist.

### PRECISAZIONI:

- la seduta di allenamento si svolgerà presso il **Centro Federale Territoriale di Egna** nel pieno **rispetto di tutte le normative e di tutti i protocolli in vigore**;
- l'allenamento verrà svolto **in forma collettiva**; verrà **redatto e costantemente aggiornato il registro presenze circa gli ingressi** di calciatrici, calciatori e membri dello staff presso l'impianto sportivo sede dell'allenamento;
- **sarà OBBLIGO consegnare al responsabile Organizzativo il certificato aggiornato della visita medica in corso di validità** (*se non ancora consegnato*); per chi avesse contratto il Covid si ricorda la necessità di portare il certificato medico della visita suppletiva di idoneità alla pratica sportiva;
- Per maggiore sicurezza di tutti si invita chiunque abbia avuto recentemente dei sintomi o dei contatti con soggetti COVID di non presentarsi a questo allenamento;
- i convocati dovranno presentarsi puntuali **muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco** (parastinchi, scarpe ginniche e scarpe dal calcio) e con **borraccia per dissetarsi**;
- in caso di impraticabilità del terreno di gioco per condizioni atmosferiche, l'eventuale annullamento dell'allenamento verrà comunicato sul sito del comitato [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it).

### KLARSTELLUNGEN:

- die Trainingseinheit findet im **Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt unter Einhaltung aller gültigen Richtlinien und Protokolle statt**;
- das Training wird **in Mannschaftsform** abgehalten; es wird ein **Anwesenheitsregister geführt, welches fortlaufend in Bezug auf die Anwesenheit** der Fußballspieler/innen und der Mitglieder des Staffs aktualisiert wird;
- **es gilt für alle verpflichtend den Verantwortlichen das gültige ärztliche Zeugnis der Sportmedizin auszuhändigen** (*falls noch nicht abgegeben*); sollte jemand von Covid genesen sein muss die neu ausgestellte ärztliche Bescheinigung abgegeben werden;
- Zur Sicherheit ersucht man jene Personen, welche letztlich Symptome oder Kontakte in Bezug auf COVID hatten nicht zum Training zu erscheinen;
- die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich **mit persönlicher Trainingskleidung** (Kniebeinschützer, Laufschuhe und Fußballschuhe) **erscheinen**. Auch eine **persönliche Trinkflasche** ist mitzubringen;
- im Falle einer Unbespielbarkeit des Spielfeldes aufgrund wetterbedingter Ereignisse, wird die eventuelle Absage der Trainingseinheit auf der Internetseite [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) mitgeteilt.

## PROGRAMMA AST PROGRAMM



Il Programma di Sviluppo Territoriale è stato ampliato con il nuovo progetto delle **Aree di Sviluppo Territoriali (AST)**, nella provincia di Bolzano dalla stagione 2021-22.

Attraverso il lavoro di **staff FIGC-SGS** qualificati e composti da diverse figure, in ciascuna Area, vengono inserite e coinvolte **Scuole Calcio**.

Le **attività di carattere tecnico, educativo, informativo e formativo** vengono svolte direttamente presso le Società con il **diretto interessamento dei loro tesserati (atleti, tecnici, dirigenti) e dei genitori dei calciatori e delle calciatrici**, secondo una programmazione stabilita a livello locale. Grazie all'affiancamento e alla collaborazione dei diversi staff la proposta di attività comprende **allenamenti e momenti di formazione/educazione** che abbracciano diverse tematiche. **Le categorie coinvolte sono tutte quelle dell'attività giovanile fino all'U14 maschile e all'U15 femminile.**

Con le Aree di Sviluppo verrà progressivamente coinvolto, in modo capillare, tutto il territorio con un'ampia e diffusa partecipazione delle Società che, una volta inserite nel progetto, verranno affiancate in un lavoro a lungo termine.

Unser Programm zur Förderung der Vereine wurde ab der Saison 2021/2022 durch das neue **Projekt der territorialen Begegnungen (AST)** in der Provinz Bozen erweitert.

Durch den Arbeitseinsatz von qualifizierten **Mitarbeitern des SGS der FIGC** werden die Fußballschulen in allen Teilen des Landes erreicht.

Die **Unterrichtsaktivitäten werden, auf technischer, erzieherischer und informeller Ebene unter Einbeziehung aller Beteiligten (Spieler, Trainer und Funktionäre) sowie der Eltern der Spielerinnen und Spieler**, nach einem, an die lokalen Gegebenheiten angepassten, Programm abgewickelt. Dank der Mithilfe und der Unterstützung der verschiedenen Mitarbeiter umfassen die Angebote **Trainingseinheiten und Fortbildungsangebote** zu verschiedenen Schwerpunkten. **Diese Angebote gelten für alle Jugendkategorien, bei den Buben inklusive die U-14 und bei den Mädchen inklusive die U-15.**

Bei den Aktivitäten des AST werden schrittweise, durch weitreichende, kapillare Initiativen, alle Zonen des Landes miteinbezogen. Sukzessive sollen langfristig alle unsere Vereine die Möglichkeit haben dieses Projekt kennenzulernen und von demselben zu profitieren.

DATA / DATUM	EVENTO / EVENT	ORARIO / UHRZEIT	LOCALITA' / ORTSCHAFT
30/03/2023	New AST	17.30	Brunico
30/03/2023	Workshop - Performance	17.30	Brunico
18/04/2023	New AST	18.00	Varna
18/04/2023	Workshop - Area Psicologica	18.00	Varna
04/05/2023	New AST	17.00	San Lorenzo di Sebato

*Appuntamenti in aggiornamento*

*Termine werden aktualisiert*

## **Raduno Selezione Territoriale Calcio + Under 15 Femminile – Mercoledì 22 Marzo 2023**



### **RADUNO SELEZIONE TERRITORIALE CALCIO+ UNDER 15 FEMMINILE**

In preparazione per gli impegni ufficiali della Selezione Territoriale Under 15 Femminile “Dolomiti” le sotto elencate giocatrici sono convocate per un allenamento:

#### **MERCOLEDI' 22 MARZO 2023 - ORE 15.00 (inizio allenamento)**

**Presso il Campo Sportivo di Trento Mattarello sint.**

<b>COGNOME</b>	<b>NOME</b>	<b>DATA DI</b>	<b>SOCIETA'</b>
CERVO	LETIZIA	08/09/2009	CAVARZANO OLTRARDO LIMANA
TRANQUILLINI	LAILA	15/02/2009	PLAVIS 2021
DELLA VECCHIA	ELISA	08/11/2008	LG VALBELLUNA
FACCHINI	CLARA	02/07/2008	SUDTIROL SRL
FERRANDI	VANESSA	29/01/2009	SÜDTIROL SRL
GIACONI	MARGHERITA	20/12/2009	SOLTERI SAN GIORGIO ASD
GRUBER	EVA	07/06/2008	FFC PUSTERTAL
HARRASSER	NINA	24/04/2008	PFALZEN
MARCHER	EMMA	06/06/2008	FFC PUSTERTAL
MIRALDI	SOPHIE	16/10/2009	SÜDTIROL SRL
NOESSING	GRETA	12/09/2009	SUDTIROL SRL
REDZA	LEJLA	31/05/2009	MERAN WOMEN
SCARAZZINI	VITTORIA	19/12/2008	PINZOLO VALRENDENA
SCHUSTER	LEONIE	04/05/2009	BRIXEN
VON HELLBERG	MARILENE	26/06/2008	SUDTIROL SRL
CEKIC	DARIA	12/05/2009	SUDTIROL SRL
BRUNNER	ELLEN	16/02/2009	AFCSTERZING
SCHUELMERS VON	DALIA	04/12/2009	SUDTIROL SRL

#### **STAFF PRESENTE**

Team Manager: Manuela Boito  
Selezionatore: Denise Ferraris  
Preparatore Atletico: Nino Nocera  
Preparatore Portieri: Patrizio Guarnieri  
Fisioterapista: Clara Terragnolo  
Medico: Gabriele Maffei

#### **PRECISAZIONI**

- **Sarà OBBLIGO consegnare al responsabile Organizzativo il certificato aggiornato della visita medica in corso di validità.**
- **Sarà OBBLIGO consegnare al responsabile Organizzativo la “Dichiarazione Liberatoria” di seguito riportata.**



FEDERAZIONE ITALIANA GIOCO CALCIO  
**DICHIARAZIONE LIBERATORIA  
(PER MINORENNE)**

**DATI PERSONALI DEL MINORE**

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_

in via \_\_\_\_\_

telefono \_\_\_\_\_

**DATI PERSONALI DEGLI ESERCENTI LA RESPONSABILITÀ GENITORIALE O LA TUTELA**

GENITORE  TUTORE

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_

in via \_\_\_\_\_

telefono \_\_\_\_\_

GENITORE  TUTORE

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_

in via \_\_\_\_\_

telefono \_\_\_\_\_

N.B.: entrambi gli esercenti la responsabilità genitoriale sul minore devono compilare e sottoscrivere il presente modulo

In qualità di genitore/tutore, con la sottoscrizione del presente atto concedo alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC) (di seguito "gli Organizzatori") tutti i più ampi diritti in relazione all'utilizzo della immagine del Minore e al relativo materiale audio, video e fotografico (di seguito anche il "Materiale") prodotto nell'ambito delle riprese, interviste e foto realizzate nel corso dell'attività ufficiale e degli eventi organizzati dalla FIGC, senza limiti di territorio, durata e passaggi, anche mediante cessioni totali o parziali a terzi. I predetti diritti sono concessi agli Organizzatori gratuitamente ed irrevocabilmente. Inoltre, dichiaro e garantisco che non ho concesso a terzi diritti configgenti e/o in contrasto con i suddetti diritti. Per effetto della cessione di cui sopra, gli Organizzatori potranno, tra le altre cose, pubblicare il Materiale su Internet, utilizzare l'immagine del Minore nell'ambito di campagne pubblicitarie e comunicazioni alla stampa a fini redazionali, divenendo essi i legittimi titolari, nei limiti di quanto consentito dalle legge, di tutti i diritti d'autore, dei diritti connessi e comunque di ogni altro diritto relativo alla immagine del Minore e alla sua partecipazione agli eventi organizzati dalla FIGC. In tale qualità, gli Organizzatori avranno il diritto di utilizzare e far utilizzare i relativi filmati, immagini e registrazioni senza limiti temporali né territoriali, e in ogni sede, con ogni mezzo tecnico ora conosciuto o di futura invenzione nei limiti previsti dalla normativa italiana. Dichiaro, infine, di essere stato informato e di accettare che né il Minore né il sottoscritto avrà nulla a pretendere dagli Organizzatori in relazione alla cessione dei diritti di cui alla presente dichiarazione, né per qualsiasi altra prestazione connessa alla comparsa e all'utilizzo della immagine del Minore.

Firma \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

## TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Con la presente autorizzo gli Organizzatori al trattamento dei miei dati personali e del Minore forniti in relazione alla cessione del Materiale (immagine e generalità). Contattando il titolare del trattamento, Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC), con sede in via Allegri 18, 00198 Roma, è possibile esercitare gratuitamente i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del Reg. UE 2016/679, in particolare richiedere l'accesso, l'aggiornamento, la rettificazione o l'integrazione dei dati, nonché la cancellazione, la trasformazione in forma anonima, la limitazione o il blocco dei dati trattati in violazione di legge.

Prendo atto che il trattamento dei miei dati personali e dei dati del Minore avverrà nel rispetto delle disposizioni di legge e con l'adozione di idonee misure di sicurezza, eventualmente anche con l'ausilio di strumenti elettronici, per finalità amministrative, legali, gestionali strettamente necessarie alla pubblicazione e all'utilizzazione del Materiale da parte degli Organizzatori o loro aventi causa anche a fini commerciali e promozionali come da liberatoria di cui sopra. Prendo atto altresì che il rifiuto del consenso al trattamento dei miei dati personali e dei dati del Minore come sopra comporta l'impossibilità per il Minore di prendere parte agli eventi organizzati dalla FIGC.

Il/Il Genitore/i – Il Tutore

Firma \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

## **Regolamento Esordienti e Pulcini / Reglement C- und D-Jugend**

I regolamenti per l'attività primaverile delle Categorie Esordienti misti, Esordienti Junior 1° anno e Pulcini sono consultabili sotto il seguente link del sito internet del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano:

<http://www.figcbz.it/it/regolamenti-esordienti-e-pulcini-per-lattivita-primaverile/>

Die Reglements der Frühjahrstätigkeit in den Kategorien C-Jugend gemischt, C-Jugend Junior 1. Jahr und D-Jugend sind unter folgendem Link der Internetseite des Autonomen Landeskomitee Bozen abrufbar:

<http://www.figcbz.it/de/reglement-c-jugend-und-d-jugend-fuer-die-fruehjahrstaetigkeit/>

## **SISTEMA DI RICONOSCIMENTO DEI CLUB GIOVANILI (Scuole Calcio) SYSTEM ZUR ANERKENNUNG DER JUGENDVEREINE (Fußballschulen)**

Si invitano le Società che hanno chiesto il riconoscimento di 1° e 2° Livello ad un confronto in modalità on line sui seguenti temi:

- Perché è importante qualificarsi;
- Resoconto delle richieste ricevute;
- Quali sono le informazioni fondamentali della presentazione del settore giovanile;

**Lunedì 27 marzo ore 18:00**

Delegato attività di base: Rodolfo Berardo  
Collaboratore: Diego Mantovani

Vereine, die die Anerkennung der Qualitätsstufen Level 1 und 2 beantragt haben, sind zu einer Online-Diskussion über die folgenden Themen eingeladen:

- Warum die Qualitätseinstufung wichtig ist;
- Überblick über die eingegangenen Anträge;
- Was sind die wichtigsten Informationen bei der Präsentation des Jugendsektors.

**Montag, 27. März um 18:00 Uhr**

Verantwortlicher Basistätigkeit: Rodolfo Berardo  
Mitarbeiter: Diego Mantovani

## **FUN FOOTBALL CATEGORIA PRIMI CALCI / KATEGORIE E-JUGEND U8 5VSS**

Si comunica che riprende l'attività **FUN FOOTBALL** per la Categoria **Primi Calci U8** annata 2014/2015 con il seguente programma:

**domenica 2 aprile a Sinigo**  
**domenica 16 aprile a Collalbo Renon**  
**domenica 23 aprile a Bolzano**

Chiediamo a tutte le società interessate a confermare la loro presenza inviando una mail al seguente indirizzo:

[base.bolzanosgs@figc.it](mailto:base.bolzanosgs@figc.it)

Delegato: Rodolfo Berardo 338 2462694  
Collaboratore: Paolo Magno 338 4775818

Die Tätigkeit **FUN FOOTBALL** der Kategorie **E-Jugend U8** Jahrgänge 2014/2015 wird wieder mit folgendem Programm aufgenommen:

**Sonntag 02. April in Sinich**  
**Sonntag 16. April in Klobenstein Ritten**  
**Sonntag 23. April in Bozen**

Man ersucht alle Vereine ihre Teilnahme an folgender Mail Adresse zu bestätigen:

[base.bolzanosgs@figc.it](mailto:base.bolzanosgs@figc.it)

Verantwortlicher: Rodolfo Berardo 338 2462694  
Mitarbeiter: Paolo Magno 338 4775818

## **Comunicazioni / Mitteilungen C.O.N.I.**

### **5 per Mille 2023 - Circolare CONI**

**Siamo ad allegare il link al sito all'informativa 5x1000-2023, area NEWS sito CONI Comitato Bolzano**

### **5x1000-2023 - Circolare (coni.it)**

**In calce il dettaglio delle scadenze**

<b>Adempimenti</b>	<b>Scadenze</b>
Iscrizione telematica attraverso il sito dell'Agenzia delle Entrate	<b>11 aprile 2023</b>
Pubblicazione elenco provvisorio delle associazioni iscritte al beneficio sul sito del CONI	<b>20 aprile 2023</b>
Richiesta di rettifica eventuali errori di iscrizione ai Comitati Regionali	<b>2 maggio 2023</b>
Pubblicazione elenchi aggiornati delle associazioni iscritte al beneficio sul sito del CONI	<b>10 maggio 2023</b>
Iscrizione telematica attraverso sito dell'Agenzia delle Entrate delle domande tardive	<b>2 ottobre 2023</b>
Controlli di veridicità sui requisiti dichiarati delle associazioni da parte dei Comitati Regionali CONI	<b>15 novembre 2023</b>
Trasmissione da parte dei Comitati Regionali CONI all'Ufficio Riconoscimento ai fini sportivi dell'elenco delle associazioni Ammesse ed Escluse del proprio territorio	<b>22 novembre 2023</b>
Pubblicazione sul sito del CONI dell'elenco complessivo degli ammessi ed esclusi e contestuale trasmissione dello stesso da parte del CONI all'Agenzia delle Entrate.	<b>31 dicembre 2023</b>
Pubblicazione sul sito del CONI dell'elenco permanente	<b>metà marzo 2024</b>

**Comunicato n. 263: fase nazionale Coppa Italia Dilettanti 2022/2023**



**COMUNICATO UFFICIALE N° 263**  
**COPPA ITALIA DILETTANTI 2022/2023**  
**FASE NAZIONALE – QUARTI DI FINALE - ANDATA**

**1) RISULTATI GARE DELL'8 MARZO 2023**

LAVIS – CAST BRESCIA	2 - 1
VALDICHIENTI PONTE – CERTALDO	1 - 1
POL. INSIEME FORMIA – CAMPOBASSO 1919	1 - 2
NUOVA IGEA VIRTUS – SAN MARZANO CALCIO	1 - 1

Si riporta di seguito il programma delle gare di ritorno:

**mercoledì 22 marzo 2023 ore 14.30 – quarti di finale - ritorno**

CAST BRESCIA – LAVIS	Campo Comunale n. 1, Via Lunga n. 2, Castegnato (BS)
CERTALDO – VALDICHIENTI PONTE	Campo Comunale sussidiario, Certaldo (FI) <b>(erba artificiale)</b>
CAMBASSO 1919 – POL. INSIEME FORMIA	Stadio Comunale Contrada Selvapiana – Campobasso (CB)
SAN MARZANO CALCIO – NUOVA IGEA VIRTUS	Campo "F. Squitieri", Sarno (SA) <b>(erba artificiale)</b>

**2) GIUSTIZIA SPORTIVA**

Il Giudice Sportivo della L.N.D., Avv. Aniello Merone, assistito dal Rappresentante A.I.A. sig. Sandro Capri, nel corso della riunione del 9 marzo 2023, ha adottato i seguenti provvedimenti:

**ALLENATORI**

**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA**

FABIANO FRANCESCO (SAN MARZANO CALCIO)

Per proteste nei confronti dell'Arbitro, allontanato.

**I AMMONIZIONE DIFFIDA**

PAZZI MATTEO (VALDICHIENTI PONTE)

**CALCIATORI NON ESPULSI**

**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA PER RECIDIVITA' IN AMMONIZIONE (II INFR)**

RAZZANELLI ANDREA (CERTALDO)	TREVISAN MATTEO (LAVIS A.S.D.)
DALL OGLIO MAURIZIO (NUOVA IGEA VIRTUS)	FRANCHINA GABRIELE (NUOVA IGEA VIRTUS)
GAROFALO NINO (NUOVA IGEA VIRTUS)	MEDICI MACEDO CARV TULLIO (POL. INSIEME FORMIA A.R.L.)
MAZZIERI DAVIDE (VALDICHIENTI PONTE)	



### I AMMONIZIONE DIFFIDA

GIOSA ANTONIO	(CAST BRESCIA)	MARAZZI LORENZO	(CAST BRESCIA)
VIGNI PIETRO	(CAST BRESCIA)	DE PELLEGRIN TOMMASO	(CERTALDO)
VECCHIARELLI GABRIELE	(CERTALDO)	BELLUNATO LORENZO	(LAVIS A.S.D.)
BERTE JACOPO	(LAVIS A.S.D.)	DIAGNE THIERNO	(LAVIS A.S.D.)
ABBATE DANILO	(NUOVA IGEA VIRTUS)	RAGOSTA ARCANGELO	(POL. INSIEME FOFMIA A.R.L.)
CHIARIELLO STEFANO	(SAN MARZANO CALCIO)	VELOTTI LUIGI	(SAN MARZANO CALCIO)
FAZIO ALBINO	(U.S. CAMPOBASSO 1919)	GUILLARI MANUEL	(U.S. CAMPOBASSO 1919)
PIGINI LORENZO	(VALDICHIENTI PONTE)		

Il Coordinatore Giustizia Sportiva  
(Marco Ferrari)

Il Giudice Sportivo  
(Aniello Merone)

### 3) SORTEGGIO

Si comunica che il sorteggio – nei casi eventualmente dovuti - per stabilire l'ordine di svolgimento delle gare di semifinale della fase nazionale della Coppa Italia Dilettanti di Eccellenza 2022/2023, si terrà a Roma, presso la sede della L.N.D., in Piazzale Flaminio n. 9, nella giornata di giovedì 23 marzo 2023, alle ore 14.00.

Le Società interessate che volessero presenziare alle operazioni di sorteggio, sono tenute a comunicare il nominativo del proprio Dirigente (solo uno per ciascuna Società), con l'attestazione del Legale Rappresentante della Società stessa in ordine alla titolarità del soggetto incaricato a presenziare alle operazioni di sorteggio.

### PUBBLICATO IN ROMA IL 9 MARZO 2023

IL SEGRETARIO GENERALE  
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE  
Giancarlo Abete

### **Comunicato n. 267: elezione Mauro Balata a componente Comitato di Presidenza FIGC**

Si pubblica il C.U. N. 135/A della F.I.G.C., inerente l'elezione dell'Avv. Mauro Balata a componente del Comitato di Presidenza della F.I.G.C..

Il Comunicato della L.N.D. n. 267 del 14/03/2023, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2022-2023/10516-comunicato-ufficiale-n-267-elezione-mauro-balata-a-componente-comitato-di-presidenza-figc/file>

### **Comunicato n. 268: nomine Commissione di Vigilanza sulle Società di Calcio Femminile**

Si pubblica il C.U. N. 136/A della F.I.G.C., inerente le nomine della Commissione di Vigilanza sulle Società di Calcio Femminile (Co.Vi.So.F.).

Il Comunicato della L.N.D. n. 268 del 14/03/2023, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2022-2023/10517-comunicato-ufficiale-n-268-nomine-commissione-di-vigilanza-sulle-societa-di-calcio-femminile/file>

### **Comunicato n. 269: nomina Giudice Sportivo Nazionale presso la LNP Serie B**

Si pubblica il C.U. N. 137/A della F.I.G.C., inerente la nomina di Ines Simona Immacolata Pisano a Giudice Sportivo Nazionale presso la Lega Nazionale Professionisti Serie B.

Il Comunicato della L.N.D. n. 269 del 14/03/2023, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2022-2023/10518-comunicato-ufficiale-n-269-nomina-giudice-sportivo-nazionale-presso-la-lnp-serie-b/file>

### **Comunicato n. 272: modifica art. 11 sexies delle NOIF**

Si pubblica il C.U. N. 140/A della F.I.G.C., inerente la modifica dell'art. 11 sexies delle N.O.I.F..

Il Comunicato della L.N.D. n. 272 del 14/03/2023, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2022-2023/10521-comunicato-ufficiale-n-272-modifica-art-11-sexies-delle-noif/file>

### **Comunicato n. 273: modifiche in materia di Licenze Nazionali 2023-2024**

Si pubblica il C.U. N. 141/A della F.I.G.C., inerente la modifica delle disposizioni in materia di rilascio delle Licenze Nazionali 2023/2024.

Il Comunicato della L.N.D. n. 273 del 14/03/2023, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2022-2023/10522-comunicato-ufficiale-n-273-modifiche-in-materia-di-licenze-nazionali-2023-2024/file>

## Circolare n. 73: Testo definitivo del decreto legislativo n. 36 del 28/02/21 (Milleproroghe)

CENTRO STUDI TRIBUTARI

CIRCOLARE N. 11 – 2023

**Oggetto:** Testo definitivo del Decreto Legislativo n. 36 del 28 febbraio 2021, coordinato con le modifiche apportate dal D. Lgs. “correttivo” n. 163 del 5 ottobre 2022 e dal D.L. dicembre 2022, n. 198, convertito dalla Legge n. 14 del 24 febbraio 2023 (Milleproroghe).

A completamento della Circolare della L.N.D. n. 41 del 17 novembre 2023, si porta all’attenzione delle ASD/SSD destinatarie della presente Circolare, il testo definitivo – *a tutt’oggi* - del Decreto Legislativo n. 36 del 28 febbraio 2021, coordinato con le modifiche apportate dal D. Lgs. “correttivo” n. 163 del 5 ottobre 2022 e dal D. L. n. 198 del 9 dicembre 2022 – cd. “Milleproroghe”-, convertito dalla Legge n. 14 del 24 febbraio 2023, elaborato dal Centro Studi Tributari della L.N.D.

L’entrata in vigore del D. Lgs. n. 36/2021, così come modificato dal D. Lgs. n. 163/22 e dal Decreto “Milleproroghe”, è prevista per il prossimo 1° luglio 2023.

\*\*\*\*\*

### TITOLO I – Disposizioni comuni e principi generali

Gli articoli da 1 a 5 sono rimasti invariati -

### TITOLO II – Enti sportivi dilettantistici e professionistici

#### CAPO I - Associazioni e Società Sportive Dilettantistiche –

##### Art. 6 (modificato con l’art. 1 del D. Lgs. n. 163/2022) – Forma giuridica

1. Gli Enti sportivi dilettantistici indicano nella denominazione sociale la finalità sportiva e la ragione o la denominazione sociale dilettantistica e possono assumere una delle seguenti forme giuridiche:

a) associazione sportiva priva di personalità giuridica disciplinata dagli articoli 16 e seguenti del Codice Civile;

b) associazione sportiva con personalità giuridica di diritto privato;

c) società di capitali e cooperative di cui al libro V, Titoli V e VI del Codice Civile;

*c-bis) enti del Terzo Settore costituiti ai sensi dell’articolo 4, comma 1, del Decreto Legislativo 3 luglio 2017, n. 117, iscritti nel Registro Unico Nazionale del Terzo Settore e che esercitano come attività di interesse generale, l’organizzazione e la gestione di attività sportive dilettantistiche e sono iscritti al Registro delle attività sportive dilettantistiche di cui all’articolo 10 del citato Decreto;*

2. Agli enti del Terzo Settore iscritti sia al Registro Unico Nazionale del Terzo Settore sia al Registro delle Attività Sportive Dilettantistiche si applicano le disposizioni del Decreto limitatamente all’attività sportiva dilettantistica esercitata e, relativamente alle disposizioni del Capo I, solo in quanto compatibili con il Decreto Legislativo 3 luglio 2017, n. 117, e, per le imprese sociali, con il Decreto Legislativo 3 luglio 2017, n. 112.

##### Art. 7 (modificato con l’art. 2 del D. Lgs. n. 163/2022) – Atto costitutivo e statuto –

1. Le Società e le Associazioni Sportive Dilettantistiche si costituiscono con atto scritto nel quale deve, tra l’altro, essere indicata la sede legale. Nello statuto devono essere espressamente previsti:

a) - la denominazione;

- b) l'oggetto sociale con specifico riferimento all'esercizio in via stabile e principale dell'organizzazione e gestione di attività sportive dilettantistiche, ivi comprese la formazione, la didattica, la preparazione e l'assistenza dell'attività sportiva dilettantistica;
- c) l'attribuzione della rappresentanza legale dell'Associazione;
- d) l'assenza di fine di lucro ai sensi dell'articolo 8;
- e) le norme sull'ordinamento interno ispirato a principi di democrazia e di uguaglianza dei diritti di tutti gli associati, con la previsione dell'elettività delle cariche sociali, fatte salve le Società Sportive che assumono la forma societaria per le quali si applicano le disposizioni del Codice Civile;
- f) l'obbligo di redazione di rendiconti economico-finanziari, nonché le modalità di approvazione degli stessi da parte degli Organi statutari;
- g) le modalità di scioglimento dell'Associazione;
- h) l'obbligo di devoluzione ai fini sportivi del patrimonio in caso di scioglimento delle Società e delle Associazioni.

**1-bis. Laddove le Associazioni e le Società Sportive che siano state costituite per il perseguimento delle finalità di cui all'articolo 4 del Decreto Legislativo 3 luglio 2017, n. 117, abbiano assunto la qualifica di Enti del Terzo Settore, anche nella forma di impresa sociale, e siano iscritte al Registro Unico del Terzo Settore, il requisito dell'esercizio in via principale dell'attività dilettantistica di cui al comma 1, lettera b), non è richiesto.**

**1-ter. Le Società Sportive Dilettantistiche sono disciplinate dalle disposizioni del Codice Civile riguardanti il contenuto dell'atto costitutivo e dello statuto e la forma societaria adottata. Rimangono escluse le disposizioni riguardanti la distribuzione degli utili, fatto salvo quanto previsto dall'articolo 8, commi 3 e 4-bis, e la distribuzione del patrimonio residuo in caso di scioglimento.**

**Art. 8 (modificato con l'art. 3 del D. Lgs. n. 163/2022) – Assenza di fine di lucro -**

1. Le Associazioni e le Società Sportive Dilettantistiche destinano eventuali utili ed avanzi di gestione allo svolgimento dell'attività statutaria o all'incremento del proprio patrimonio.

2. Ai fini di cui al comma 1 e fatto salvo quanto previsto dai **commi 3 e 4-bis**, è vietata la distribuzione anche indiretta di utili e avanzi di gestione, fondi e riserve comunque denominati, a soci e associati, lavoratori e collaboratori, amministratori ed altri componenti degli Organi sociali, anche nel caso di recesso o di qualsiasi altra ipotesi di scioglimento individuale del rapporto. Ai sensi e per gli effetti di cui al presente comma, si applica l'articolo 3, comma 2, ultimo periodo, e comma 2-bis, del Decreto Legislativo 3 luglio 2017, n. 112.

3. Se **costituiti** nelle forme **di società di capitali e cooperative di cui al Libro V, Titoli V e VI**, del Codice Civile, gli Enti dilettantistici possono destinare una quota inferiore al cinquanta per cento degli utili e degli avanzi di gestione annuali, dedotte eventuali perdite maturate negli esercizi precedenti, ad aumento gratuito del capitale sociale sottoscritto e versato dai soci, nei limiti delle variazioni dell'indice nazionale generale annuo dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati, calcolate dall'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT) per il periodo corrispondente a quello dell'esercizio sociale in cui gli utili e gli avanzi di gestione sono stati prodotti, oppure alla distribuzione, anche mediante aumento gratuito del capitale sociale o l'emissione di strumenti finanziari, di dividendi ai soci, in misura comunque non superiore all'interesse massimo dei buoni postali fruttiferi, aumentato di due punti e mezzo rispetto al capitale effettivamente versato. **Le disposizioni di cui al primo periodo non si applicano agli Enti costituiti nelle forme delle società cooperative a mutualità prevalente di cui all'articolo 2512 del Codice Civile.**

4. Negli Enti dilettantistici che assumono le forme di **società di capitali e cooperative di cui al Libro V, Titoli V e VI**, è ammesso il rimborso al socio del capitale effettivamente versato ed eventualmente rivalutato o aumentato nei limiti di cui al comma 3.

**4-bis. Al fine di incoraggiare l'attività di avviamento e di promozione dello sport e delle attività motorie, la quota di cui al comma 3 è aumentata fino all'ottanta per cento per gli Enti dilettantistici di cui al medesimo comma 3, diversi dalle società cooperative a mutualità prevalente di cui all'articolo 2512**

*del Codice Civile che gestiscono palestre, piscine e impianti sportivi in qualità di proprietari, conduttori o concessionari. L'efficacia di tale misura è subordinata, ai sensi dell'articolo 108, paragrafo 3, del Trattato sul Funzionamento dell'Unione Europea, all'autorizzazione della Commissione Europea.*

**Art. 9 (modificato con l'art. 4 del D. Lgs. 163/2022) - Attività secondarie e strumentali**

1. Le Associazioni e le Società Sportive Dilettantistiche possono esercitare attività diverse da quelle principali di cui all'articolo 7, comma 1, lettera b), a condizione che l'atto costitutivo o lo statuto lo consentano e che abbiano carattere secondario e strumentale rispetto alle attività istituzionali secondo criteri e limiti definiti con Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri o dell'Autorità politica da esso delegata in materia di sport, di concerto con il Ministro dell'Economia e delle Finanze, da adottarsi ai sensi dell'articolo 17, comma 3, della Legge 23 agosto 1988, n. 400.

***1-bis. I proventi derivanti da rapporti di sponsorizzazioni, promo-pubblicitari, cessione di diritti e Indennità legate alla formazione degli atleti nonché dalla gestione di impianti e strutture sportive sono esclusi dal computo dei criteri e dei limiti da definire con Decreto di cui al comma 1.***

**Gli articoli 10 e 11 del D. Lgs. n. 36/2021 non sono stati modificati**

**Art. 12 (modificato con l'art. 5 del D. Lgs. n. 163/2022) – Disposizioni tributarie**

1. Sui contributi erogati dal CONI, dalle Federazioni Sportive Nazionali e dagli Enti di Promozione Sportiva riconosciuti dal CONI, alle Società e Associazioni Sportive Dilettantistiche non si applica la ritenuta del 4 per cento a titolo di acconto di cui all'articolo 28, secondo comma, del Decreto del Presidente della Repubblica 29 settembre 1973, n. 600.

2. Gli atti costitutivi e di trasformazione delle Associazioni e Società Sportive Dilettantistiche, nonché delle Federazioni Sportive Nazionali, ***delle Discipline Sportive Associate*** e degli Enti di Promozione Sportiva riconosciuti dal CONI direttamente connessi allo svolgimento dell'attività sportiva, sono soggetti all'imposta di registro in misura fissa.

3. Il corrispettivo in denaro o in natura in favore di Società e Associazioni Sportive Dilettantistiche e Fondazioni costituite da istituzioni scolastiche, nonché di Associazioni Sportive scolastiche che svolgono attività nei settori giovanili riconosciuti dalle Federazioni Sportive Nazionali o da Enti di Promozione Sportiva costituisce, per il soggetto erogante, fino ad un importo annuo complessivamente non superiore a 200.000,00 euro, spesa di pubblicità, volta alla promozione dell'immagine o dei prodotti del soggetto erogante mediante una specifica attività del beneficiario, ai sensi dell'articolo 108, comma 1, del Testo Unico delle Imposte sui Redditi, di cui al Decreto del Presidente della Repubblica 23 dicembre 1986, n. 917.

**Gli articoli 13 e 14 del D. Lgs. n. 36/2021 non sono stati modificati**

**TITOLO III – Persone fisiche –**

**CAPO I – Atleti**

**Art. 15 (modificato con l'art 6 del D. Lgs. n. 163/2022) – Tesseramento**

***1. Il tesseramento è l'atto formale con il quale la persona fisica diviene soggetto dell'ordinamento sportivo ed è autorizzata a svolgere attività sportiva con una Associazione o Società Sportiva e, nei casi ammessi, con una Federazione Sportiva Nazionale o Disciplina Sportiva Associata o Ente di Promozione Sportiva.***

2. Il tesserato ha diritto di partecipare all'attività e alle competizioni organizzate ***o riconosciute*** dalla Federazione Sportiva Nazionale, dalla Disciplina Sportiva Associata, dall'Ente di Promozione Sportiva di appartenenza dell'Associazione o della Società sportiva ***per i quali è tesserato***, nonché di concorrere, ove in possesso dei requisiti richiesti, a ricoprire le cariche dei relativi Organi direttivi e di partecipare alle Assemblee degli Organi consiliari, secondo le previsioni statutarie e regolamentari.

3. **I soggetti** tesserati, nell'esercizio della pratica sportiva sono tenuti ad osservare le norme dettate dal CONI, dal CIO, dal CIP, dal IPC e dalla Federazione Nazionale e Internazionale, Disciplina Sportiva Associata o dall'Ente di Promozione Sportiva di appartenenza.

#### **Art. 16 (modificato con l'art. 7 del D. Lgs. n. 163/2022) - Tesseramento degli atleti minorenni**

1. La richiesta di tesseramento del minore deve essere presentata tenendo conto delle capacità, delle inclinazioni naturali e delle aspirazioni del minore. Essa può essere compiuta disgiuntamente da ciascun genitore nel rispetto della responsabilità genitoriale. Si applicano, in caso di disaccordo o di esercizio difforme dalle decisioni concordate, le disposizioni dell'articolo 316 del Codice Civile. In caso di separazione, scioglimento, cessazione degli effetti civili, annullamento, nullità del matrimonio e nei procedimenti relativi ai figli nati fuori dal matrimonio, si applicano le disposizioni di cui agli articoli 337-bis e seguenti del Codice Civile.

2. Il minore che abbia compiuto i **14 anni di età** non può essere tesserato se non presta personalmente il proprio assenso.

3. I minori di anni diciotto che non sono cittadini italiani, anche non in regola con le norme relative all'ingresso e al soggiorno, laddove siano iscritti da almeno un anno a una qualsiasi classe dell'ordinamento scolastico italiano, possono essere tesserati presso Società e Associazioni affiliate alle Federazioni Sportive Nazionali, alle Discipline Sportive Associate o agli Enti di Promozione Sportiva, anche Paralimpici, con le stesse procedure previste per il tesseramento dei cittadini italiani di cui ai commi 1 e 2.

4. Il tesseramento di cui al comma 3 resta valido, dopo il compimento del diciottesimo anno di età, fino al completamento delle procedure per l'acquisizione della cittadinanza italiana da parte dei soggetti che, ricorrendone i presupposti di cui alla Legge 5 febbraio 1992, n. 91, hanno presentato tale richiesta.

#### **CAPO II –Tecnici, dirigenti, direttori di gara**

##### **Art. 17 (modificato con l'art.8 del D. Lgs. n. 163/2022) – Tecnici e dirigenti sportivi**

1. Rientrano tra i tecnici gli istruttori, gli allenatori, i maestri e i selezionatori.

2. I tecnici e i dirigenti sportivi sono tenuti ad osservare le norme dettate dal CONI, dal CIO, dal CIP, dal IPC, dalla Federazione Internazionale e Nazionale, dalla Disciplina Sportiva Associata o dall'Ente di Promozione Sportiva di appartenenza.

##### **Art. 18 – Direttori di gara – (nessuna modifica)**

**Gli articoli 19, 20, 21, 22, 23 e 24 interessano gli sport equestri**

#### **TITOLO V – Disposizioni in materia di lavoro sportivo**

##### **CAPO I – Lavoro sportivo**

##### **Art. 25 (modificato con l'art. 13 del D. Lgs. n. 163/2022) – Lavoratore sportivo –**

1. E' lavoratore sportivo l'atleta, l'allenatore, l'istruttore, il direttore tecnico, il direttore sportivo, il preparatore atletico e il direttore di gara che, senza alcuna distinzione di genere e indipendentemente dal settore professionistico o dilettantistico, esercita l'attività sportiva verso un corrispettivo. **E' lavoratore sportivo anche ogni tesserato, ai sensi dell'articolo 15, che svolge verso un corrispettivo le mansioni rientranti, sulla base dei regolamenti dei singoli Enti affilianti, tra quelle necessarie per lo svolgimento di attività sportiva, con esclusione delle mansioni di carattere amministrativo-gestionale.**

**1-bis. La disciplina del lavoro sportivo è posta a tutela della dignità dei lavoratori nel rispetto del principio di specificità dello sport.**

2. Ricorrendone i presupposti, l'attività di lavoro sportivo può costituire oggetto di un rapporto di lavoro subordinato o di un rapporto di lavoro autonomo, anche nella forma di collaborazioni coordinate e continuative ai sensi dell'articolo 409, comma 1, n. 3, del Codice di Procedura Civile (soppresse le parole "fatta salva l'applicazione dell'articolo 2, comma 1 del Decreto Legislativo 15 giugno 2015, n. 81).

3. Ai fini della certificazione dei contratti di lavoro, gli accordi collettivi stipulati dalle Federazioni Sportive Nazionali, dalle Discipline Sportive Associate, anche Paralimpiche, e dalle organizzazioni comparativamente più rappresentative sul piano nazionale delle categorie di lavoratori sportivi interessate, possono individuare indici delle fattispecie utili ai sensi dell'articolo 78 del Decreto Legislativo 10 settembre 2003, n. 276, *(soppresse le parole "fatta salva l'applicazione dell'articolo 2, comma 1 del Decreto Legislativo 15 giugno 2015, n. 81)*. In mancanza di questi accordi si tiene conto degli indici individuati con Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri o dell'Autorità politica da esso delegata in materia di sport da adottarsi, di concerto con il Ministro del Lavoro e delle Politiche Sociali, entro 9 mesi dall'entrata in vigore del Decreto.

#### **4. Abrogato**

5. Per tutto quanto non diversamente disciplinato dal Decreto, ai rapporti di lavoro sportivo si applicano, in quanto compatibili, le norme di legge sui rapporti di lavoro nell'impresa, incluse quelle di carattere previdenziale tributario.

6. I lavoratori dipendenti delle Amministrazioni Pubbliche di cui all'articolo 1, comma 2, del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165, possono prestare la propria attività nell'ambito della Società e Associazione Sportiva Dilettantistica fuori dell'orario di lavoro, fatti salvi gli obblighi di servizio, previa comunicazione all'Amministrazione di appartenenza. ***A essi si applica il regime previsto per le prestazioni sportive dei volontari di cui all'articolo 29, comma 2. L'attività dei lavoratori dipendenti di cui al presente comma può essere retribuita dai beneficiari solo previa autorizzazione dell'Amministrazione di appartenenza e, in tal caso, si applica il regime previsto per le prestazioni sportive di cui all'articolo 35, commi 2, 8-bis e 8-ter, e all'articolo 36, comma 6. Possono, inoltre, ricevere i premi e le borse di studio erogate dal CONI, dal CIP e dagli altri soggetti ai quali forniscono proprie prestazioni sportive, ai sensi dell'articolo 36, comma 6-quater.***

***6-bis. Il contratto individuale del direttore di gara e dei soggetti che, indipendentemente dalla qualifica indicata dai regolamenti della disciplina sportiva di competenza, sono preposti a garantire il regolare svolgimento delle competizioni sportive, sia riguardo al rispetto delle regole, sia riguardo alla rilevazione di tempi e distanze, è stipulato dalla Federazione Sportiva Nazionale o dalla Disciplina Sportiva Associata o dall'Ente di Promozione Sportiva competente. Alle prestazioni dei direttori di gara che operano nell'area del professionismo non si applica il regime previsto per le prestazioni sportive di cui all'art. 36, comma 6.***

7. Ai lavoratori sportivi, cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea, si applicano le pertinenti disposizioni del Decreto Legislativo 25 luglio 1998, n. 286, e quelle dei relativi provvedimenti attuativi.

8. Il trattamento dei dati personali dei lavoratori sportivi, anche mediante strumenti informatici e digitali, è effettuato nel rispetto delle disposizioni del Regolamento (UE) n. 679/2016, del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali alla libera circolazione di tali dati (Regolamento generale sulla protezione dei dati) nonché del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196. In attuazione dell'articolo 88 del Regolamento (UE) n. 679/2016, norme più specifiche sulla protezione dei dati personali dei lavoratori sportivi sono previste con accordo collettivo stipulato dalle Federazioni Sportive Nazionali, dalle Discipline Sportive Associate, dagli Enti di Promozione Sportiva e dai rappresentanti delle categorie dei lavoratori interessati. In mancanza di accordo collettivo, si applicano le norme sulla protezione dei dati personali dei lavoratori sportivi stabilite con Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri o dell'Autorità politica da esso delegata in materia di sport, da adottarsi di concerto con il Ministro del Lavoro e delle Politiche Sociali, entro 12 mesi dall'entrata in vigore del presente Decreto.

#### **Art. 26 (modificato con l'art.14 del D. Lgs. n. 163/2022) – Disciplina del rapporto di lavoro subordinato sportivo –**

1. Ai contratti di lavoro subordinato sportivo non si applicano le norme contenute negli articoli 4, 5 e 18 *(soppresso il n. 13)*, della Legge 20 maggio 1970, n. 300, negli articoli 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, della Legge 15

luglio 1966, n. 604, nell'articolo 1, commi da 47 a 69, della Legge 28 giugno 2012, n. 92, negli articoli 2, 4 e 5 della Legge 11 maggio 1990, n. 108, nell'articolo 24 della Legge 23 luglio 1991, n. 223, nel Decreto Legislativo 4 marzo 2015, n. 23, e **nell'articolo 2013 del Codice Civile**.

2. Il contratto di lavoro subordinato sportivo può contenere l'apposizione di un termine finale non superiore a cinque anni dalla data di inizio del rapporto. E' ammessa la successione di contratti a tempo determinato fra gli stessi soggetti. E', altresì, ammessa la cessione del contratto, prima della scadenza, da una Società o Associazione Sportiva ad un'altra, purchè vi consenta l'altra parte e siano osservate le modalità fissate dalle Federazioni Sportive Nazionali, dalle Discipline Sportive Associate e dagli Enti di Promozione Sportiva. Non si applicano gli articoli da 19 a 29 del Decreto Legislativo 15 giugno 2015, n. 81.

3. L'art. 7 della Legge 20 maggio 1970, n. 300, non si applica alle sanzioni disciplinari irrogate dalle Federazioni Sportive Nazionali, dalle Discipline Sportive Associate e dagli Enti di Promozione Sportiva.

4. Le Federazioni Sportive Nazionali, le Discipline Sportive Associate e gli Enti di Promozione Sportiva possono prevedere la costituzione di un fondo gestito da rappresentanti delle Società e degli sportivi per la corresponsione del **trattamento di fine rapporto** al termine dell'attività sportiva a norma dell'articolo 2123 del Codice Civile.

5. Nel contratto può essere prevista una clausola compromissoria con la quale le controversie concernenti l'attuazione del contratto, insorte fra la Società Sportiva e lo sportivo, sono deferite ad un Collegio Arbitrale. La stessa clausola dovrà contenere la nomina degli Arbitri oppure stabilire il numero degli Arbitri e il modo in cui questi devono essere nominati.

6. Il contratto non può contenere clausole di non concorrenza o, comunque, limitative della libertà professionale dello sportivo per il periodo successivo alla cessazione del contratto stesso né può essere integrato, durante lo svolgimento del rapporto, con tali pattuizioni.

**Art. 27 (modificato con l'art. 15 del D. Lgs. n. 163/2022) – Rapporto di lavoro sportivo nei settori professionistici –**

*L'articolo è rimasto invariato con l'aggiunta al comma 5, in fine, del seguente periodo: "L'approvazione secondo le regole stabilite dalla Federazione Sportiva Nazionale o dalla Disciplina Sportiva Associata è condizione di efficacia del contratto"-*

**Art. 28 (sostituito integralmente con l'art. 16 del D. Lgs. n. 163/2022) – Rapporto di lavoro sportivo nell'area del dilettantismo –**

**1. Il lavoro sportivo prestato nell'area del dilettantismo è regolato dalle disposizioni contenute nel presente Titolo, salvo quanto diversamente disposto dal presente articolo.**

**2. Nell'area del dilettantismo il lavoro sportivo si presume oggetto di lavoro autonomo nella forma della collaborazione coordinata e continuativa, quando ricorrono i seguenti requisiti nei confronti del medesimo committente:**

- a) la durata delle prestazioni oggetto del contratto, pur avendo carattere continuativo, non supera le diciotto ore settimanali, escluso il tempo dedicato alla partecipazione a manifestazioni sportive;**
- b) le prestazioni oggetto del contratto risultano coordinate sotto il profilo tecnico-sportivo, in osservanza dei regolamenti delle Federazioni Sportive Nazionali, delle Discipline Sportive Associate e degli Enti di Promozione Sportiva.**

**3. L'Associazione o Società destinataria delle prestazioni sportive è tenuta a comunicare al Registro delle Attività Sportive Dilettantistiche i dati necessari all'individuazione del rapporto di lavoro sportivo, di cui all'articolo 6 del Decreto Legislativo 28 febbraio 2021, n. 39. La comunicazione al Registro delle Attività Sportive Dilettantistiche equivale a tutti gli effetti, per i rapporti sportivi di cui al presente articolo, alle comunicazioni al Centro per l'Impiego di cui all'articolo 9-bis, commi 2 e 2-bis, del Decreto Legge 1° ottobre 1996, n. 510, convertito, con modificazioni, dalla Legge 28 novembre 1996, n. 608, e deve essere effettuata secondo i medesimi contenuti informativi e resa disponibile a INPS e INAIL in tempo reale. La comunicazione medesima è messa a disposizione del Ministero del Lavoro e delle**

**Politiche Sociali e degli altri Enti cooperanti secondo la disciplina del sistema pubblico di connettività. Il mancato adempimento delle comunicazioni comporta le medesime sanzioni previste per le omesse comunicazioni al Centro per l'Impiego. All'irrogazione delle sanzioni provvedono gli Organi di vigilanza in materia di lavoro, fisco e previdenza, che trasmettono il rapporto all'Ufficio territoriale dell'Ispettorato del Lavoro. Non sono soggetti a obblighi di comunicazione i compensi non imponibili a fini fiscali e previdenziali.**

**4. Per le collaborazioni coordinate e continuative relative alle attività previste dal presente Decreto, l'obbligo di tenuta del Libro Unico del Lavoro, previsto dagli articoli 39 e 40 del Decreto Legge 25 giugno 2008, n. 112, convertito con modificazioni dalla Legge 6 agosto 2008, n. 133, è adempiuto in via telematica all'interno di apposita Sezione del Registro delle Attività Sportive Dilettantistiche. Nel caso in cui il compenso annuale non superi l'importo di euro 15.000,00, non vi è obbligo di emissione del relativo prospetto paga.**

**5. Con Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri o dell'Autorità politica da esso delegata in materia di sport, adottato di concerto con il Ministro del Lavoro e delle Politiche Sociali, entro il primo aprile 2023 sono individuate le disposizioni tecniche e i protocolli informatici necessari a consentire gli adempimenti previsti ai commi 3 e 4. Le disposizioni recate dai commi 3 e 4 si applicano a decorrere dalla data di entrata in vigore del presente Decreto.**

**Art. 29 (modificato con l'art. 17 del D. Lgs. n. 163/2022) – Prestazioni sportive dei volontari-**

**1. Le Società e le Associazioni Sportive (la parola "Dilettantistiche" è soppressa), le Federazioni Sportive Nazionali, le Discipline Sportive Associate e gli Enti di Promozione Sportiva, anche Paralimpici, il CONI, il CIP e la Società Sport e Salute S.p.A., possono avvalersi nello svolgimento delle proprie attività istituzionali di *volontari* che mettono a disposizione il proprio tempo e le proprie capacità per promuovere lo sport, in modo personale, spontaneo e gratuito, senza fini di lucro, neanche indiretti, ma esclusivamente con finalità amatoriali. Le prestazioni *dei volontari* sono comprensive dello svolgimento diretto dell'attività sportiva, nonché della formazione, della didattica e della preparazione degli atleti.**

**2. Le prestazioni sportive dei volontari di cui al comma 1 non sono retribuite in alcun modo nemmeno dal beneficiario. Per tali prestazioni possono essere rimborsate esclusivamente le spese documentate relative al vitto, all'alloggio, al viaggio e al trasporto sostenute in occasione di prestazioni effettuate fuori dal territorio comunale di residenza del percipiente. Tali rimborsi non concorrono a formare il reddito del percipiente.**

**3. Le prestazioni sportive dei volontari sono incompatibili con qualsiasi forma di rapporto di lavoro subordinato o autonomo e con ogni altro rapporto di lavoro retribuito con l'Ente di cui il volontario è socio o associato o tramite il quale svolge la propria attività sportiva.**

**4. Gli Enti dilettantistici che si avvalgono di volontari devono assicurarli per la responsabilità civile verso i terzi. Si applica l'articolo 18, comma 2, del Decreto Legislativo 3 luglio 2017, n. 117.**

**Art. 30 (modificato con l'art. 18 del D. Lgs. n. 163/2022) – Formazione dei giovani atleti –**

**1. Nell'ottica della valorizzazione della formazione di giovani atleti, per garantire loro una crescita non solo sportiva, ma anche culturale ed educativa, nonché una preparazione professionale che favorisca l'accesso all'attività lavorativa anche alla fine della carriera sportiva, e ferma restando la possibilità di realizzazione dei percorsi per le competenze trasversali e per l'orientamento, ai sensi della normativa vigente, le Società e le Associazioni Sportive *Dilettantistiche e le Società Professionistiche* possono stipulare contratti di apprendistato per la qualifica e il diploma professionale, per il diploma di istruzione secondaria superiore e per il certificato di specializzazione tecnica superiore, di cui all'articolo 43 del Decreto Legislativo 15 giugno 2015, n. 81, e contratti di apprendistato di alta formazione e di ricerca, di cui all'articolo 45 del medesimo Decreto Legislativo. La formazione degli atleti può essere conseguita anche con le classi di Laurea L-22 (Scienze Motorie e di Laurea Magistrale), LM-47 (Organizzazione e Gestione dei**

Servizi per lo Sport e le Attività Motorie), la LM-67 (Scienze e Tecniche delle Attività Motorie Preventive e Adattative) nonché la LM-68 (Scienze e Tecniche dello Sport).

**I commi 2, 3, 4, 5, 6, e 7 sono rimasti invariati**

**7-bis - Per le Società Sportive Professionistiche che assumono lavoratori sportivi con contratto di apprendistato professionalizzante, di cui all'articolo 44, comma 1, primo periodo, del Decreto Legislativo 15 giugno 2015, n. 81, il limite minimo di età è fissato a 15 anni, fermo il limite massimo dei 23 anni di cui all'articolo 1, comma 154, della Legge 30 dicembre 2021, n. 234.**

**Art. 31 (modificato con l'art. 19 del D. Lgs. n. 163/2022 e con l'art. 16 del Decreto "Milleproroghe") – Abolizione del vincolo sportivo e premio di formazione tecnica –**

**1. Le limitazioni alla libertà contrattuale dell'atleta, individuate come vincolo sportivo, sono eliminate entro il 1° luglio 2023. Il predetto termine è prorogato al 1° luglio 2024 per i tesseramenti che costituiscono rinnovi, senza soluzione di continuità, di precedenti tesseramenti. Le Federazioni Sportive possono dettare una disciplina transitoria che preveda la diminuzione progressiva della durata massima dello stesso. Decorso i termini di cui al primo e secondo periodo del presente comma, il vincolo sportivo si ritiene risolto.**

**2. Le Federazioni Sportive Nazionali e le Discipline Sportive Associate prevedono con proprio regolamento che, in caso di primo contratto di lavoro sportivo:**

**a) le società Sportive Professionistiche riconoscono un premio di formazione tecnica proporzionalmente suddiviso secondo modalità e parametri che tengono conto della durata e del contenuto formativo del rapporto, tra le Società Sportive Dilettantistiche presso le quali l'atleta ha svolto attività dilettantistica ed in cui ha svolto il proprio percorso di formazione ovvero tra le Società Sportive Professionistiche presso le quali l'atleta ha svolto *la propria* attività ed in cui ha svolto il proprio percorso di formazione;**

**b) le Società Sportive Dilettantistiche riconoscono un premio di formazione tecnica proporzionalmente suddiviso secondo modalità e parametri che tengono adeguatamente conto della durata e del contenuto formativo del rapporto tra le Società Sportive Dilettantistiche presso le quali l'atleta ha svolto *la propria* attività ed in cui ha svolto il proprio percorso di formazione.**

**3. La misura del premio di cui al presente articolo è individuata dalle singole Federazioni secondo modalità e parametri che tengano adeguatamente conto dell'età degli atleti, nonché della durata e del contenuto patrimoniale del rapporto tra questi ultimi e la Società o Associazione Sportiva con la quale concludono il primo contratto di lavoro sportivo. Le Federazioni Sportive Nazionali e le Discipline Sportive Associate approvano i regolamenti di cui al comma 2 entro il 31 dicembre 2023. Nel caso di mancata adozione entro il predetto termine, vi provvede l'Autorità politica delegata in materia di sport, con proprio Decreto. In ogni caso, il vincolo sportivo previsto dalla FSN o dalla DSA che, decorso il predetto termine, non abbia provveduto all'adozione del regolamento, si intende abolito al 31 dicembre 2023 per i tesseramenti che costituiscono rinnovi, senza soluzione di continuità, di precedenti tesseramenti, fermo restando quanto previsto al comma 1 in ordine all'abolizione del vincolo sportivo entro il 1° luglio 2023 per gli altri tesseramenti. (Dal prossimo 1° luglio, il tesseramento non sarà più rinnovato automaticamente per la Società appartenenza ma dovrà essere confermata volontariamente di anno in anno dal calciatore/calciatrice stessi a partire dal compimento del quattordicesimo anno di età. Tuttavia, il termine del 1° luglio 2023 è prorogato al 1° luglio 2024, per i tesseramenti, in essere a quella data, che costituiscono rinnovi di precedenti tesseramenti mentre, giova ribadirlo, per i nuovi tesseramenti dal 1° luglio 2023 l'impegno non potrà che avere scadenza annuale).**

**Art. 32 (modificato con l'art. 20 del D. Lgs. n. 163/2022) – Controlli sanitari dei lavoratori sportivi**

**1. L'attività sportiva dei lavoratori di cui all'articolo 25 è svolta sotto controlli medici, secondo disposizioni stabilite con Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri o dell'Autorità politica da esso delegata in materia di sport, di concerto con il Ministro della Salute, previa intesa in sede di Conferenza Permanente per i Rapporti tra lo Stato, le Regioni e le Province Autonome di Trento e di Bolzano, ai sensi**

dell'articolo 3 del Decreto Legislativo 28 agosto 1997, n. 281, entro 12 mesi dalla data di entrata in vigore del presente Decreto.

2. Le norme di cui al comma 1, **possono, fatti salvi gli obblighi di cui all'articolo 41 del Decreto Legislativo 30 maggio 2018, n. 81**, prevedere, tra l'altro, l'istituzione di una scheda sanitaria per le **attività sportive per ciascun lavoratore sportivo** nonché l'individuazione dei tempi per l'effettuazione delle rivalutazioni cliniche e diagnostiche, in relazione alla tipologia dell'attività sportiva svolta e alla natura dei singoli esami da svolgere.

**3. In caso di istituzione della scheda sanitaria il Decreto di cui al comma 1 ne disciplina anche le modalità di compilazione e di conservazione.**

4. Gli oneri relativi alla istituzione e all'aggiornamento della scheda per i lavoratori sportivi subordinati gravano sulle Società e Associazioni Sportive.

5. Le competenti Federazioni Sportive Nazionali e le Discipline Sportive Associate possono stipulare apposite convenzioni con le Regioni al fine di garantire l'espletamento delle indagini e degli esami necessari per l'aggiornamento della scheda. Con il Decreto di cui al comma 1 sono stabiliti i requisiti delle strutture presso le quali devono essere effettuati i controlli.

6. Per gli adempimenti di cui al presente articolo le Regioni possono istituire appositi Centri di Medicina Sportiva, nonché stipulare convenzioni con l'Istituto di Medicina dello Sport.

**6-bis. Per l'accertamento dell'idoneità allo svolgimento della pratica sportiva dei soggetti diversi dai lavoratori sportivi di cui al presente Decreto, restano fermi i criteri tecnici generali fissati per la tutela sanitaria dell'attività sportiva agonistica con il Decreto di cui all'articolo 5 del Decreto 30 dicembre 1979, n. 663, convertito con modificazioni dalla Legge 29 febbraio 1980, n. 33, nonché le disposizioni relative allo svolgimento dell'attività sportiva non agonistica adottate con il Decreto di cui all'articolo 7, comma 11, del Decreto Legge 13 settembre 2012, n. 158, convertito, con modificazioni dalla Legge 8 novembre 2012, n. 180.**

**Art. 33 (modificato con l'art. 21 del D. Lgs. n. 163/2022) – Sicurezza dei lavoratori sportivi e dei minori –**

1. Per tutto quanto non regolato dal presente Decreto, ai lavoratori sportivi si applicano le vigenti disposizioni in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, in quanto compatibili con le modalità della prestazione sportiva. **Il lavoratore sportivo è sottoposto a controlli medici di tutela della salute nell'esercizio delle attività sportive secondo le disposizioni di cui all'articolo 32, comma 1. L'idoneità alla mansione, ove non riferita all'esercizio dell'attività sportiva, è rilasciata dal medico competente di cui all'articolo 2, comma 1, lettera h), del Decreto Legislativo 9 aprile 2008, n. 81.**

*I commi 2, 3, 4, 5, 6 e 7 sono rimasti sostanzialmente invariati con le seguenti modifiche:*

**comma 5: "Ai lavoratori subordinati sportivi si applicano le tutele previste dalla Nuova Prestazione di Assicurazione Sociale per l'Impiego (NASpl).....";**

**comma 6: dopo le parole "con il Ministro del Lavoro e delle Politiche Sociali e con il Ministro della Salute" sono aggiunte le parole "e con l'Autorità delegata per le pari opportunità e la famiglia".**

**Art. 34 (modificato con l'art. 22 del D. Lgs. n. 163/2022) – Assicurazione contro gli infortuni -**

1. I lavoratori subordinati sportivi dipendenti dai soggetti di cui all'articolo 9 del Testo Unico delle Disposizioni per l'Assicurazione Obbligatoria contro gli Infortuni sul Lavoro e le Malattie Professionali, approvato con Decreto del Presidente della Repubblica 30 giugno 1965, n. 1124, sono sottoposti al relativo obbligo assicurativo, anche qualora vengano previste contrattuali o di legge di tutela con polizze privatistiche. **Con Decreto del Ministro del Lavoro e delle Politiche Sociali, adottato di concerto con il Ministro dell'Economia e delle Finanze e con l'Autorità delegata in materia di sport, sono stabilite le retribuzioni e i relativi riferimenti tariffari ai fini della determinazione del premio assicurativo.**

2. Dalla data di decorrenza dell'obbligo assicurativo le retribuzioni stabilite ai fini della determinazione del premio valgono anche ai fini della liquidazione della indennità giornaliera di inabilità

temporanea assoluta, di cui all'articolo 66, numero 1, del Decreto del Presidente della Repubblica 30 giugno 1965, n. 1124.

3. Ai lavoratori sportivi titolari di contratti di collaborazione coordinata e continuativa, si applica la disciplina dell'obbligo assicurativo prevista **dall'articolo 5, commi 2 e 3, del Decreto Legislativo 23 febbraio 2000, n. 38, secondo i criteri stabiliti con il Decreto di cui al comma 1, secondo periodo.**

4. Per gli sportivi **dilettanti** di cui all'articolo 51 della Legge 27 dicembre 2002, n. 289, che svolgono attività sportiva **come volontari**, rimane ferma la tutela assicurativa obbligatoria prevista dal medesimo articolo 51 e nei relativi provvedimenti attuativi, **oltre a quanto previsto dall'articolo 29, comma 4.**

**Art. 35 (modificato dall'art. 23 del D. Lgs. n. 163/2022) – Trattamento pensionistico**

1. *invariato.*

2. **Nell'area del dilettantismo** i lavoratori sportivi, titolari di contratti di collaborazione coordinata e continuativa o che svolgono prestazioni autonome (*soppressa la frase "o prestazioni autonome occasionali"*) hanno diritto all'assicurazione previdenziale e assistenziale. A tal fine essi sono iscritti alla Gestione Separata INPS di cui all'articolo 2, comma 26, della Legge 8 agosto 1995, n. 335, e della quale si applicano le relative norme.

*3, 4 e 5 sono rimasti invariati.*

6. Per i lavoratori di cui al comma 2, iscritti alla Gestione Separata INPS di cui all'articolo 2, comma 26, della Legge 8 agosto 1995, n. 335, che risultino assicurati presso altre forme obbligatorie, l'aliquota contributiva pensionistica e la relativa aliquota contributiva per il computo delle prestazioni pensionistiche è stabilita in misura pari al **24 per cento.**

7. Per i lavoratori di cui al comma 2, titolari di contratti di collaborazione coordinata e continuativa, iscritti alla Gestione Separata di cui all'articolo 2, comma 26, della Legge 8 agosto 1995, n. 335, che risultino assicurati presso altre forme obbligatorie, l'aliquota contributiva pensionistica e la relativa aliquota contributiva per il computo delle prestazioni pensionistiche è stabilita **nella misura del 25 per cento. Per tali lavoratori si applicano le aliquote aggiuntive previste per gli iscritti alla Gestione Separata INPS di cui all'articolo 2, comma 26 della Legge 8 agosto 1995, n. 335 sulla base del relativo rapporto di lavoro.**

8. Per i lavoratori di cui al comma 2 che svolgono prestazioni autonome di cui all'articolo 53, comma 1, del Decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1986, n. 917, che non risultino assicurati presso altre forme obbligatorie, l'aliquota contributiva pensionistica e la relativa aliquota contributiva per il computo delle prestazioni pensionistiche è stabilita in misura pari al **25 per cento. Per tali lavoratori si applicano le aliquote aggiuntive previste per gli iscritti alla gestione separata INPS di cui all'articolo 2, comma 26, della Legge 8 agosto 1995, n. 335 sulla base del relativo rapporto di lavoro.**

**8-bis. L'aliquota contributiva pensionistica e la relativa aliquota contributiva per il computo delle prestazioni pensionistiche, di cui ai commi 6, 7 e 8, sono calcolate sulla parte di compenso eccedente i primi 5.000,00 euro annui.**

**8-ter. Fino al 31 dicembre 2027 la contribuzione al Fondo di cui ai commi 6, 7 e 8 è dovuta nei limiti del 50 per cento dell'imponibile contributivo. L'imponibile pensionistico è ridotto in misura equivalente.**

**8-quater. Per i rapporti di lavoro sportivo iniziati prima del termine di decorrenza indicato nell'art. 51 e inquadrati, ai sensi di quanto previsto dall'art. 67, primo comma, lett. m), primo periodo, del Decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1986, n. 917, non si dà luogo a recupero contributivo.**

**8-quinquies. Per i lavoratori sportivi titolari di contratti di collaborazione coordinata e continuativa, di cui al comma 2, l'adempimento della comunicazione mensile all'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale dei dati retributivi e informazioni utili al calcolo dei contributi è assolto mediante apposita funzione telematica istituita nel Registro delle Attività Sportive Dilettantistiche.**

**Art. 36 (modificato con l'art. 24 del D. Lgs. n. 163/2022) – Trattamento tributario**

**I commi 1, 2 e 3 sono rimasti invariati**

4. Le somme versate a titolo di premio di addestramento e formazione tecnica, ai sensi dell'articolo 31, comma 2, **sono operazioni esenti** dall'imposta sul valore aggiunto ai sensi dell'articolo 10 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 ottobre 1972, n. 633. Tale premio, qualora sia percepito da Società e Associazioni Sportive Dilettantistiche senza fini di lucro che abbiano optato per il regime di cui alla Legge 16 dicembre 1991, n. 398, non concorre alla determinazione del reddito di tali Enti.

**5. Abrogato**

**6. I compensi di lavoro sportivo nell'area del dilettantismo non costituiscono base imponibile ai fini fiscali fino all'importo complessivo annuo di euro 15.000,00. Qualora l'ammontare complessivo dei suddetti compensi superi il limite di euro 15.000,00, esso concorre a formare il reddito del percipiente solo per la parte eccedente tale importo.**

**6-bis. Ai fini di quanto previsto al precedente comma 6, all'atto del pagamento il lavoratore sportivo rilascia autocertificazione attestante l'ammontare dei compensi percepiti per le prestazioni sportive dilettantistiche rese nell'anno solare.**

**6-ter. Al fine di sostenere il graduale inserimento degli atleti e delle atlete di età inferiore a 23 anni nell'ambito del settore professionistico, le retribuzioni agli stessi riconosciute, al fine del calcolo delle imposte dirette, non costituiscono reddito per il percipiente fino all'importo annuo massimo di euro 15.000,00. In caso di superamento di detto limite, il predetto importo non contribuisce al calcolo della base imponibile e delle detrazioni da lavoro dipendente. Le disposizioni di cui al presente comma si applicano, per quanto riguarda gli sport di squadra, alle Società Sportive Professionistiche il cui fatturato nella stagione sportiva precedente a quella di applicazione della presente disposizione non sia stato superiore a 5 milioni di euro.**

**6-quater. Le somme versate a propri tesserati in qualità di atleti e tecnici che operano nell'area del dilettantismo, a titolo di premio per i risultati ottenuti nelle competizioni sportive, anche a titolo di partecipazione a raduni, quali componenti delle squadre nazionali di disciplina nelle manifestazioni nazionali o internazionali, da parte di CONI, CIP, Federazioni Sportive Nazionali, Discipline Sportive Associate, Enti di Promozione Sportiva, Associazioni e Società Sportive Dilettantistiche, sono inquadrate come premi ai sensi e per gli effetti dell'articolo 30, secondo comma, del Decreto del Presidente della Repubblica 29 settembre 1973, n. 600.**

**7. Abrogato**

**Art. 37 (come modificato con l'art. 25 del D. Lgs. n. 163/2022) – Rapporti di collaborazione coordinata e continuativa di carattere amministrativo-gestionale**

1. Ricorrendone i presupposti, l'attività di carattere amministrativo-gestionale resa in favore delle Società e Associazioni Sportive Dilettantistiche, delle Federazioni Sportive Nazionali, Discipline Sportive Associate, Enti di Promozione Sportiva riconosciuti dal CONI o dal CIP, può essere oggetto di collaborazione ai sensi dell'articolo 409, comma 1, n. 3, del **Codice di Procedura Civile**.

2. Ai rapporti di collaborazione di cui al comma 1, si applica la disciplina dell'obbligo assicurativo **di cui all'articolo 5, commi 2, e 3, del Decreto Legislativo 23 febbraio 2000, n.38, secondo i criteri stabiliti con il Decreto di cui all'articolo 34, comma 1, secondo periodo.**

3. I collaboratori di cui al comma 1, hanno diritto all'assicurazione previdenziale e assistenziale, con iscrizione alla Gestione Separata INPS di cui all'articolo 2, comma 26, della Legge 8 agosto 1995, n. 335, secondo la relativa disciplina previdenziale.

**4. L'attività dei soggetti di cui al comma 1 è regolata, ai fini previdenziali, dall'articolo 35, commi 2, 8-bis e 8-ter, e, ai fini tributari, quale che sia la tipologia, dall'articolo 36, comma 6.**

5. I contributi previdenziali e assistenziali versati dai soggetti di cui al comma 1 o dai relativi collaboratori in ottemperanza a disposizioni di legge, non concorrono a formare il reddito di questi ultimi ai fini tributari.

## 6. Abrogato

**Art. 38 (modificato con l'art 26 del D. Lgs. n. 163/2022) – Area del dilettantismo e del professionismo**

**1.** L'area del professionismo è composta dalle Società che svolgono la propria attività sportiva con finalità lucrative nei settori che, indipendentemente dal genere, conseguono la relativa qualificazione dalle Federazioni Sportive Nazionali o dalle Discipline Sportive Associate secondo le norme emanate dalle Federazioni e dalle Discipline Associate stesse, con l'osservanza delle direttive e dei criteri stabiliti dal CONI per la distinzione dell'attività dilettantistica da quella professionistica, in armonia con l'ordinamento sportivo internazionale.

**1-bis.** L'area del dilettantismo comprende le Associazioni e le Società di cui agli articoli 6 e 7, inclusi gli enti del Terzo Settore di cui al comma -ter, che svolgono attività sportiva in tutte le sue forme, con prevalente finalità altruistica, senza distinzioni tra attività agonistica, didattica, formativa, fisica o motoria.

**1-ter.** Agli Enti del Terzo Settore che esercitano, come attività di interesse generale, l'organizzazione e la gestione di attività sportive dilettantistiche e sono iscritti, avendone i requisiti, al Registro Nazionale delle Attività Sportive Dilettantistiche, si applicano le disposizioni previste per le Associazioni e Società Dilettantistiche limitatamente all'attività sportiva dilettantistica esercitata.

**CAPO II – Disposizioni a sostegno delle donne nello sport**

**Art. 39 – Fondo per passaggio al professionismo e l'estensione delle tutele sul lavoro negli sport femminili - E' rimasto invariato –**

**Art. 40 -Promozione della parità di genere – E' rimasto invariato -**

**CAPO III - Ulteriori disposizioni in materia di laureati in Scienze Motorie**

**Art. 41 – (parzialmente modificato con l'art 27 del D. Lgs. n. 163/2022) E' rimasto sostanzialmente invariato con l'inserimento del seguente comma 8-bis: Il Chinesiologo delle attività motorie preventive e adattate, o altro professionista dotato di specifiche competenze, provvede alla supervisione dell'Attività Fisica Adattata eseguita in gruppo e alla supervisione dell'esercizio fisico strutturato eseguito individualmente.**

**Art. 42 (modificato con l'art 42 del D. Lgs. n. 163/2022) – Assistenza nelle attività motorie e sportive**

**1.** I corsi di attività motoria e sportiva offerti all'interno di palestre, centri e impianti sportivi di ogni tipo, devono essere svolti con il coordinamento di un Chinesiologo o di un Istruttore di specifica disciplina in possesso di una equipollente abilitazione professionale, dei cui nominativi deve essere data adeguata pubblicità. Ferme le competenze in tema di individuazione e istituzione di nuove professioni sanitarie previste dall'articolo 5 della Legge 1° febbraio 2006, n. 43, come modificato dalla Legge 11 gennaio 2018, n. 3, in tema di individuazione e istituzione di nuove professioni sanitarie, l'equiparazione tra titoli è stabilita con l'Accordo di cui al comma 6 dell'articolo 41.

**2.** Non è stato modificato

**3.** L'Istruttore di specifica disciplina deve essere in possesso dei requisiti **abilitanti** previsti per le singole attività motorie e sportive dalle relative Federazioni Sportive Nazionali, dalle Discipline Sportive Associate o dagli Enti di Promozione Sportiva **anche Paralimpici** riconosciuti dal CONI e dal CIP.

**4.** Sono esentati dall'obbligo di cui al comma 1:

- a) le attività sportive disciplinate dalle Federazioni Sportive Nazionali, dalle Discipline Sportive Associate o dagli Enti di Promozione Sportiva **anche Paralimpici** riconosciuti dal CONI e dal CIP;
- b) le attività motorie a carattere ludico ricreativo non riferibili a Discipline Sportive riconosciute dal CONI e dal CIP (**sono state soppresse le parole "tra cui il ballo e la danza"**), nonché le attività relative a discipline riferibili ad espressioni filosofiche dell'individuo che comportino attività motorie.

*I commi 5 e 6 non sono stati modificati.*

**TITOLO VI – Disposizioni in materia di pari opportunità per le persone con disabilità nell’accesso ai Gruppi Sportivi Militari e dei Corpi Civili dello Stato –**

***Gli artt. da 43 a 50 non sono stati modificati)***

**CAPO I – Gruppi Sportivi dei Corpi Civili e dello Stato**

**CAPO II – Gruppi Sportivi Militari**

**CAPO III – Disposizioni in materia di assunzioni nella Pubblica Amministrazione**

**TITOLO VII – Disposizioni finali**

**Art. 51** *(modificato con l’art.29 del D. Lgs. n. 163/2022 e con l’art. 16 del Decreto “Milleproroghe” del 29 dicembre 2022, n. 198, convertito dalla Legge n. 14/2023) – Norme transitorie*

**1.** Le disposizioni del presente Decreto si applicano a decorrere dal 1° luglio, ad esclusione delle disposizioni di cui agli articoli 10, 39 e 40 e del Titolo VI che si applicano a decorrere dal 1° gennaio 2022 e ad esclusione delle disposizioni di cui all’articolo 13, comma 7, che si applicano a decorrere dal 1° luglio 2024

**1-bis.** Per i lavoratori sportivi dell’area del dilettantismo che nel periodo d’imposta 2023 percepiscono compensi di cui all’art. 67, comma 1, lett. m), del TUIR, nonché compensi assoggettati ad imposta ai sensi dell’art. 36, comma 6, del presente Decreto (15.000,00euro non tassabili), l’ammontare escluso dalla base imponibile ai fini fiscali per il medesimo periodo d’imposta non può superare i 15.000,00 euro”;

**2.** Al Decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1986, n. 917:

a) all’articolo 17, comma 1, lettera f), le parole “indennità percepite da sportivi professionisti al termine dell’attività sportiva ai sensi del settimo comma dell’articolo 4 della Legge 23 marzo 1981, n. 91” sono sostituite da “indennità percepite dai lavoratori subordinati sportivi al termine dell’attività sportiva ai sensi dell’articolo 26, comma 4 del **Decreto Legislativo 28 febbraio 2021, n. 36**”.

b) la lettera a) del comma 2 dell’articolo 53, è sostituita dalla seguente: “a) i redditi derivanti dalle prestazioni sportive oggetto di contratto diverso da quello di lavoro subordinato o da quello di collaborazione coordinata e continuativa, ai sensi del **Decreto Legislativo 28 febbraio 2021, n. 36**”;

c) il comma 3 è soppresso.

**3.** All’articolo 2, comma 2, lettera d), del **Decreto Legislativo 15 giugno 2015, n. 81**, le parole “dall’articolo 90 della Legge n. 289/2002” sono sostituite dalle seguenti: “dal **Decreto Legislativo 28 febbraio 2021, n. 36**”.

**Art.52** *(modificato con l’art. 30 del D. Lgs. n. 163/2022 e con il Decreto “Milleproroghe”)* - **Abrogazioni**

**1.** A decorrere dal **1° luglio 2023** sono abrogati:

a) la Legge 14 giugno 1973, n. 366 (*previdenza INPS calciatori professionisti*)

b) la Legge 23 marzo 1981, n. 91 (*lavoratori subordinati sportivi professionisti-indennità esente IVA*)

c) l’articolo 6 del **Decreto Legislativo 23 febbraio 2000, n. 38** (*assicurazione sportivi professionisti*)

**d) abrogato** (art.2, comma 2, lett. d), del D. Lgs. 15 giugno 2015, n. 81)

**d-bis)** **l’art. 3 della Legge 16 dicembre 1991, n. 398** (*indennità di preparazione e promozione non concorre alla determinazione del reddito*)

**2.** A decorrere dall’entrata in vigore del presente Decreto sono abrogati:

a) l’articolo 90, commi 4, 5, 8, 17, 18, 18-bis, 19, 23, della Legge 27 dicembre 2002, n. 289;

b) la Legge 20 gennaio 2016, n. 12;

c) l’articolo 1, comma 369, ultimo periodo, della Legge 27 dicembre 2017, n. 205;

d) l’articolo 12-bis del **Decreto Legge 14 agosto 2020, n. 104**, convertito, con modificazioni, dalla Legge 13 ottobre 2020, n. 126.

*2.bis. - All'articolo 67, primo comma, lettera m), del Decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1986, n. 917, le parole da "e, quelli erogati" a "Associazioni Sportive Dilettantistiche" sono soppresse a decorrere dal 1° luglio 2023.*

*2-ter. - All'articolo 3, comma 1, lettera c), del Decreto Legislativo 3 luglio 2017, n. 111, le parole "riconosciute ai fini sportivi dal Comitato Olimpico Nazionale Italiano" sono sostituite dalle seguenti "iscritte nel Registro Nazionale delle Attività Sportive Dilettantistiche".*

## **Circolare n. 75: Termini presentazione domanda contributo 5 per mille 2023**

**CENTRO STUDI TRIBUTARI**

**CIRCOLARE N. 12 – 2023**

**Oggetto: Termini di presentazione della domanda per accedere al contributo 5 per mille 2023 –**

Con comunicato stampa dell'8 marzo 2023, l'Agenzia delle Entrate ha reso noto che dallo stesso giorno dell'8 marzo all'11 aprile 2023, le Associazioni Sportive Dilettantistiche possono presentare domanda per accedere al contributo del 5 per mille 2023. Infatti, il D.L. n. 198 del 29 dicembre 2022 (Decreto "Milleproroghe") ha previsto, tra l'altro, che anche per il 2023, le Associazioni Sportive Dilettantistiche continuano ad essere destinatarie della quota del 5 per mille dell'IRPEF.

Per l'accreditamento delle Associazioni Sportive Dilettantistiche è competente il CONI che ha stipulato apposita convenzione con l'Agenzia delle Entrate per la gestione della procedura di iscrizione

Possono presentare l'istanza di accreditamento le Associazioni Dilettantistiche iscritte al Registro Nazionale delle Attività Sportive Dilettantistiche tenuto dal Dipartimento per lo Sport, presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri, nella cui organizzazione è presente il settore giovanile, che svolgono prevalentemente attività di avviamento e formazione dello sport dei giovani di età inferiore a 18 anni, ovvero di avviamento alla pratica sportiva in favore di persone di età non inferiore a 60 anni o nei confronti di soggetti svantaggiati in ragione delle condizioni fisiche, psichiche, economiche, sociali o familiari.

**Le Associazioni Sportive Dilettantistiche che sono presenti nell'elenco permanente 2023 – ammesse al beneficio per il 2022 - pubblicato sul sito del CONI ([www.coni.it/registro-società-sportive/5-per-mille-html](http://www.coni.it/registro-società-sportive/5-per-mille-html)) non sono tenute a trasmettere l'istanza di accreditamento al 5 per mille per il 2023.**

L'istanza va trasmessa in via telematica utilizzando i servizi telematici dell'Agenzia delle Entrate, direttamente dai soggetti interessati o tramite gli intermediari abilitati. Non saranno accolte le domande pervenute con modalità diverse da quella telematica.

La domanda contiene l'autocertificazione, resa dal rappresentante legale dell'Associazione richiedente, relativa alla sussistenza dei requisiti previsti dall'art. 6, comma 3, del DPCM 23 luglio 2020.

Per la compilazione dell'istanza va utilizzato il prodotto informatico "Istanza di accreditamento al 5 per mille – ASD" disponibile sul sito del CONI, [www.coni.it](http://www.coni.it), mediante collegamento sul sito dell'Agenzia. Il servizio è anche disponibile direttamente sul sito dell'Agenzia delle Entrate.

All'atto dell'iscrizione il sistema rilascia una ricevuta che attesta l'avvenuta ricezione e riepiloga i dati della domanda.

L'elenco delle Associazioni iscritte è pubblicato dal CONI entro il **20 aprile 2023** sul sito [www.coni.it](http://www.coni.it). Le correzioni di eventuali errori rilevati nell'elenco possono essere richieste non oltre il **2 maggio 2023** (in quanto il 30 aprile 2023 cade di domenica), dal legale rappresentante del soggetto richiedente ovvero da un suo incaricato munito di delega, all'Ufficio del CONI territorialmente competente.

L'elenco aggiornato dei soggetti iscritti, depurato degli errori segnalati, è pubblicato dal CONI sullo stesso sito [www.coni.it](http://www.coni.it), entro il **10 maggio 2023**.

I soggetti che non hanno effettuato tempestivamente l'iscrizione al contributo entro il predetto termine dell'11 aprile 2023, possono partecipare ugualmente al riparto purchè presentino l'istanza di accreditamento al 5 per mille entro il **2 ottobre 2023** (in quanto il 30 settembre 2023 cade di sabato), versando un importo pari a 250,00 euro, tramite Mod. F 24 ELIDE – codice tributo 8115. Va, però, tenuto presente che i requisiti sostanziali richiesti per l'accesso al beneficio devono essere comunque posseduti alla data di scadenza originaria della presentazione dell'istanza di accreditamento (11 aprile 2023).

#### Calendario 5 per mille 2023

Inizio presentazione domanda di iscrizione	8 marzo 2023
Termine di presentazione domanda di iscrizione	11 aprile 2023
Pubblicazione elenco iscritti provvisorio	entro il 20 aprile 2023
Richiesta correzione domande	entro il 2 maggio 2023
Pubblicazione elenco iscritti definitivo	entro il 10 maggio 2023 (sito CONI)
Termine regolarizzazione domande di iscrizione	2 ottobre 2023

### [Ristori Covid - DPCM del 3 ottobre 2022](#)

Si informa che sul sito del Dipartimento dello Sport è stato pubblicato l'elenco dei beneficiari dei cosiddetti "*Ristori Covid*" di cui al DPCM del 3 ottobre 2022.

Gli elenchi sono pubblici e suddivisi per Federazione Sportiva e, nell'ambito della F.I.G.C., per Leghe, Comitati, Dipartimenti e Divisioni.

Stando a quanto viene riportato sul sito del Governo, le procedure di accredito saranno avviate dal prossimo 20 marzo 2023.

Di seguito si riporta il link dove trovare gli elenchi delle Società, indicate unicamente attraverso il Codice Fiscale:

<https://www.sport.governo.it/it/emergenza-covid-19/fondo-a-ristoro-di-spese-sanitarie-e-di-sanificazione/contributi-2022/dpcm-3-ottobre-2022-pubblicati-gli-elenchi-dei-beneficiari/>



## Rappresentativa Nazionale Femminile U.20

### 4° Women's Viareggio Cup

#### Portieri

HOLZER CLARA	06/01/2004	SUDTIROL SRL
PAPANDREA MARTA	09/12/2004	PORTOGRUARO CALCIO
PASSARELLA ALESSIA	30/06/2004	ASD LUCCHESE FEMMINILE

#### Difensori

BATTILANA NOEMI	11/10/2005	ASD VICENZA CALCIO FEMMINILE
TSCHOELL LAURA	22/04/2004	MERANO WOMEN
CAMPOSTRINI SERENA	13/05/2005	ISERA
COLLOVA MARTA LUCIA	27/12/2003	PALERMO
BRAMBILLA SARA	03/05/2004	PRO SESTO 1913 SRL
PASSERI NOEMI	11/01/2005	CALCIO FEMMINILE CHIETI
SERVETTO CARLOTTA	16/06/2005	CALCIO PADOVA FEMMINILE

#### Centrocampisti

PENZO TERESA	16/03/2005	ASD VICENZA CALCIO FEMMINILE
MONTEMEZZO MARTINA	18/05/2005	ASD VICENZA CALCIO FEMMINILE
LICARI DENISE	14/10/2005	PALERMO
MATTIELLO ALICE	18/08/2004	VENEZIA F.C. SPA
CATENA GIADA	29/12/2006	LF JESINA FEMMINILE
GATTUSO ILARIA	12/06/2004	COSENZA

#### Attaccanti

COLOMBO VALENTINA	23/02/2003	BOLOGNA FC 1909 SPA
COPPOLA ALICE	09/06/2003	ROMA CALCIO FEMMINILE
CARCASSI ALESSIA	08/03/2006	PRO SESTO 1913 SRL
VERGARI GAIA	02/08/2004	ROMA CALCIO FEMMINILE
BAUCE MARIACHIARA	18/06/2004	ASD VICENZA CALCIO FEMMINILE
PURPURA VALENTINA	23/12/2004	PALERMO
RUSSO MARTINA	24/01/2004	VILLARICCA

#### STAFF TECNICO/DIRIGENZIALE

MASSIMO PISCEDDA	COORDINATORE TECNICO
SANTINO LO PRESTI	CAPODELEGAZIONE
PATRIZIA COTTINI	SEGRETARIO DIPARTIMENTO CALCIO FEMMINILE
EDOARDO GALLEGATI	SEGRETARIO
MARCO CANESTRO	ALLENATORE
PAOLO VISINTINI	ALLENATORE IN II°
ERASMO SABATINI	ALLENATORE DEI PORTIERI
ANTONIO STRAZZERI	PREPARATORE ATLETICO
PIERGIOVANNI ANDREANI	MEDICO
IGNAZIO BERNASCONI	FISIOTERAPISTA
WALTER CIOLLI	MAGAZZINIERE

## 4° Women's Viareggio Cup

### PROGRAMMA

Venerdì 17 marzo 2023

Raduno entro le ore 12.00 c/o  
presso **l'Hotel Country Club** -  
Via Pesciatina, 874/a, 55012 Capannori (LU)

Ore 15.30 allenamento  
*Stadio Comunale Alberto Benedetti* - Via Pirolo,  
51011 Buggiano PT

sabato 18 marzo 2023

Ore 10.00 allenamento  
presso lo stadio Comunale di Porcari - Via  
Romana Est, 124, 55016 Porcari LU

Ore 17.30 allenamento  
Presso Hotel Country Club  
campo dell 'Atletico Gragnano

Domenica 19 marzo 2023

Ore 10.00 allenamento  
Presso Hotel Country Club  
campo dell 'Atletico Gragnano

Ore 16.00 allenamento  
presso lo stadio Comunale di Porcari - Via  
Romana Est, 124, 55016 Porcari LU

lunedì 20 marzo 2023

Ore 10.00 allenamento  
presso lo stadio Comunale di Porcari - Via  
Romana Est, 124, 55016 Porcari LU

martedì 21 marzo 2023

AREZZO-RAPPRESENTATIVA UNDER 19  
Galleno (FI) / Campo sportivo "Brunini" (ore 15)

mercoledì 22 marzo 2023	Ore 10.00 allenamento presso lo stadio Comunale di Porcari - Via Romana Est, 124, 55016 Porcari LU
giovedì 23 marzo 2023	WESTCHESTER UNITED-RAPPRESENTATIVA UNDER 19 Pietrasanta (LU) / Stadio "XIX Settembre" (ore 15)
venerdì 24 marzo 2023	giornata di riposo
sabato 25 marzo 2023	FIORENTINA-RAPPRESENTATIVA UNDER 19 Lido di Camaiore (LU) / Campo sportivo "Benelli" (ore 11)
domenica 26 marzo 2023	giornata di riposo
lunedì 27 marzo	finale 1 - 2° posto ore 15.00

Al termine della disputa dell'ultima gara, è previsto lo scioglimento della Comitativa e il rientro nelle proprie sedi.

## Comunicazioni / Mitteilungen Divisione Calcio a 5

### Comunicato nr. 744: Fase Nazionale Coppa Italia A.S.D. REAL BUBI MERANO C5



FIGC | LND | Divisione Calcio a 5  
Piazzale Flaminio, 9 - 00196 Roma  
Tel. 06.32822601 • Fax: 06.32822722  
PIVA 06164791003 • www.divisionecalcioa5.it  
calcio5.gare@figc.it  
segreteria generale@pec.divisionecalcioa5.it



## Stagione Sportiva 2022/2023 Comunicato Ufficiale N.744

### 1. COMUNICAZIONI DELLA F.I.G.C.

### 2. COMUNICAZIONI DELLA L.N.D.

### 3. COMUNICAZIONI DELLA DIVISIONE CALCIO A CINQUE.

#### 3.1. Segreteria

### 4. RISULTATI GARE

#### FASE NAZIONALE COPPA ITALIA VINCENTI COPPA REGIONALE MASCHILE

1/03/23	1/R	POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI	GIRONE: AB DUE G FUTSAL PARMA	6 - 4
27/02/23	1/R	PSM RAPALLO	GIRONE: AC SERMIG	3 - 4
1/03/23	1/R	VARESE LAVENO C5	GIRONE: AD CITTA DI CAGLIARI SSDARL	0 - 6
28/02/23	1/R	FUTSAL SCALERA	GIRONE: AG FUTSAL BARLETTA	3 - 0
28/02/23	1/R	MARSALA FUTSAL 2012	GIRONE: AH BLINGINK SOVERATO C5	9 - 2
28/02/23	3/A	C5 MANZANO BRN 1988	GIRONE: TA REAL BUBI MERANO C5	3 - 4
28/02/23	2/A	BOCA C5 LIVORNO	GIRONE: TE U.S. CURES CALCIO A 5	3 - 4
28/02/23	3/A	CITTA DI CHIETI	GIRONE: TF MAMA FUTSAL SAN MARZANO	2 - 3

### 5. Giustizia Sportiva

#### 5.1 Decisioni del Giudice Sportivo

Il Giudice Sportivo, Avv. Massimiliano De Renzis, assistito dal rappresentante A.I.A. A.B. Pietro Taranto, nella seduta del 03/03/2023 ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

#### 5.1.1. FASE NAZIONALE COPPA ITALIA VINCENTI COPPA REGIONALE MASCHILE

#### GARE DEL 27-28/02- 01/03/2023

#### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.

## A CARICO DI SOCIETA'

### AMMENDA

Euro 300,00 PSM RAPALLO  
Perché il proprio allenatore sebbene espulso nel corso del 2° tempo anziché fare rientro negli spogliatoi prendeva posto in tribuna da dove per la parte residuale dell'incontro continuava a rivolgere frasi offensive all'indirizzo degli arbitri. Per inosservanza dell'obbligo di assistenza medica durante la gara.

Euro 200,00 BLINGINK SOVERATO C5  
Per reiterate frasi gravemente offensive e minacciose nei confronti dell'arbitro durante la gara che continuavano anche durante l'uscita dei direttori di gara dall'impianto di gioco a fine gara.

Euro 100,00 MARSALA FUTSAL 2012  
Per inosservanza dell'obbligo di assistenza medica durante la gara.

Euro 100,00 POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI  
Per inosservanza dell'obbligo di assistenza medica durante la gara.

## A CARICO DIRIGENTI

### INIBIZIONE A SVOLGERE OGNI ATTIVITA' FINO AL 17/ 3/2023

VERNARECCI FAUSTO (POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI)  
Per comportamento gravemente irrispettoso nei confronti dell'arbitro.

### INIBIZIONE A SVOLGERE OGNI ATTIVITA' FINO AL 10/ 3/2023

RIJILLO ROSARIO (BLINGINK SOVERATO C5)  
Per proteste nei confronti dell'arbitro.

### I AMMONIZIONE (diffida)

VERNARECCI FAUSTO (POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI)

## A CARICO DI MASSAGGIATORI

### SQUALIFICA PER TRE GARE

BACIGALUPI PIERLUIGI (PSM RAPALLO)  
Perché, non inserito in distinta ma riconosciuto personalmente dal direttore di gara, al termine della gara rivolgeva agli arbitri frasi gravemente irrispettose

## A CARICO DI ALLENATORI

### SQUALIFICA PER TRE GARE

CUSTAGLIOLA WALTER (PSM RAPALLO)  
Espulso nel corso del secondo tempo per aver rivolto all'arbitro reiterate frasi gravemente irrispettose, anziché fare rientro negli spogliatoi prendeva posto in tribuna da dove per la parte residuale dell'incontro continuava a rivolgere frasi offensive all'indirizzo degli arbitri.

### I AMMONIZIONE (diffida)

GERARDI DONATELLO (FUTSAL SCALERA)  
MORELLI ALESSANDRO (DUE G FUTSAL PARMA)

## A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

### SQUALIFICA PER TRE GARE

SACCO FRANCESCO (PSM RAPALLO)  
Per avere a fine gara colpito con uno schiaffo al volto un calciatore avversario.

MARIOTTI ANDREA (SERMIG)  
Per avere a fine gara colpito con uno schiaffo al volto un calciatore avversario.

### SQUALIFICA PER UNA GARA

CAPICOTTO ANDREA (BLINGINK SOVERATO C5)  
Per reiterate proteste nei confronti dell'arbitro.

LUCAS RIBEIRO IZAC (BLINGINK SOVERATO C5)  
Per reiterate scorrettezze.

ANTONACCI LUCA (SERMIG)  
Per reiterate scorrettezze.

EUSEBI ETTORE (POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI)  
Per reiterate scorrettezze.

## A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

### SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE II infr

DALLA VALLE ETCHYVERY (BLINGINK SOVERATO C5)  
SCERBO LUCA (BLINGINK SOVERATO C5)  
PERCIAVALLE ANDREA (BOCA C5 LIVORNO)

CIOMMI MATTEO	(CITTA DI CHIETI)
TUROLO NILS	(C5 MANZANO BRN 1988)
BARDAN PLAZA ANGEL	(MARSALA FUTSAL 2012)
FODERA GABRIELE	(MARSALA FUTSAL 2012)
OLIVEIRA DA COSTA DEILTON	(REAL BUBI MERANO C5)
DE LILLO ALESSIO	(U.S. CURES CALCIO A 5)
BONINI DANIELE	(DUE G FUTSAL PARMA)
PAGLIARI ALBERTO	(POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI)

### **I AMMONIZIONE (diffida)**

FRUSTACE LUCA	(BLINGINK SOVERATO C5)
MARTINO LUIGI	(BLINGINK SOVERATO C5)
LEPORI NICOLA	(BOCA C5 LIVORNO)
FABBRO JACOPO	(C5 MANZANO BRN 1988)
STACCO ANDREA	(C5 MANZANO BRN 1988)
TANCOS TADEJ	(C5 MANZANO BRN 1988)
BONANSEGNA ALESSANDRO	(FUTSAL SCALERA)
CERULLO FRANCESCO	(FUTSAL SCALERA)
PREITE ANTONIO	(FUTSAL SCALERA)
SALVIA VINCENZO	(FUTSAL SCALERA)
PELLEGRINO GABRIELE	(MARSALA FUTSAL 2012)
HADDAD MOHAMED AMINE	(REAL BUBI MERANO C5)
CARMOSINO JACOPO	(U.S. CURES CALCIO A 5)
PICCARRETA MATTEO	(PSM RAPALLO)
PIDDIU PIETRO	(CITTA DI CAGLIARI SSDARL)
RECH DE MOURA EDUARDO	(CITTA DI CAGLIARI SSDARL)
BEN SAAD AKRAM	(DUE G FUTSAL PARMA)
FAZIO ANDREA	(DUE G FUTSAL PARMA)
MASSARO FRANCESCO	(DUE G FUTSAL PARMA)
SERNA LOPEZ EDWIN JAVIER	(DUE G FUTSAL PARMA)
AZALEA CRISTIAN	(POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI)
MAGGIOLI LUCA	(POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI)
REBISCINI TOMMASO	(POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI)
ALVAREZ PABLO HERNAN	(VARESE LAVENO C5)

Il Giudice Sportivo della Divisione Calcio a Cinque  
(Avv. Massimiliano De Renzi)

Il versamento delle somme relative alle ammende comminate con il presente Comunicato Ufficiale deve essere effettuato **entro 19 Marzo 2023** a favore di questa Divisione mediante bonifico bancario da versare alle seguenti

coordinate: **Monte dei Paschi di Siena - agenzia 53- Via Antonio Stoppani ,22/30  
Roma - IBAN: IT 79 B 01030 03253 0000 10245739 intestato a DIVISIONE CALCIO A CINQUE  
F.I.G.C.**

Eventuali reclami con richieste di copia dei documenti ufficiali avverso le decisioni assunte con il presente Comunicato dovranno essere presentati, ai sensi dell'art. 71 C.G.S., alla:

F.I.G.C. - Corte Sportiva di Appello Nazionale - Via Campania, 47 - 00187 Roma  
PEC: [cortesportiva.appello@pec.figc.it](mailto:cortesportiva.appello@pec.figc.it) - per info: 0684915100

Il pagamento del contributo di reclamo dovrà essere effettuato:

- Tramite Addebito su Conto Campionato
- Tramite Assegno Circolare Non Trasferibile intestato alla

FIGC Roma

- Tramite Bonifico Bancario IBAN FIGC: IT73R0100503309000000010000.

**Pubblicato in Roma ed affisso all'albo della Divisione Calcio a Cinque il  
03/03/2023**

Il Segretario  
Fabrizio Di Felice

Il Presidente  
Avv. Luca Bergamini

FIGC | LND | Divisione Calcio a 5  
 Piazzale Flaminio, 9 - 00196 Roma  
 Tel. 06.32822601 • Fax: 06.32822722  
 P.IVA 06164791003 • www.divisionecalcioa5.it  
 calcio5.gare@figc.it  
 segreteria generale@pec.divisionecalcioa5.it

**Stagione Sportiva 2022/2023**  
**Comunicato Ufficiale N. 745**

- 1. COMUNICAZIONI DELLA F.I.G.C.**
- 2. COMUNICAZIONI DELLA L.N.D.**
- 3. COMUNICAZIONI DELLA DIVISIONE CALCIO A CINQUE**

**3.1. FASE NAZIONALE COPPA ITALIA VINCENTI COPPA REGIONALE MASCHILE**

Con riferimento al Comunicato Ufficiale N. 444 del 03.01.2023, ed in base ai risultati delle gare della Terza giornata dei **Triangolari "A", "E" e "F"** pubblicati sul Comunicato Ufficiale N. 744 del 03.03.2023, si riportano di seguito le classifiche dei **Triangolari "A", "E" e "F"** della Fase Nazionale della Coppa Italia per le Società vincenti la Coppa Regionale Maschile stagione sportiva 2022/2023:

**CLASSIFICHE FINALI TRIANGOLARI**

**TRIANGOLARE "A"**

Società'	CLASSIFICA GENERALE									CLASSIFICA AVULSA								
	PN	GC	VI	PE	NL	G.F.	G.S.	DIF		PN	GI	VI	PE	NL	G.F.	G.S.	DIF	
1 A.S.D.REAL BUBI MERANO C5	6	2	2			12	6	6										
2 C.S. A.A. PUPI S.S.D.AR.L.	3	2	1	1		10	12	2-										
3 A.S.D.CS MANZANO BRN 1988	0	2		2		7	11	4-										

La Società A.S.D.REAL BUBI MERANO C5 si qualifica ai **Quarti di Finale**.

**TRIANGOLARE "E"**

Società'	CLASSIFICA GENERALE									CLASSIFICA AVULSA								
	PN	GC	VI	PE	NL	G.F.	G.S.	DIF		PN	GI	VI	PE	NL	G.F.	G.S.	DIF	
1 A.S.D.U.S. CURES CALCIO A 5	6	2	2			10	7	3										
2 A.S.D.BOCA CS LIVORNO	3	2	1	1		7	5	2										
3 A.S.D.GADTCH 2000	0	2		2		5	10	5-										

a Società A.S.D.U.S. CURES CALCIO A 5 si qualifica ai **Quarti di Finale**.

## TRIANGOLARE "F"

Societa'	CLASSIFICA GENERALE									CLASSIFICA AVULSA								
	PN	GC	VI	PE	NL	G.F.	G.S.	DIF	PN	GI	VI	PE	NL	G.F.	G.S.	DIF		
1 A.S.D.MAMA FUTSAL SAN MARZANO	6	2	2			10	4	6										
2 POL.D.TORREMAGGIORE C5	3	2	1	1		6	7	1-										
3 S.S.D.CITTA DI CHIETI	0	2		2		2	7	5-										

La Società A.S.D.MAMA FUTSAL SAN MARZANO si qualifica ai **Quarti di Finale**.

In riferimento alle classifiche dei **Triangolari "A", "E" e "F"** sopra riportate ed alle gare di ritorno degli Abbinamenti "B" - "C" - "D" - "G" - "H", si qualificano ai **Quarti di Finale** le seguenti Società:

<b>REAL BUBI MERANO C5</b>	(Triangolare "A")
<b>POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI</b>	(Abbinamento "B")
<b>PSM RAPALLO</b>	(Abbinamento "C")
<b>CITTÀ DI CAGLIARI SSDARL</b>	(Abbinamento "D")
<b>U.S. CURES CALCIO A 5</b>	(Triangolare "E")
<b>MAMA FUTSAL SAN MARZANO</b>	(Triangolare "F")
<b>FUTSAL BARLETTA</b>	(Abbinamento "G")
<b>MARSALA FUTSAL 2012</b>	(Abbinamento "H")

**Publicato in Roma ed affisso all'albo della Divisione Calcio a Cinque il 03/03/2023.**

IL SEGRETARIO  
Fabrizio Di Felice

IL PRESIDENTE  
Avv. Luca Bergamini

**Stagione Sportiva 2022/2023**  
**Comunicato Ufficiale N. 746**

- 1. COMUNICAZIONI DELLA F.I.G.C.**
- 2. COMUNICAZIONI DELLA L.N.D.**
- 3. COMUNICAZIONI DELLA DIVISIONE CALCIO A CINQUE**

**3.1. FASE NAZIONALE COPPA ITALIA VINCENTI COPPA REGIONALE MASCHILE**

Si riporta di seguito il programma gare dei Quarti di Finale della Coppa Italia Regionale Maschile:

GARA 1				DATA	ORA	
REAL BUBI MERANO C5	POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI	PALESTRONE SCHOOL VILLAGE	MERANO	14/03/2023	19:00	1A
POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI	REAL BUBI MERANO C5	PALASPORT DI ACQUALAGNA	ACQUALAGNA	21/03/2023	19:00	1R

GARA 2				DATA	ORA	
CITTÀ DI CAGLIARI SSDARL	PSM RAPALLO	PALESTRA COM MONTE ACUTO	CAGLIARI	14/03/2023	19:00	1A
PSM RAPALLO	CITTÀ DI CAGLIARI SSDARL	PALAZZETTO DELLO SPORT	CAMPO LIGURE	21/03/2023	19:00	1R

GARA 3				DATA	ORA	
MAMA FUTSAL SAN MARZANO	U.S. CURES CALCIO A 5	PALAJACAZZI	AVERSA	14/03/2023	19:00	1A
U.S. CURES CALCIO A 5	MAMA FUTSAL SAN MARZANO	PALA SABINA	PASSO CORESE	21/03/2023	19:00	1R

GARA 4				DATA	ORA	
MARSALA FUTSAL 2012	FUTSAL BARLETTA	PALASPORT MARSALA	MARSALA	14/03/2023	19:00	1A
FUTSAL BARLETTA	MARSALA FUTSAL 2012	PALADISFIDA MARIO BORGIA	BARLETTA	21/03/2023	19:00	1R

**Publicato in Roma ed affisso all'albo della Divisione Calcio a Cinque il 03/03/2023.**

IL SEGRETARIO  
Fabrizio Di Felice

IL PRESIDENTE  
Avv. Luca Bergamini

**Stagione Sportiva 2022/2023**  
**Comunicato Ufficiale N. 775**

- 1. COMUNICAZIONI DELLA F.I.G.C.**
- 2. COMUNICAZIONI DELLA L.N.D.**
- 3. COMUNICAZIONI DELLA DIVISIONE CALCIO A CINQUE**

**3.1. VARIAZIONI**

A parziale modifica di quanto pubblicato sul Comunicato Ufficiale N. 746 del 03.03.2023 si riportano le seguenti variazioni:

**Coppa Italia Regionale Maschile – Gare del 14 marzo 2023**

**Gara 1**

REAL BUBI MERANO C5 – POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI

**ore 17:00**

Con riferimento alla comunicazione effettuata dalla Società REAL BUBI MERANO C5 e l'accettazione da parte della Società DUE G FUTSAL PARMA, a seguito dei riscontri effettuati, esclusivamente per la gara di cui sopra, si dispone la variazione di orario.

**Gara 3**

MAMA FUTSAL SAN MARZANO – U.S. CURES CALCIO A 5

**ore 19:00**

**Campo: Centro Federale Fipav Caravita  
Via Matilde Serao 18 Bis  
80040 Cercola**

Con riferimento alla comunicazione effettuata dalla Società MAMA FUTSAL SAN MARZANO, a seguito dei riscontri effettuati, esclusivamente per la gara di cui sopra, si dispone la variazione di campo.

**Publicato in Roma ed affisso all'albo della Divisione Calcio a Cinque il 10/03/2023.**

IL SEGRETARIO  
Fabrizio Di Felice

IL PRESIDENTE  
Avv. Luca Bergamini

## **Comunicazioni / Mitteilungen Settore Tecnico**

### **Comunicato nr. 317: Abilitati Corso UEFA C – Varna (BZ)**



## **COMUNICATO UFFICIALE N° 317 - 2022/2023**

Il Settore Tecnico della F.I.G.C., visti i risultati degli esami sostenuti dai candidati che hanno frequentato il Corso Regionale indetto con Comunicato Ufficiale n° 67 del 07/09/2022, tenutosi a VARNA (BZ) dal 14/11/2022 al 04/03/2023, per conseguire l'abilitazione 'UEFA C ' ha deliberato di iscrivere nei propri ruoli con tale qualifica:

CHRISTIAN ASCHBACHER  
ENRICO BORZACCHIELLO  
JONAS BURGER  
BRUNO CARMINATI  
DAVID CASSIUS  
EMANUEL EDLER  
ALEX ELZENBAUMER  
MICHAEL FRENES  
MEINHARD GASTEIGER  
PATRICK GATTERER  
NICOLAS GOGGI  
HANSPETER GRAFFONARA  
HANNES GRUND  
HANNES HOFER  
CHRISTOPH HOLZER  
ANDREAS KAMMERLANDER

LUKAS KÜNIG  
MATTHIAS LEITNER  
VERONIKA MOLING  
CHRISTIAN MUTSCHLECHNER  
STEFAN NAGLER  
DANIEL NIEDERJAUFNER  
HERBERT OBERLEITER  
ROMAN PALFRADER  
STEFAN PEINTNER  
GABRIEL PERATHONER  
BENJAMIN PUTZER  
MANUEL RAINER  
ARMIN RIEDER  
SIMON ROSSI  
ALESSIA SENETTIN  
GUENTHER SENN

Publicato in Firenze il 10/03/2023

Il Segretario  
Paolo Piani

Il Presidente  
Demetrio Albertini

## Comunicato nr. 291: Bando Corso UEFA C a S. Michele all'Adige (TN)



### COMUNICATO UFFICIALE N° 291 - 2022/2023

Bando di ammissione al Corso per l'abilitazione a UEFA C (d'ora innanzi solo Corso) che avrà luogo a S. Michele all'Adige (TN) dal 02/05/2023 al 24/06/2023.

1. Il Settore Tecnico della F.I.G.C. indice il Corso sopra indicato e ne affida l'attuazione all'A.I.A.C.
2. Il Corso, riservato ai residenti della regione del Trentino Alto Adige, si svolgerà a S. Michele all'Adige (TN), secondo il seguente calendario:
  - dal 02 al 27 maggio;
  - dal 05 al 17 giugno;
  - gli esami si terranno dal 22 al 24 giugno 2023.

Le lezioni si svolgeranno dal lunedì al venerdì (18:00-20:00; 20:30-22:30) e il sabato (8:30-10:30; 11:00-13:00) con l'obbligo di frequentare le attività didattiche. Il programma dettagliato delle lezioni sarà comunicato il primo giorno del Corso.

Il Settore Tecnico potrà autorizzare, per ogni allievo, un numero di ore per assenze giustificate, pari al 10% delle ore complessive di lezione, pena l'esclusione dagli esami finali. Casi straordinari saranno esaminati direttamente dal Settore Tecnico che deciderà a suo insindacabile giudizio. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, allievi provenienti da Corsi precedenti che abbiano accumulato ore di assenze oltre il limite consentito. Una volta effettuato il recupero delle ore potranno essere ammessi agli esami finali. Qualora invece il numero di ore di assenza superi le 40 il corsista dovrà frequentare nuovamente tutto il corso.

3. Il numero degli ammessi al Corso è stabilito in 40 allievi, oltre a 4 posti riservati a candidate in graduatoria posizionate oltre il quarantesimo posto.
4. La domanda di ammissione dovrà essere compilata attraverso il seguente link <https://mycorsi.it> entro il 13/04/2023.  
Non saranno accettate le domande che perverranno oltre il termine di scadenza.  
Chi svolgerà il Corso non potrà, nella stessa sessione, frequentare anche un altro Corso organizzato dal Settore Tecnico.
5. La F.I.G.C. si riserva la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un candidato/a dalla stessa indicato purché in possesso dei requisiti di cui all'art. 12 e 13 del presente bando.

6. Il Settore Tecnico, su specifica richiesta del Presidente del Comitato Regionale della L.N.D., ha la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un allievo a cui il Comitato Regionale della L.N.D. abbia deliberato di affidare, al termine del Corso, la conduzione tecnica di una delle proprie rappresentative giovanili per la stagione sportiva in corso e per quella successiva. L'allievo abilitato allenatore avrà la possibilità di tesserarsi per una società soltanto dopo le due stagioni sportive sopra indicate.
7. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, allievi di cittadinanza estera presentati alla F.I.G.C. dalla federazione di appartenenza, nel rispetto di accordi di collaborazione tecnica in essere. Alla fine del Corso gli allievi presentati da Federazioni estere che siano stati abilitati "UEFA C" saranno iscritti nell'albo del Settore Tecnico.
8. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere direttamente al Corso, in sovrannumero, soggetti con disabilità motoria.  
La documentazione attestante il possesso dei requisiti necessari deve essere anticipata per e-mail alla Sezione Medica del Settore Tecnico F.I.G.C. ([sezionemedica.cov@figc.it](mailto:sezionemedica.cov@figc.it)) allegando l'attestazione di riconoscimento della condizione di disabilità (L.104/92), nonché il certificato medico di idoneità all'attività sportiva non agonistica.
9. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, soggetti che nella loro carriera di calciatori abbiano partecipato ad almeno una fase finale dei Campionati d'Europa o dei Campionati del Mondo per Nazionali A con la Rappresentativa Italiana.
10. Il Settore Tecnico si riserva la possibilità di annullare il Corso se il numero degli allievi partecipanti risulterà inferiore a 25 unità.
11. Tutte le materie e gli argomenti oggetto di lezione saranno, per contenuti e metodologie d'insegnamento, mirati a formare allenatori provvisti di particolari competenze per operare a livello giovanile su tutto il territorio nazionale. Il calendario e il programma delle lezioni saranno comunicati per tempo agli ammessi al Corso. Inoltre, per motivi didattici, potranno essere previste trasferte di studio.
12. Per poter essere ammessi è necessario che tutti i candidati siano in possesso dei seguenti requisiti:
  - a) residenti nella regione del Trentino Alto Adige. Per i calciatori professionisti e dilettanti (partecipanti a campionati nazionali e regionali), la residenza può anche intendersi convenzionalmente fissata presso la società per la quale sono tesserati. Il Settore Tecnico si riserva comunque la possibilità di autorizzare la partecipazione al Corso ai cittadini italiani residenti all'estero previa presentazione di copia della certificazione dell'iscrizione all'AIRE, a tutti coloro che abbiano la doppia cittadinanza e residenza all'estero e a tutti coloro che per accertati motivi di lavoro o di studio (previa presentazione di copia del contratto di lavoro o di certificazione dell'università o di altro ente formatore), abbiano il solo domicilio giuridicamente eletto di cui al punto 2;
  - b) età minima 18 anni, compiuti alla data di scadenza della domanda;
  - c) certificazione di idoneità alla pratica sportiva non agonistica del giuoco del calcio, rilasciata dal proprio medico curante o da specialisti in medicina dello sport, ai sensi delle vigenti disposizioni legislative, con validità fino al termine del Corso;

- d) conoscenza della lingua italiana che potrà essere verificata tramite un colloquio.
13. In caso di squalifica:
- a) non potranno essere ammessi al Corso i candidati che, nella stagione sportiva 2021-2022 ed in quella in corso, siano stati squalificati per un periodo superiore a 90 giorni o comunque superiore a tre mesi.
  - b) i candidati che, nelle tre precedenti stagioni sportive, siano stati squalificati, anche in via non continuativa, per un periodo superiore a 12 mesi a seguito di provvedimento di un Organo della F.I.G.C. divenuto definitivo, potranno partecipare al Corso solo a partire dalla stagione sportiva successiva a quella in cui è terminata la squalifica;
  - c) saranno altresì esclusi dal Corso gli allievi che, durante la frequenza dello stesso, incorreranno in una squalifica superiore a 90 giorni o comunque superiore a tre mesi.
14. Gli interessati dovranno compilare la domanda prendendo visione dei punteggi riportati sugli allegati A e B del presente bando, nonché l'informativa ai sensi degli artt. 13 e 14 del Reg. UE n. 2016/679.
15. Un'apposita Commissione deciderà sull'ammissione al Corso in base ad una graduatoria formulata dopo aver accertato i requisiti e valutato i titoli.
16. L'esame dei requisiti, la valutazione dei titoli, l'eventuale esame della validità formale delle dichiarazioni relative, gli scrutini e la formazione della graduatoria finale sono demandati all'apposita Commissione composta da:
- a) il Presidente dell'A.I.A.C. o un suo delegato;
  - b) un delegato del Settore Tecnico della F.I.G.C.;
  - c) il Coordinatore della S.G.S o un suo delegato.
17. La valutazione dei titoli dei candidati, ai fini della formazione della graduatoria per l'ammissione al Corso, risulterà dall'applicazione dei punteggi di cui agli allegati A e B, anche per quanto riguarda i quattro posti riservati alle candidate che presenteranno domanda.
18. L'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre, determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal codice di giustizia sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita.
19. A parità di punteggio nella graduatoria costituisce titolo preferenziale la maggiore età.
20. I candidati ammessi che rinunceranno alla partecipazione al Corso saranno sostituiti da altrettanti candidati che seguono in graduatoria. La rinuncia dovrà essere comunicata attraverso il proprio profilo sul sito <https://mycorsi.it>
21. Successivamente alla data di scadenza della presentazione delle domande, la graduatoria completa degli allievi ammessi e non ammessi al Corso sarà pubblicata sul sito <https://mycorsi.it> Eventuali contestazioni andranno inoltrate via e-mail a [corsiabilitazione@assoallenatori.it](mailto:corsiabilitazione@assoallenatori.it) non oltre tre giorni dalla data di pubblicazione della stessa.
22. Gli ammessi al Corso dovranno versare una quota di partecipazione di 720,00€ comprensiva della quota di immissione nei ruoli pari a 28,00€.

23. Gli ammessi si impegnano ad accettare il Regolamento della Scuola Allenatori del Settore Tecnico della F.I.G.C. inerente lo svolgimento del Corso.
24. Tutti gli interessati potranno prendere visione e ritirare copia del "Bando di ammissione al Corso" presso il Settore Tecnico della F.I.G.C., presso la sede dell'A.I.A.C., presso le sedi dei Comitati della Lega Nazionale Dilettanti e S.G.S. o scaricarlo dai siti internet: <https://www.figc.it/it/tecnici/>; <https://mycorsi.it/>.
25. Il Corso per l'abilitazione a UEFA C si concluderà con un esame finale. Per il conseguimento del diploma sarà necessario acquisire la sufficienza in tutte le materie d'esame. In alternativa alla bocciatura, la commissione composta dai docenti di tutte le materie aventi diritto di giudizio, in caso di insufficienza in una o più materie, potrà decidere a suo insindacabile giudizio di far sostenere un esame di riparazione.
26. Per cause di forza maggiore il periodo di svolgimento del Corso potrà subire variazioni che saranno tempestivamente comunicate.
27. Per ogni informazione inerente le graduatorie, gli aspetti logistici ed organizzativi del Corso contattare l'ufficio AIAC, indirizzo e-mail [corsiabilitazione@assoallenatori.it](mailto:corsiabilitazione@assoallenatori.it).

Publicato in Firenze 06/03/2023

Il Segretario  
*Paolo Piani*

Il Presidente  
*Demetrio Albertini*

## ALLEGATO A

### CRITERI PER L'ASSEGNAZIONE DEI PUNTEGGI:

Il punteggio è assegnato solo in presenza di una o più gare ufficiali di campionato dichiarate. Nel caso in cui il calciatore nel corso della stessa stagione abbia militato in più di una società i punteggi non potranno essere cumulati ma verrà assegnato il punteggio relativo al singolo campionato di categoria superiore.

L'attività presso federazioni estere sarà valutata dalla commissione.

**TABELLA ATTIVITA' DI CALCIATORE**  
(TABELLA 1)

Attività	Punteggio per ogni stagione sportiva
Serie A	4.00
Serie B	3.00
Serie C (fino a stagione sportiva 1977/78)	2.50
Lega Pro (dalla stagione sportiva 2014/15) - Lega Pro I <sup>a</sup> divisione (Serie C1 fino a stagione sportiva 2007/2008)	2.50
Lega Pro II <sup>a</sup> divisione (Serie C2 fino a stagione sportiva 2007/2008)	2.00
Serie D (Lega Nazionale Semiprofessionisti fino a stagione sportiva 1977/78)	2.00
Serie D (Lega Nazionale Semiprofessionisti dalla stagione sportiva 1978/79 fino alla stagione sportiva 1980/81)	1.50
Interregionale (dalla stagione sportiva 1981/82 fino alla stagione sportiva 1991/92)	1.50
CND (dalla stagione sportiva 1992/93)	1.50
Eccellenza	1.00
Promozione	0.70
Prima categoria	0.50
Seconda categoria	0.30
Terza categoria	0.10
Campionato Riserve / Under 23 (Campionati professionistici)	2.00
Campionato Primavera	2.00
Campionato Berretti	1.00
Serie A femminile	1.50
Serie B femminile (fino a stagione sportiva 2001/02 e dalla stagione sportiva 2013/14)	0.50
Serie A2 femminile (dalla stagione sportiva 2002/03 fino a stagione sportiva 2013/14)	0.50
Per ogni gara disputata in Nazionale A (gare ufficiali internazionali)	0.50
Per ogni gara disputata in Nazionale U. 23 (gare ufficiali internazionali)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionale U. 21 (gare ufficiali internazionali)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionale Olimpica (gare ufficiali internazionali)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionali Giovanili (gare ufficiali internazionali)	0.20
Per ogni gara disputata in Nazionale A Femminile (gare ufficiali internazionali)	0.30

Per ogni gara disputata in Nazionale Femminile U.21 ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega A ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega B ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega C ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega D ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20

### TABELLA ATTIVITA' DI ALLENATORE

*con iscrizione all'Albo Settore Tecnico e tesseramento (TABELLA 2)*

<i>Attività</i>	<i>Punteggio</i>
Responsabile Prima Squadra in Eccellenza	3.00
Responsabile in Promozione	2.00
Responsabile in Prima categoria	1.00
Responsabile in Seconda categoria	0.70
Responsabile in Terza categoria	0.50
Allenatore squadra giovanile società Serie A	3.00
Allenatore squadra giovanile società Serie B	2.50
Allenatore squadra giovanile società Lega Pro	2.00
Allenatore squadra giovanile società I <sup>a</sup> Divisione (ex C1)	2.00
Allenatore squadra giovanile società II <sup>a</sup> Divisione (ex C2)	1.50
Allenatore squadra giovanile società LND o SGS	1.00
Allenatore di Portieri di Prima Squadra e Settore Giovanile	1.00
Allenatore di Portieri Dilettanti e Settore Giovanile	0.50
Responsabile Prima Squadra Serie A femminile	2.00
Responsabile Prima Squadra Serie B femminile	1.00
Responsabile Prima Squadra Serie A2 femminile	1.00
Responsabile Prima Squadra Serie C femminile	0.50
Serie C femminile	0.50
Eccellenza femminile	0.40
Promozione femminile	0.30

## ALLEGATO B

### TITOLI DI STUDIO:

(Punteggi non cumulabili tra di loro)

<i>Titolo di studio</i>	<i>Punteggio</i>
Laurea Scienze Motorie con Indirizzo Calcio	10.00
Laurea magistrale in Scienze Motorie	12.00
Laurea triennale in Scienze Motorie o Diploma ISEF	8.00
Laurea	4.00
Diploma di Scuola media superiore	2.00

Per i titoli acquisiti all'estero, allegare anche copia del certificato di equipollenza rilasciato dal Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca (MIUR).

### ATTESTATI:

	<i>Attestato</i>	<i>Punteggio</i>
*	Corso CONI-FIGC di "Informazione per Istruttori non qualificati" dalla stagione 1999/2000 alla stagione 2001/2002. (l'attribuzione del punteggio relativo è subordinata alla presentazione di copia dell'attestato)	1.00
*	Corso CONI-FIGC di "Informazione per Istruttori non qualificati" dalla stagione 2002/2003 (l'attribuzione del punteggio relativo è subordinata alla presentazione di copia dell'attestato)	3.00
	Allenatore Dilettanti 1 <sup>a</sup> , 2 <sup>a</sup> , 3 <sup>a</sup> Categoria e Juniores Regionali (dalla stagione sportiva 2012/13)	3.00
**	Allenatore Dilettante Regionale - Licenza D	12.00
***	Istruttore di Giovani Calciatori (abilitati fino alla stagione sportiva 1997/98)	6.00
***	Istruttore di Calcio (solo stagione sportiva 2014/15)	8.00
**	Allenatore Dilettante di 3 <sup>a</sup> Categoria (abilitati fino alla stagione sportiva 1997/98)	5.00
*****	Allenatore di portieri Dilettanti e Settore Giovanile	2.00
*****	Allenatore di portieri di Prima Squadra e Settore Giovanile	2.50
****	Allenatore di Calcio a Cinque	2.00
****	UEFA Futsal B	2.50
****	Allenatore di Calcio a Cinque 1° livello	3.00
*****	Preparatore Atletico Professionista	4.00
*****	Preparatore Atletico Settore Giovanile	2.00
	Osservatore calcistico (Corso svolto presso il Settore Tecnico)	2.00
	Match Analyst calcistico (Corso svolto presso il Settore Tecnico)	2.00

N.B.: Le voci con lo stesso numero di asterischi, non sono cumulabili tra loro.

## INFORMATIVA AI SENSI DEGLI ARTT. 13 E 14 DEL REG. UE n. 2016/679

Ai sensi degli artt. 13 e 14 del Reg. UE n. 2016/679 (nel prosieguo "Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati" o "RGPD"), ed in relazione ai dati personali forniti alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (nel prosieguo "FIGC"), sue componenti, settori e organi, sia centrali che periferici, mediante la compilazione della relativa modulistica federale e la produzione di documenti in occasione, in ragione o nel corso dell'attività svolta nell'ambito della FIGC (nel prosieguo collettivamente "i Dati"), la informiamo di quanto segue.

1. **Finalità del trattamento** - FIGC tratta i dati personali degli interessati ai fini della partecipazione degli stessi ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico e per le finalità necessarie a svolgere le attività sue proprie, per le quali si rinvia alle altre specifiche informative, e, quindi, per perseguire i legittimi interessi derivanti dal suo ruolo di istituzione di riferimento per l'organizzazione e l'amministrazione del gioco del calcio in Italia, nonché della sua promozione. Il trattamento dei Dati - e nella specie la loro raccolta, registrazione, conservazione, consultazione, comunicazione, trasferimento e/o diffusione - è diretto ed è limitato all'espletamento da parte della FIGC dei compiti istituzionali ad essa demandati dalla legge statale nonché dalle norme e dai regolamenti sportivi inerenti all'organizzazione e alla gestione dell'attività calcistica in Italia (cc. dd. "Carte Federali"), norme che l'interessato dichiara di conoscere. FIGC tratta i dati personali anche per adempiere ad obblighi di legge e per svolgere attività di interesse pubblico.
2. **Modalità del trattamento** - FIGC raccoglie e tratta i dati personali spontaneamente comunicati, all'atto del tesseramento o della richiesta di partecipazione ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico, direttamente dagli interessati o per loro conto da parte di genitori, agenti, società o leghe, nonché qualsiasi altro dato o informazione comunicati dagli interessati successivamente. Il trattamento può essere svolto sia con mezzi manuali che con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati ed è previsto che il titolare si avvalga di soggetti terzi, nominati responsabili del trattamento ai sensi della normativa applicabile.
3. **Natura del conferimento dei Dati** - Il conferimento dei Dati è strettamente necessario per il perseguimento delle finalità descritte al punto 1 e ha ad oggetto un trattamento necessario sia per dare seguito ad una richiesta dell'interessato finalizzata ad instaurare un rapporto con FIGC sia per il perseguimento dei legittimi interessi istituzionali e statutari della Federazione. Questo significa che FIGC potrà porre in essere operazioni di trattamento anche senza il consenso esplicito dell'interessato, purché per motivi attinenti alle finalità indicate.
4. **Conseguenze di un eventuale rifiuto di rispondere** - Il mancato conferimento dei Dati renderà impossibile per l'interessato la partecipazione ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico.
5. **Comunicazione dei Dati** - I Dati potranno essere conosciuti dagli addetti al Settore Tecnico di FIGC. I Dati potranno essere condivisi, per il perseguimento delle finalità descritte, tra i competenti uffici della Federazione (inclusi quelli delle sue componenti) e anche con diversi soggetti terzi all'uopo nominati responsabili del trattamento, siano essi fornitori di beni o servizi o partner commerciali della Federazione. I Dati potranno dover essere comunicati alle società sportive, sia per motivi di tesseramento che di disciplina, alle leghe, alle sezioni, agli organizzatori delle gare, al CONI, come anche ad enti internazionali come altre federazioni, UEFA, FIFA, CIO, WADA. Tutti questi soggetti tratteranno i dati personali ricevuti quali titolari di autonomi trattamenti. I Dati saranno comunicati agli organi di giustizia sportiva, nazionale e internazionale. Inoltre si ricorda che FIGC è tenuta a comunicare i dati personali trattati alle autorità, quando è così richiesto ai sensi di legge.
6. **Diffusione dei Dati** - I Dati potranno essere soggetti a diffusione esclusivamente per il perseguimento delle finalità di cui al punto 1 a mezzo di Comunicati Ufficiali - come prescritto dall'art. 13 delle Norme Organizzative Interne della FIGC - che potranno essere diffusi anche per mezzo di reti informatiche e/o telematiche attraverso il sito Internet della FIGC, e/o per l'adempimento di ulteriori obblighi di pubblicità prescritti dalle norme sportive. Ulteriore diffusione dei Dati potrà avvenire a mezzo di comunicato stampa da parte del medesimo titolare del trattamento ai soli fini e nei limiti dell'esercizio del diritto di cronaca.
7. **Trasferimento dei Dati all'estero** - Nel caso in cui i dati personali debbano essere trasferiti al di fuori dello Spazio Economico Europeo (SEE), se non è stato raccolto un preventivo ed esplicito consenso dell'interessato, FIGC assicura che l'eventuale trasferimento avverrà in virtù di clausole contrattuali standard ovvero di norme vincolanti d'impresa o di un idoneo codice di condotta. I riferimenti del meccanismo applicabile al caso specifico saranno comunicati in risposta ad eventuali richieste. Le comunicazioni dei dati personali a UEFA e FIFA avvengono sulla base di una decisione di adeguatezza della Commissione dell'Unione Europea.
8. **Diritti dell'interessato** - Ciascun interessato ha il diritto di richiedere a FIGC di accedere ai propri dati personali, di rettificarli, cancellarli o limitarne il trattamento se ne ricorrono i presupposti. Per contattare il titolare del trattamento è possibile inviare un'email all'indirizzo [privacy@figc.it](mailto:privacy@figc.it). Inoltre, a norma del RGPD, FIGC ha designato un responsabile della protezione dei dati, che può essere contattato:

via email all'indirizzo [protezionedati@figc.it](mailto:protezionedati@figc.it)

o inviando una raccomandata A/R a:

Responsabile della protezione dei dati  
c/o Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Via Gregorio Allegri n. 14  
00198 - Roma

Qualora lo desiderasse, ciascun interessato ha anche il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo; quella italiana è contattabile all'indirizzo [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it).

L'informativa completa e quelle relative ad eventuali altri trattamenti sono consultabili nella sezione "privacy" del sito Internet della FIGC, all'indirizzo [www.figc.it/privacy/](http://www.figc.it/privacy/) dove saranno resi disponibili anche eventuali aggiornamenti.

data \_\_\_\_\_

firma \_\_\_\_\_

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL  
COMITATO DI BOLZANO, 16/03/2023.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN  
DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE  
BOZEN AM 16/03/2023.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Klaus Schuster**